

# fegl official amtsblatt

**büwo**  
gesamtausgabe

GZA/AZA • 7007 CHUR/CUERA

organ ufficial da publicaziun dalla surselva  
amtliches publikationsorgan der surselva  
herausgegeben in zusammenarbeit mit



Nr. 30, 24. Juli 2026  
35. annada/35. Jahrgang  
[www.suedostschweiz.ch](http://www.suedostschweiz.ch)

**24H FÜR SIE DA.**  
KANALREINIGUNG  
KANALUNTERHALT

**081 936 01 65**

Montalta Kanalservice AG

montalta.ch

**Energia Alpina**

Cussegliaziun, installaziuns electricas e colli-giaziun vid la reit: Nus purschin survetschs cumplexsivs.

**ALLENSPACH**

**GARAGE FÜR ALLE AUTO- & MOTORRADMARKEN**

Kompetent · Schnell · Preiswert  
081 925 13 63  
Ilanz

**HONDA**

**südostschweizjobs.ch**

Cockpit via anlegen und Bewerbungen direkt am Mobile auslösen und verwalten!

**OPEN AIR KINO**  
20 JAHRE  
**LUMNEZIA**

Badesee Davos Munts / Vattiz  
29/07/2026 – 08/08/2026

Beginn um 21.00 Uhr

Zum Programm:  
[www.surselva.info/openairkino](http://www.surselva.info/openairkino)

**Lumnezia Surselva**

## CUNTEGN/INHALT

### PUBLICAZIUNS UFFICIALAS/ AMTLICHE MITTEILUNGEN

Cantun/Kanton –  
Regiun Surselva –  
Formaziun/Bildung Surselva –  
Surselva **3**

### VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN

|                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| Breil/Brigels <b>8</b> | Obersaxen /        |
| Disentis/              | Mundaun <b>18</b>  |
| Mustér <b>8</b>        | Safiental –        |
| Falera <b>10</b>       | Sagogn <b>20</b>   |
| Ilanz/Glion <b>10</b>  | Schluein <b>21</b> |
| Laax <b>16</b>         | Sumvitg <b>21</b>  |
| Lumnezia <b>17</b>     | Trun <b>22</b>     |
| Medel/                 | Vals <b>23</b>     |
| Lucmagn <b>18</b>      |                    |

Occurrenz/Veranstaltungen **27**

Pleivs/Pfarreimteilungen **28**

**MODE MUSS HAUTNAH ERLEBT WERDEN**

geniallokal-initiative.ch

**DIE ANDERE ART,  
IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN**



Schulstrasse 46  
7130 ILANZ  
081 925 41 51  
[info@immo-darms.ch](mailto:info@immo-darms.ch)  
[www.immo-darms.ch](http://www.immo-darms.ch)

# CINEMA SIL PLAZ Ilanz

Liebe Freunde des Cinema Sil Plaz  
Wir machen aktuell eine Sommerpause  
Wir wünschen euch allen eine schöne,  
erholsame Zeit und bis bald!

## Lebensfreude weitergeben

Berücksichtigen Sie Menschen mit Behinderungen  
in Ihrem Testament.

testament.proinfirmis.ch

pro infirmis

# AKTION!

gültig bis  
**29. JULI 2026**

Frisch,  
mit Top Qualität!

|                                                                                                                                                       |                                                                                                                                               |                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Saftige<br/>Farmersteak<br/>mariniert</b><br><span style="color: yellow;">100g nur</span><br><span style="font-size: 2em; color: red;">2.30</span> | <b>Holzfällersteak<br/>mariniert</b><br><span style="color: yellow;">100g nur</span><br><span style="font-size: 2em; color: red;">2.25</span> | <b>Schweizer<br/>Pouletschenkel</b><br><span style="color: yellow;">100g nur</span><br><span style="font-size: 2em; color: red;">1.79</span> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Stadt-Metzg AG • 081 925 15 64**

## Für alle, die Hilfe zu Hause brauchen

Respektvolle Fürsorge von  
wenigen bis 24 Stunden.  
Von Krankenkassen anerkannt.  
Beratung vor Ort  
kostenlos.



Tel +41 81 516 51 13  
dovida.ch



**Dovida**<sup>TM</sup>  
Mein Leben, mein Weg

24h-  
Betreuung  
ab CHF 7047  
pro Monat

## Handeln

Für mehr Menschlichkeit im Kanton  
Graubünden - handeln Sie mit uns!

Für Spenden: CH27 0900 0000 7000 0404 0



## Kaufe alle Autos + Busse

km u. Zustand egal,  
sehr guter Preis,  
Barzahlung,  
Mo bis So.

**Tel.**  
**078 830 66 55**

## ILANZ

Zu vermieten an der Bahnhofstrasse 22  
ab sofort oder Vereinbarung  
(Nichtraucher-Whg., keine Haustiere erlaubt)

**2½-Zimmer-Wohnung**  
(zentral, hell, mit Balkon)  
**Preis 1380.- inkl. NK**

**3½-Zimmer-Wohnung**  
(frisch saniert, hoher Standard,  
mit Balkon, grosses Esszimmer  
und Spensa)  
**Preis 1980.- inkl. NK**

Besichtigung und Auskunft erteilt gerne:  
Claudia Schüller  
**Mobile 079 834 14 24**

# Herzliche GRATULATION!

Wir gratulieren unseren Lernenden  
herzlich zur  
**erfolgreich bestandenen  
Abschlussprüfung als  
Fachfrau Gesundheit EFZ (FaGe).**



### EIN MEILENSTEIN

Mit Engagement, Ausdauer und Herzblut  
habt ihr während eurer Ausbildungszeit  
einen bedeutenden Meilenstein erreicht.  
Wir sind stolz auf eure Leistung!



### DANK UND ANERKENNUNG

Ihr habt fachliche Kompetenz, Verantwortungs-  
bewusstsein und Empathie im Umgang  
mit unseren Bewohnenden gezeigt.  
Dafür danken wir euch von Herzen.



### ZUKUNFT

Für euren weiteren beruflichen und  
persönlichen Weg wünschen wir euch  
viel Freude, Gesundheit, Erfolg und  
Erfüllung. Möge euch eure Begeisterung  
für den Pflegeberuf weiterhin begleiten.



## Herzliche Gratulation

UND ALLES GUTE FÜR EURE ZUKUNFT!

**da casa**  
**val lumnezia**

Wir freuen uns sehr über euren Erfolg und wünschen  
euch für euren weiteren Weg viel Freude, Erfüllung  
und alles Gute.

Euer Team da casa Val Lumnezia



MENSCHEN BEGLEITEN. GEMEINSAM WACHSEN.

Publicaziuns ufficalas • Amtliche Mitteilungen

SURSELVA

Posts controlla da bulius en Surselva 2026

**Disentis/Mustér:** Casa da scola Cons  
dils 12 da fenadur entochen ils 11 d'october,  
allas 16.00–16.45 (dumengia)

**Glion:** Hotel Raetia (alla Lounge)  
dils 12 da fenadur entochen ils 11 d'october,  
allas 17.30–18.30 (gievgia + dumengia)

**Laax:** Hotel Riva, local sper l'entrada dalla garascha  
dils 11 da fenadur entochen ils 13 d'october  
allas 17.30–18.30 (mardis + sonda)

**Dis da schurmetg :**  
**1.–10 da mintga meins** (negina controlla )

Ulteriuras controllas tenor cunvegnientscha al telefon  
culs controlladers ufficials dalla Surselva.  
Berni Siegfried: 079 426 81 30, Vals  
Heini-Piacentini Lia: 079 666 55 00, Siat  
Heisch Egmont: 079 213 11 26, Cumbel

Damondas/Fragen?  
Tel. 081 255 52 53

Pro Senectute Surselva

**Gruppa da viandar**  
**Gievgia, ils 30 da fenadur 2026**  
*Alpsu - Pass Tiarms - Milez - Tschamut*  
sentupada: staziun RhB Glion  
08.32 partenza da Glion  
16.28 arrivada a Glion  
viadi a pei: 3.5 uras, 8.0 km, 260 m ensi, 600 m engiu  
proviantaziun ord il sacados  
equipament: recumandau festa  
annunzias entochen mardis allas 20.00.  
menadra: Rita Berther, 079 657 44 05 / berther@kns.ch

**Wandergruppe**  
**Donnerstag, 30. Juli 2026**  
*Alpsu - Pass Tiarms - Milez - Tschamut*  
Treffpunkt: Bahnhof RhB Ilanz  
08.32 Abfahrt ab Ilanz  
16.28 Ankunft in Ilanz  
Wanderzeit: 3.5 Stunden, 8.0 km, Aufstieg 260 m,  
Abstieg 600 m  
Verpflegung aus dem Rucksack  
Ausrüstung: Wanderstöcke empfohlen  
Anmeldungen bis Dienstag 20 Uhr  
Leiterin: Rita Berther, 079 657 44 05 / berther@kns.ch

Flohmarkt am Ilanzer Städtlifest

**Es hat noch freie Plätze!**  
Anlässlich des Ilanzer Städtlifests organisiert die IG Alt-

stadt den Flohmarkt auf dem St. Margrethenplatz.  
Der Flohmarkt findet statt am Samstag, 8. August, von  
10 bis 17 Uhr. Für Infos und Anmeldung:  
helen.riedi@bluewin.ch, 081 925 62 18

Surselva Tourismus:

**Öffentliche Führungen Sommer 2026**  
Surselva Tourismus lädt zu einer Reihe einzigartiger  
Kultur- und Ortsführungen ein, welche einen besonde-  
ren Blick auf das kulturelle Erbe der Surselva werfen.  
**Bis 12.08.2026** jeweils mittwochs, 14:30-16:30 Uhr  
Sägerei Gneida - vom Baum zum Brett mit Wasserkraft  
in Waltenzburg  
Treffpunkt: vor der Sägerei Gneida (Shuttlebus Breil/  
Brigels)  
Vorführung des Sägehandwerkes des 19. Jahrhunderts.  
Die Wucht des Wassers auf dem Wasserrad, der intelligen-  
te Antrieb des Sägewerkes, das Rumpeln des Sägegatters,  
das Lied des Sägeblattes. Anmeldung erforderlich bis am  
Vortag, 16:30 Uhr unter [www.surselva.info/events](http://www.surselva.info/events)  
**Bis 14.10.2026** jeweils mittwochs, 16:00-17:30 Uhr  
Dorf- und Kirchenführung in Tenna  
Treffpunkt: beim Volg-Laden in Tenna.  
Erfahren Sie von unserer Dorfführerin Interessantes  
aus der Dorfgeschichte und dem Leben in Tenna einst  
und heute. Anmeldung nicht erforderlich.  
**Bis 15.10.2026** jeweils donnerstags, 16:00-17:30 Uhr  
Dorfführung Valendas  
Treffpunkt: beim Holzbrunnen in Valendas.  
Auf der Dorfführung erfahren Sie viel Spannendes über

Numeras impurtontas da telefon

Survetsch medicinal d'urgenza

Fenadur 2026

|                                                                     |                              |               |  |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------|--|
| <b>Surselva</b>                                                     |                              |               |  |
| Täglich                                                             |                              | 0844 500 300  |  |
| 25                                                                  | Dipl. med. M. Berger-Zumbühl | 0844 500 300  |  |
| 26                                                                  | Dr. med. P. Maissen          | 0844 500 300  |  |
| <b>Flims-Trin</b>                                                   |                              |               |  |
| 25-31                                                               | Dr. med. Reiser              | 081 911 13 13 |  |
| <b>Regionalspital Surselva, Ilanz/Glion</b>                         |                              |               |  |
| 081 926 51 11                                                       |                              |               |  |
| <b>Psychiatrische Dienste Graubünden</b>                            |                              |               |  |
| Telefon 058 225 25 25                                               |                              |               |  |
| (24 Stunden am Tag erreichbar)                                      |                              |               |  |
| <b>Apotecas/Apotheken</b>                                           |                              |               |  |
| <b>Disentis/Mustér:</b>                                             |                              |               |  |
| Apoteca Desertina                                                   |                              | 081 947 64 65 |  |
| <b>Flims + Ilanz/Glion:</b>                                         |                              |               |  |
| 25/26                                                               | Amavita Apotheke, Ilanz      | 058 878 29 10 |  |
| 27/31                                                               | Coop vitality Apotheke Flims | 058 878 87 10 |  |
| 28-30                                                               | medic2go Flims               | 081 531 13 13 |  |
| Ausserhalb der regulären Öffnungszeit wird ein<br>Zuschlag erhoben. |                              |               |  |
| <b>Sanitätsnotruf</b>                                               |                              | 144           |  |

|                                                                              |  |                             |  |
|------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------|--|
| <b>Procap Grischun</b>                                                       |  |                             |  |
| Bündner Behinderten-Verband                                                  |  | 076 331 40 79               |  |
| Rechtsberatung für Behinderte                                                |  | 081 941 25 32               |  |
| <b>Pro Infirmis Ilanz</b>                                                    |  |                             |  |
| Für Fragen rund um Behinderung<br>sowie Rechtsberatung                       |  | 058 775 17 29               |  |
| <b>Magasin regional per mobiliar da malsauns e<br/>material da tgira</b>     |  |                             |  |
|                                                                              |  | 081 947 44 49/079 486 41 92 |  |
| <b>Fragile Ostschweiz</b> für Hirnverletzte Menschen                         |  |                             |  |
| Treffpunkt: Ilanz                                                            |  | 076 331 40 79               |  |
| meyer.weber@bluewin.ch                                                       |  |                             |  |
| <b>Pro Senectute</b>                                                         |  |                             |  |
| Geschäftsstelle SanaSurselva<br>Ilanz/Glion                                  |  | 081 300 35 40               |  |
| <b>Spitex Cadi, <a href="http://www.spitexcadi.ch">www.spitexcadi.ch</a></b> |  | 081 936 36 40               |  |
| <b>Spitex Foppa</b>                                                          |  | 081 926 50 90               |  |
| <b>Spitex Selva</b>                                                          |  | 081 921 55 05               |  |
| <b>Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR</b>                          |  |                             |  |
| lic. iur. Elisabeth Blumer, Quaderstrasse 5                                  |  |                             |  |
| Postfach 26, 7002 Chur                                                       |  | 0844 80 80 44               |  |

Wichtige Telefonnummern

Ärztlicher Notfalldienst

Juli 2026

|                                                                                                                       |  |               |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------|--|
| <b>Heilpädagogischer Dienst Graubünden</b>                                                                            |  | 081 257 02 80 |  |
| <b>Alzheimer Beratungsstelle Surselva</b>                                                                             |  |               |  |
| Brigitte Büchel, E-Mail: <a href="mailto:brigitte.buechel@alz.ch">brigitte.buechel@alz.ch</a><br>Ilanz/Glion          |  | 079 154 73 62 |  |
| <b>Regionale Sozialdienste</b>                                                                                        |  |               |  |
| <b>Ilanz/Glion: Via dalla Staziun 31</b>                                                                              |  | 081 257 62 30 |  |
| <b>Disentis/Mustér: Via Sursilvana 25</b>                                                                             |  | 081 257 62 31 |  |
| <b>KESB Kindes- und<br/>Erwachsenenschutzbehörde</b>                                                                  |  |               |  |
| <b>Surselva, <a href="http://www.kesb.gr.ch">www.kesb.gr.ch</a></b>                                                   |  | 081 257 62 40 |  |
| <b>RAV, Ilanz/Glion</b>                                                                                               |  | 081 257 62 14 |  |
| <b>Giuventetgna Cadi</b>                                                                                              |  |               |  |
| <b>Post da lavur da giuventetgna Cadi</b>                                                                             |  |               |  |
| Gabriela Cabalzar, Via Sursilvana 93, Sumvitg<br><a href="http://www.giuventetgnacadi.ch">www.giuventetgnacadi.ch</a> |  | 078 673 57 38 |  |
| <b>Tierarztpraxis Capricorn AG</b>                                                                                    |  |               |  |
| Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz/Glion                                                                                   |  | 081 926 90 00 |  |
| <b>anima' Tierarztpraxis AG</b>                                                                                       |  |               |  |
| Via Santeri 12, 7130 Ilanz                                                                                            |  | 081 925 23 23 |  |

den geschichtsträchtigen Hintergrund sowie das Leben von einst und heute. Keine Anmeldung erforderlich.

**Bis 20.10.2026** jeweils dienstags, 09:30-10:30 Uhr Erzbergwerkbesichtigung in Obersaxen-Platenga. Treffpunkt: beim roten Bänkli im Tobel vor Platenga. Im Tobel bei Platenga wartet ein stillgelegtes Erzbergwerk darauf, entdeckt zu werden. Was einst harte Arbeit bedeutete, birgt heute spannende Geschichten und faszinierende Geheimnisse. Ein besonderes Naturerlebnis, das sich auf jeden Fall lohnt. Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 17:00 Uhr unter [www.surselva.info/events](http://www.surselva.info/events)

## Juli

**08. + 29.07.2026**, 10:00-11:30 Uhr – mira!cultura: Meistermalerei im Mittelalter in Waltenburg. Treffpunkt: Postautohaltestelle Cadruvi in Waltenburg. Dauer: 90 Min. Das Hauptwerk des Waltenburger Meisters ist die Passion in der Kirche Waltenburg/Vuorz. Wie sind die Wandgemälde entstanden und wie die eindrücklichen Darstellungen zu lesen? Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 16:30 Uhr unter [www.surselva.info/events](http://www.surselva.info/events)

**26.07., 02.08., 15.08., 05.09., 10.10.2026**, 09:00-12:00 Uhr – mira!cultura: Minas da Gulatsch in Ru-eun. Treffpunkt: Parkplatz Minas da Gulatsch. Dauer: 180 Min. Nebst Stalaktiten gibt es auch seltene Tierarten im einstigen Bergbau zu entdecken. Bitte gutes Schuhwerk tragen. Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 16:30 Uhr unter [www.surselva.info/events](http://www.surselva.info/events)

**28.07., 04.08. + 06.10.2026**, 10:00-11:30 Uhr – Sprachführung: Per gassas e streglias – laufend Romanisch lernen in Vella. Treffpunkt: Postautohaltestelle (Piazza Cumin). Dauer: 90 Min. Lassen Sie sich an versteckten Orten in Ilanz führen, welche von der rätoromanischen Sprache und Kultur erzählen. Anmeldung erforderlich unter [www.surselva.info](http://www.surselva.info)

**30.07, 13.08. + 15.09.2026**, 10:15-11:45 Uhr – mira!cultura: Alois Carigiet – Kunstmaler in Trun. Treffpunkt: Parkplatz vis-à-vis Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa, Trun. Dauer: 90 Min. Der Bündner Grafiker, Kunstmaler und Kinderbuchillustrator Alois Carigiet hat in seinem Heimatort Trun mannigfaltig Spuren hinterlassen. Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 16:00 Uhr unter [www.surselva.info/events](http://www.surselva.info/events)

**NEU! 31.07. + 18.09.2026**, 13:45-15:15 Uhr – mira!cultura: Klangführung «Glion tuna e resuna – der Klang der Surselva» in Ilanz. Treffpunkt: Landsgemeindeplatz Ilanz. Die neue Kulturführung greift die musikalischen Wurzeln der Surselva auf. Sie verbindet Geschichte, Sprache und Klang zu einem sinnlichen Erlebnis, das die Bedeutung des Gesangs in der Surselva erfahrbar macht. Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 16:00 Uhr unter [www.surselva.info/events](http://www.surselva.info/events)

## August

**01.08.2026**, 13:45-15:15 Uhr – mira!cultura Ortsführung: Ilanz – die Wiege Graubündens In Ilanz wurden Entscheidungen getroffen, hier wurden Verträge verhandelt, hier wurde Geschichte geschrieben. Das Ilanzer Städtli – ein geschichtsträchtiger Ort, der seine Besucher ins Staunen versetzt. Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 16:00 Uhr unter [www.surselva.info/events](http://www.surselva.info/events)  
Cordial beinvegni!

## Waldkino in der Academia Vivian, Stagias

**Mittwoch, 5.8.26**, Film um 19:30 Uhr | Huskies im Herzen, **Filmgespräch** mit dem Filmemacher Markus Casutt. Kuchen & Getränke um 19:00 Uhr | **Anmeldung zum**

**Film erforderlich**, da limitierte Plätze. Shuttle um 18:30 Uhr ab Disentis, Salaplauna via Curaglia nach Stagias; zurück nach dem Film, ca. 21.45 Uhr.

Anmeldung zum Film und Shuttle via [info@agricultura.ch](mailto:info@agricultura.ch) bis zum Vortag, 17 Uhr.

## Uniu Trun cultura

[www.trun-cultura.ch](http://www.trun-cultura.ch)

### Spazi d'art Matias Spescha

9 da matg - 9 d'october 2026, aviert: venderdis - dumengia, mintgama 14.00-17.00.

### Spescha & Spescha Energy Fields

In ulteriur punct culminont ella seria d'exposiziuns tochen dacheu ei igl unic inscunter d'art denter l'ovra da Venice Spescha e siu bab Matias. Era per l'artista, nachschida 1956 a Paris, carschida si a Trun e Turitg stat la fascinaziun e sensibilitad per fenomens d'art el spazi el center, denton sespleigan sias ovras en autras dimensiuns e cun auter material che quellas da Matias Spescha.

**Investas curatoricas:** ils 12 da fenadur, 17 d'uost e 13 da settember, mintgama 14:15-15:15 uras

**Guid dialog:** ils 11 d'october, las 14:15-15:15. Esther Spycher, meinafatschenta, e Venice Spescha, artista, meinan las visetas tras l'exposiziun. Guid cumprius ell'entrada

**Casa Carigiet:** Ils 27 da zercladur - 27 da settember 2026. aviert: venderdis - dumengia, mintgama 14.00-17.00.

### Zarli Carigiet - Davon e davos las culissas

L'exposiziun davart Zarli Carigiet meina ils visitaders tras sias differentas fasas dalla veta, tematisond siu svilup cun ses buns e meins buns muments e sia via alla tribuna. Sia transformaziun artistica stat el center.

**Investas curatoricas:** ils 12 da fenadur, las 16:00 - 17:00 uras

ed ils 12 d'uost, las 14:15 - 15:30, ensem cun igl architect Remo Derungs che declara il stan actual dalla reconstrucziun dil baghetg.

### Dapertut - il niev festival a Trun

ils 28 - 30 d'uost. Inspirai dalla tribuna solo da Zarli Carigiet presentein nus ella Casa Carigiet e contuorn ina scenaria spectaculara cun musica, cabaret, teater, circus, sault ni performanzas.

Reservei ad uras in plaz sur [www.surselva.info](http://www.surselva.info)

### Spazi d'art Matias Spescha

Vom 9. Mai - 18. Oktober 2026, geöffnet: Freitag - Sonntag, jeweils 14-17 Uhr

### Spescha & Spescha Energy Fields

Ein weiterer Höhepunkt in der Serie der bisherigen Ausstellungen ist die einzigartige künstlerische Begegnung zwischen dem Werk von Venice Spescha und dem ihres Vaters Matias. Auch für die 1956 in Paris geborene und in Trun und Zürich aufgewachsene Künstlerin steht die Faszination und Sensibilität für räumliche Kunstphänomene im Mittelpunkt, wobei ihr Schaffen sich in anderen Gestaltungsdimensionen und Materialien manifestiert als jenes von Matias Spescha.

**Kuratorische Einblicke:** am 12.7. / 15.8. / und 13.9. jeweils uma 14:15 - 15:15 mit der Projektleiterin Esther Spycher

**Dialogische Führungen** am 11.10. um 14:15 - 15.15, Esther Spycher, Geschäftsleitung, und Venice Spescha, Künstlerin, führen Besuchende durch die Ausstellung. **Casa Carigiet:** Vom 27. Juni - 27. September 2026, geöffnet: Freitag - Sonntag, jeweils 14-17 Uhr

### Zarli Carigiet - Davon e davos las culissas:

Die Ausstellung zu Leben und Werk von Zarli Carigiet führt Besuchende durch seine verschiedenen Lebens-

phasen und thematisiert seine Entwicklung, aber auch seine persönlichen Tiefen und den Weg zur Bühne.

**Kuratorische Einblicke:** am 12.7 um 16:00 - 17:00 mit Esther Spycher, Kuratorin, sowie am 22.8. um 14:15 - 15:30 zusammen mit dem Architekten Remo Derungs, der über den aktuellen Stand der Rekonstruktion des Gebäudes berichtet.

**Dapertut - DAas neue Festival in Trun.** vom 28. - 30. August. Inspiriert von der Einmannbühne von Zarli Carigiet verwandeln wir die Casa Carigiet und Umgebung in einen lebendigen Schauplatz mit Musik, Kabarett, Theater, Zirkus, Tanz oder Performance. Sicher Sie sich rechtzeitig einen Platz unter: [www.surselva.info](http://www.surselva.info)

## Museum Meister da Vuorz

[www.waltensburger-meister.ch](http://www.waltensburger-meister.ch)

### Arcun da tradiziun Vuorz

Il museum dar investa a l'ovra dil Meister da Vuorz e muossa sia grond'impurtonza pil mund digl art. L'exposiziun explichescha indezis stilistics, cuntegns ed interpretaziuns dil pictur anonim e lai s'approximar nus a quei opus unic d'il artist medieval. Igl Arcun da tradiziun Vuorz dar investa ella veta quotidiana dil 19avel e 20avel tschentaner a Vuorz.

**Uras d'avertura:** Il museum ei aviarts naven dils 24 da zercladur entochen ils 14 d'october 2026: mesjamna dallas 14.00–16.00 e mintga secunda dumengia dil meins dallas 14.00–17.00 (12-7 / 9-8 / 13-9 / 11-10) ni tenor cunvegientscha.

### Heimatmuseum Waltenburg

Das Museum gibt Einblick in das Werk des Waltenburger Meisters, seine Bedeutung und sein Umfeld. Die Ausstellung zeigt stilistische Merkmale, Inhalte und Deutungen des anonymen Malers auf und bringt die Einzigartigkeit dieses mittelalterlichen Künstlers näher, von dem vorwiegend Werke in Sakralbauten erhalten sind. Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltenburg im 19. und 20. Jahrhundert. Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltenburg im 19. und 20. Jahrhundert.

**Öffnungszeiten:** Das Museum ist vom 24. Juni bis zum 14. Oktober 2025 jeden Mittwoch von 14–16 Uhr und jeden zweiten Sonntag im Monat von 14–17 Uhr geöffnet (12.7. / 9.8. / 13.9. / 11.10.) sowie auf Anfrage.

### Nus luvrein per Vossa segirtad Lingia La Punt/Rehanau – Disentis/Mustér

notgs dils **28/29 da fenadur 2026 – 30/31 da fenadur 2026**

### Manteniment dils binaris cun maschinas

Per ch'il traffic da trens vegn buca impediud durant il di, ston las lavurs urgentamein necessarias vegnir fatgas la notg. Nus sedein denton breigia da reducir la canera sin in minimum. Grond engraziament per Vossa capientscha.

Ils termins indicai san sespustar sin fundament dall'aura ni pervia da midadas nunprevedisas el plan da construcziun.

Ina survesta dallas lavurs da construcziun dalla Viafier retica anfleis Vus sin [www.rhb.ch/bauarbeiten](http://www.rhb.ch/bauarbeiten).

**Viafier Retica  
Infrastructura**



Unsere  
Immobilien-  
Angebote.



**ADDISSA**

**TREUHAND UND IMMOBILIEN**

|                                                                                                          |                                                                                                    |                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TRUN</b><br><b>GEWERBEHAUS</b><br>Grundstücksfläche: 1103m <sup>2</sup><br>Kaufpreis auf Anfrage      | <b>RABIU</b><br><b>BAUERNHAUS</b><br>Grundstücksfläche: 1906m <sup>2</sup><br>Kaufpreis: 800 000.– | <b>OBERSAXEN</b><br><b>BAULAND</b><br>Grundstücksfläche: 1292m <sup>2</sup><br>Kaufpreis: 320 000.– |
| <b>TRUN</b><br><b>WOHNHAUS</b><br>Wohnfläche: 212 m <sup>2</sup><br>Kaufpreis: 690 000.–                 | <b>TRUN</b><br><b>WOHNHAUS</b><br>Wohnfläche: 354 m <sup>2</sup><br>Kaufpreis: 500 000.–           | <b>FLIMS/SAGOGN</b><br><b>GESUCHT</b><br>Ferienwohnung oder<br>Ferienhaus zum Kauf                  |
| <b>BREIL/BRIGELS</b><br><b>3½ ZI.-WHG.</b><br>Nettowohnfläche: 70 m <sup>2</sup><br>Kaufpreis: 990 000.– | <b>OBERSAXEN</b><br><b>1½-ZI.-WHG.</b><br>Wohnfläche: 35 m <sup>2</sup><br>Kaufpreis: 265 000.–    | <b>VATTIZ</b><br><b>4½-ZI.-WHG.</b><br>Wohnfläche: 110 m <sup>2</sup><br>Kaufpreis: ab 1 075 000.–  |
| <b>EIN ZUHAUSE<br/>WEITERGEBEN</b><br>Mit Sorgfalt und<br>persönlicher Beratung.                         | <b>OBERSAXEN</b><br><b>1½-ZI.-WHG.</b><br>Wohnfläche: 30 m <sup>2</sup><br>Kaufpreis: 235 000.–    | <b>VATTIZ</b><br><b>3½-ZI.-WHG.</b><br>Wohnfläche: 101 m <sup>2</sup><br>Kaufpreis: 960 000.–       |



Vermietung



Verwaltung



Baumanagement



Vertragswesen



Verkauf

Weitere Infos: Adrian Maissen · 079 237 36 95 · a.maissen@addissa.ch · 7130 Ilanz



**Trun**

Vus haveis bugen l'atmosfera persunala ed emperneivla dad ina stizun dil vitg? Lu essas tier nus el dretg liug.

Per nossa stizun VOLG a Trun encurin nus tenor curveg-nientscha ina gentila e fidada persuna sco

## vendidra / vendider

cun in pensum da lavur da 50–100%.

Vus haveis serrau giu in emprendissadi en la vendita da detagl ni haveis gia experientscha en la vendita, haveis bugen il contact persunal e schazegieis da luvrar cun responsablada enteifer in pign team.

Uteriur sclariment dat bugen a Vus la menadra da stizun Catrina Arpagaus (tel. 081 943 12 89)

Voss'annunzia cun ils usitai mussaments saveis inoltrar all'Associaziun da consum Zignau e contuorn, Administraziun, Via Gravas 10, 7167 Zignau.

## Ferienwohnungen oder Festwohnsitz

### Surcuolm

#### Haushälfte

Ski-in-Ski-out CHF 840 000.–

### Versam

#### Haushälfte mit grossem

#### Grundstück und

#### freistehendem Gartenhaus

Grundstücksfläche 1208 m<sup>2</sup>

Aussenparkplatz und

Unterstand

CHF 585 000.–

### Meierhof

#### Lokalität für Restaurant,

#### Laden oder Wohnraum

1 Aussenparkplatz

CHF 225 000.–

### Ladir

#### Alleinstehendes Maiensäss

mit Zufahrt und Parkplatz

294 m<sup>2</sup> Grundstück

CHF 590 000.–

### Luven

#### In historischem Haus /

#### Neubau 4½-Zimmer-

#### Maisonettewohnung als

#### Fest- oder Ferienwohnung

Loggia und Gartensitzplatz

CHF 1 260 000.–

Garage

CHF 35 000.–

### Pitasch

#### 4½-Zimmer-Wohnung

im 1. Obergeschoss und

Dachgeschoss

CHF 520 000.–

### Obersaxen St. Martin

#### Maiensässdörfchen

#### als Festwohnsitz

Pro Haus ab CHF 595 000.–

### Obersaxen Affeier

#### 2½-Zimmer-Wohnung

Gartenwohnung mit PP

CHF 415 000.–

#### Einfamilienhaus

CHF 745 000.–

Tiefgaragen Parkplatz

CHF 30 000.–

### Schluein

#### Haushälfte 500 m<sup>2</sup>

Garage + 2 Carports

CHF 575 000.–

Viele weitere schöne Objekte bei:



**ILANZ**

**IMMO DARM**

Schulstrasse 46 info@immo-darms.com

081 925 41 51 079 610 51 00

www.immo-darms.com

## Heimatmuseum Gandahus, Vals

Das Museum beherbergt eine reiche Sammlung von Möbeln, Textilien, Arbeitsgeräte, valserische Kostbarkeiten aus alter Zeit und vermittelt einen umfassenden Einblick in den einstigen Alltag der Valserinnen und Valser. NEU Ausstellung Schuhmacherei.

**Öffnungszeiten:** Von Juni bis Ende Oktober finden am Mittwoch und Freitag um 16.00 Uhr Führungen statt. Anmeldung bis jeweils 11.30 Uhr. Gruppenbesuche sind auf Voranmeldung auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich. Auskünfte und Reservationen bei Visit Vals, Tel. 081 920 70 70

## Museum da cristallas e minerals Cristallina Mineralienmuseum Cristallina

www.uniun-cristallina.ch

### Halla Cons, Disentis/Mustér

Cristallas e minerals dalla entira Surselva, la pli gronda regiun da cristallas dalla Svizra.

Temps d'avertura: Unviern: denter Nadal e Pastgas Stad: entschatta zercladur entochen fin d'october Mintga mardis ed emprema dumengia dil meins dallas 13.00–16.00. La stad ei il museum era aviart la gievgia naven dallas **13.00–16.00**.

**Öffnungszeiten:** Sommer: Juni bis Ende Oktober Winter: zwischen Weihnachten und Ostern Jeden Dienstag und ersten Sonntag im Monat von 13–16 Uhr Annunzias ed informaziun/Anmeldungen und Auskunft: Gruppas ordeifer ils temps d'avertura, tel. 081 947 59 44 ni 081 947 44 62

## Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa Trun

Il Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa a Trun ei vegnius erigius el 17. tschentaner dalla claustra da Mustér ed ha surviu sco Casa cumin dalla Ligia Grischa. Oz gioga igl art in'impurtonta rolla. Exposiziuns permanentas d'ovras originalas ein dedicadas als enconuschents artists da Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed e Gielia Degonda da Cumpadials.

**28-03 – 31-10:** Exposiziun d'art «Alois Carigiet - Matias Spescha. Ovas tumprivas»

**18-07 – 31-10:** Exposiziun d'art «... dils davos onns» da Beat Manetsch

### Liug da sentupada

Las localitads singularas dalla Cuort Ligia Grischa porchan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenzas en il curtin dalla Cuort. Pils affons havein drizzau en el surcombras in spazi da tarmegliar. La stanza da film cun divers films che dattan investa alla historia dil museum, da Trun e dalla regiun, documenteschan svilups culturals, historics e socials e cumpleteschan l'exposiziun. Per seregurdar da Vossa viseta a Trun anfleis Vos en nossa stizun dil museum ina gronda elecziun d'objects da regurdientscha prezius. Nus engraziein per Vies sustegn e sin seveser.

### Uras d'avertura 28-03 – 31-10-2026:

gliendisdis, mesjamna, venderdis, sonda e dumengia, 14.00–17.00. (dils 17-07 - 14-08 venderdis 19:30-21:30). Gruppas e classes da scola che vulan visitar il museum duien per plascher 'annunziar per telefon ni e-mail.

*Il team dil museum*

Das Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa in Trun wurde im 17. Jahrhundert im Auftrag des Klosters Disentiserrichtet und diente als Rathaus des Grauen Bundes. Heute spielt Kunst einebedeutende Rolle. Zur Dauerausstellung gehören Originalwerke der bekanntes-

ten Künstler aus Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed und Gielia Degonda aus Cumpadials.

**28.03.–31.10.:** Kunstausstellung «Alois Carigiet - Matias Spescha. Frühe Werke»

**18.07.–31.10.:** Kunstausstellung «... aus den letzten Jahren» von Beat Manetsch

### Ort der Begegnung

Die einzigartigen Räumlichkeiten der Cuort Ligia Grischa bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltrauungen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten. Für Kinder hat es im Dachgeschoss ein Spielbereich. Der Filmraum bietet mit ausgewählten Filmen anschauliche Einblicke in die Geschichte vom Museum, der Gemeinde Trun und Region, der historischen und sozialen Entwicklung und ergänzt die Ausstellungen. Als schöne Erinnerung an Ihren Besuch in Trun, bieten wir Ihnen in unserem Museums Shop eine grosse Auswahl an hochwertigen Souvenirs an. Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wiedersehen.

### Öffnungszeiten: 28.03. - 31.10.2026

Montag, Mittwoch, Freitag, Samstag und Sonntag 14 bis 17 Uhr. (vom 17.07. bis 14.08. Freitag von 19:30-21:30). Gruppen und Schulklassen, die das Museum besuchen möchten, melden sich bitte telefonisch oder per E-Mail an.

*Das Museumsteam*

## Museum Regional Surselva

### Uras d'avertura

Il museum ei aviarts mintgamai mardis entochen dumengia dallas 14:00 entochen las 17:00. Gliendisdis resta il museum serraus. Purschidas e luvratoris per gruppas e scolas ein era pusseivlas ordeifer las uras d'avertura. Dapli informaziuns silla nova pagina d'internet: [www.museumregional.ch](http://www.museumregional.ch)

### Nova exposiziun permanenta «tipic Surselva»

La nova exposiziun permanenta muossa il caracter d'ina regiun cun otg tematicas en novas stanzas, tut quei ch'ei tipic Surselva. Cordial beinvegni!

### Prolungaziun dalla exposiziun speciala

«Wir Frauen – Nus fagein e basta!»

L'exposiziun speciala en collaboraziun cull'Uniu da dunnas Sevgein vegn prolungida ed ei aviarta entochen il november 2026.

### BARgia – adina il davos venderdis dil meins

La bar dil museum arva mintgamai il davos venderdis dil meins allas 18:00.

### Öffnungszeiten

Das Museum ist von Dienstag bis Sonntag jeweils von 14:00 bis 17:00 Uhr geöffnet. Montags bleibt das Museum geschlossen. Angebote für Gruppen und Schulklassen Führungen, Werkstätten für Gruppen sowie Schulklassen können auch ausserhalb der regulären Öffnungszeiten gebucht werden. Weitere Informationen finden Sie auf der neuen Internetseite: [www.museumregional.ch](http://www.museumregional.ch).

### Neue Dauerausstellung «tipic Surselva»

Entdecken Sie die neue Dauerausstellung «tipic Surselva». In acht Themenbereichen präsentiert sie in neu gestalteten Räumen, was die Surselva ausmacht und ihre Besonderheiten prägt. Herzlich willkommen!

### Sonderausstellung

«Wir Frauen – Nus fagein e basta!» verlängert

Die in Zusammenarbeit mit der Uniu da dunnas Sevgein entstandene Sonderausstellung wurde verlängert und ist noch bis November 2026 zu sehen.

### BARgia – immer am letzten Freitag des Monats

Die BARgia lädt jeweils am letzten Freitag des Monats ab 18:00 Uhr zum gemütlichen Beisammensein im Museum ein.

## Archiv cultural Lumnezia

La Lumnezia ei reha da scazis culturals. Dapi igl onn 2018 rimna igl Archiv cultural Lumnezia documents, cudischs, periodicas, annalas, cronicas, scartiras veglias, registraziuns, carnets da scola, rapports, fotografias, maletgs, relaschs da famiglia e prelaschs, collecziuns e caussas sumegliantas dils vischinadis dalla vischnaunca Lumnezia, mo era dad autras che sesanflavan egl anteriur cumin Lumnezia/Lugnez, magari era da vitgs el contuorn. El registrescha ils documents e renda accessibels quels a la publicitad, aschinavon che quei ei pusseivel el rom dalla protecziun da datas. Aschia duei il patrimoni cultural dils perdavons ella val vegnir illustrat e documentat era per las generaziuns che suondan. Igl Archiv cultural Lumnezia animescha da surdar ad el tals documents culturals. Aschia duein els vegnir preservat dad ir a piarder ni vegnir destrui. Quei schabegia magari, cura ch'ina casada vegn sligiada. Igl Archiv cultural Lumnezia vul evitar la sperdita da beins culturals enten surprendre tals da persunas privatas, uniuns ed autras organizaziuns sco era da menaschis. Igl ei era pusseivel da mo schar copiar/digitalisar documents e da salvar ils originals.

Per plascher contactai igl Archiv cultural Lumnezia, sche Vos vuleis retscheiver informaziuns davart damondas che serefereschan al fatg ni era per fixar in termin da sentupar.

### Temps d'avertura digl Archiv cultural Lumnezia

Igl Archiv cultural ei aviarts mintgamai la davosa sonda dil meins dallas 09:00 – 12:00. El sesanfla ad Uors. Adressa postala: Archiv cultural Lumnezia, Via scola26, 7114 Uors

Ils archivars selegan d'astgar beneventar Vos leu.

Simon Derungs, 077 477 83 61

Marcus Cavegn, 079 317 50 31

Gian Carlo Albin, 079 957 20 99

Adressa dad e-mail: [archiv@archivculturallumnezia.ch](mailto:archiv@archivculturallumnezia.ch)

Formular da contact silla pagina d'internet:

[www.archivculturallumnezia.ch](http://www.archivculturallumnezia.ch)

## Kulturarchiv Lumnezia

Das Lugnez, rätoromanisch Lumnezia, ist reich an Schätzen einer vielfältigen Kultur. Seit 2018 sammelt das Kulturarchiv Lumnezia Dokumente, Bücher und Schriftreihen, Chroniken, alte Schriftstücke, Aufzeichnungen, Schreibhefte, Berichte, Fotografien, Gemälde, Familiennachlässe und Vorlässe, Sammlungen und dergleichen aus den Ortschaften der Gemeinde Lumnezia und auch von solchen, die sich im ehemaligen Kreise Lumnezia/Lugnez befanden, bisweilen auch von Ortschaften der näheren Umgebung. Es verzeichnet die Dokumente und macht diese der Öffentlichkeit zugänglich, soweit es im Rahmen des Datenschutzes dazu ermächtigt ist. Das kulturelle Erbe der Vorfahren in der Talschaft soll auf diese Weise veranschaulicht und auch für die Nachwelt dokumentiert werden.

Das Kulturarchiv Lumnezia ermuntert Personen, welche über solche kulturellen Dokumente verfügen, ihm zu überreichen. Damit sollen die Dokumente womöglich vor Verlust oder Vernichtung bewahrt werden. Gelegentlich werden solche bei der Auflösung eines Haushaltes achtlos entsorgt. Das Kulturarchiv Lumnezia trachtet danach, unnötigen Schaden für das Kulturgut zu verhindern, indem es solches übernimmt. Bitte kontaktieren Sie das Kulturarchiv Lumnezia, wenn sie Auskunft zu sachbezogenen Fragen oder aber einen Besprechungstermin erhalten möchten. Es ist auch möglich, Dokumente kopieren oder digitalisieren zu lassen und das Original zu behalten.



### **OBERSAXEN/MISANENGA**

das gemütliche **Studio im Dachgeschoss** mit rustikalem Charakter, liegt sonnig und ruhig, in kurzer Gehdistanz zum Skilift. Besonders gefällt die tolle Lage und die vielseitigen in der Nähe gelegenen Freizeitangebote.

**CHF 265 000.–** inkl. Mobiliar  
CHF 15 000.– Aussenparkplatz



### **LAAX MURSCHEG**

diese wunderschöne **5-Zimmer-Maiso-nettewohnung** an bester Lage, mit Ski-in und Ski-out, ist eine Traumwohnung mit Cheminée, einzigartigem Wohnambiente und überzeugender Raumaufteilung.

**CHF 2 240 000.–**  
inkl. Einrichtungen  
CHF 40 000.– Stellplatz Tiefgarage



### **OBERSAXEN VALATA**

diese hübsche **1.5-Zimmer-Wohnung** befindet sich in direkter Nähe zur Talstation der Skigebiete Obersaxen – Mundaun – Val Lumnezia. Im Sommer steht zudem ein Swimmingpool zur Verfügung. Ein Angebot, das begeistert.

**CHF 295 000.–** inkl. Mobiliar  
CHF 25 000.– Stellplatz Tiefgarage



immobilias.ch · Poststrasse 1 · 7130 Ilanz · info@immobilias.ch · www.immobiliast.ch

## Marktplatz

### Eindrückliche Freilichtbühne lädt zum Sommer-Highlight ein

Vom 6. bis 23. August wird das KHR Kraftwerk Bärenburg zur eindrücklichen Freilichtbühne. Über 120 Mitwirkende erzählen eine Geschichte von Fortschritt, Heimat, Widerstand und Pioniergeist.

Professionelle Schauspielerinnen und Schauspieler stehen gemeinsam mit Laien auf der Bühne. Ein Chor verleiht der Inszenierung zusätzliche Kraft und Tiefe.

Geschrieben und inszeniert wird «DAS KRAFTWERK» von Felix Benesch. Er verbindet historische Ereignisse mit starken Figuren, packenden Konflikten und theatralischer Energie. Mit dabei sind unter anderem Anita Iselin Soubeyrand, Liviana Degen, Peter Hottinger und Tiziano Degen. Die Choreinstudierung verantwortet Christian Klucker. So entsteht ein Theaterabend, der berührt, unterhält und zum Nachdenken anregt: eine lebendige Erzählung über Menschen, Entscheidungen und die Kraft einer Region.

Auch rund um die Aufführung lohnt sich der Besuch. Die Festwirtschaft

ist jeweils zwei Stunden vor Spielbeginn geöffnet. Regionale Köche verwöhnen die Gäste mit hochwertigen Produkten und Köstlichkeiten aus der Region. Live-Musik sorgt an jedem Aufführungstag für Unterhaltung. Der Abend beginnt lange vor der ersten Szene auf der Bühne: mit Begegnung, Vorfriede, Kulinarik und einem Sommerabend inmitten der Schamser Bergwelt. Die Anreise mit dem öffentlichen Verkehr wird empfohlen. Dank dem Angebot «einfach für retour» wird lediglich die Hinreise bezahlt. Die Rückreise zum Ausgangsort im Kanton Graubünden ist kostenlos. In Bärenburg stehen keine Parkplätze zur Verfügung. In Andeer sind Gratsparkplätze signalisiert. Ein kostenloser Shuttle bringt die Gäste bequem zum Spielort und nach der Aufführung zurück. Gespielt wird grundsätzlich bei jedem Wetter. Eine frühzeitige Ticketreservation wird empfohlen.

**Ticketreservation wird empfohlen:**  
daskraftwerk.ch oder 077 244 60 70

# MODE MUSS HAUTNAH ERLEBT WERDEN

Statt die „Katze im Karton“ zu kaufen – Mode bei deinem Modegeschäft vor Ort anprobieren!

geniallokal-initiative.ch

**Öffnungszeiten des Kulturarchivs Lumnezia**

Das Kulturarchiv Lumnezia ist jeweils am letzten Samstag des Monats von 09:00 – 12:00 Uhr geöffnet.  
Standortadresse: Archiv cultural Lumnezia, Via scola 26, 7114 Uors  
Die Archivare freuen sich auf Ihren Besuch.  
Simon Derungs, 077 477 83 61  
Marcus Cavegn, 079 317 50 31  
Gian Carlo Albin, 079 957 20 99  
E-Mail-Adresse: archiv@archivculturallumnezia.ch  
Kontaktformular auf der Webseite:  
www.archivculturallumnezia.ch

**Bibliothek Obersaxen Mundaun**

www.bibliothek-obersaxen.ch

**Öffnungszeiten während Sommerferien**

(29. Juni bis 14. August)

Montag 18.00 - 19.30 Uhr

Freitag 18.00 - 19.30 Uhr

Ausgenommen Feiertage

Ausserhalb der Öffnungszeiten ist die Bücherrückgabe im Briefkasten vor der Bibliothek möglich.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Schul- und Gemeindebibliothek Vals****Öffnungszeiten:**

Dienstag 16.00–17.30 Uhr

Freitag 16.00–18.00 Uhr

Samstag 09.30–11.00 Uhr

**Biblioteca popolare Vuor  
Volksbibliothek Waltensburg****Uras d'avertura**

La biblioteca ei aviarta naven dils 24 da zercladur entochen ils 14 d'october 2026: mesjamna dallas 14.00–16.00 e mintga secunda dumengia dil meins dallas 14.00–17.00 (12-7 / 9-8 / 13-9 / 11-10) ni tenor cunvegnyentscha.

**Öffnungszeiten**

Die Bibliothek ist vom 24. Juni bis zum 14. Oktober 2026 jeden Mittwoch von 14–16 Uhr und jeden zweiten Sonntag im Monat von 14–17 Uhr geöffnet (12.7. / 9.8. / 13.9. / 11.10.) sowie auf Anfrage.

**Biblioteca Mustér e contuorn**

www.biblioteca-disentis.ch

**Temps d'avertura / Öffnungszeiten**

gliendisdis / Montag 17.30–20.00

mardis / Dienstag 13.30–17.00

gievgia / Donnerstag 13.30–17.00

venderdis / Freitag 17.30–20.00

Duront las vacanzas da scola ei la biblioteca aviarta mo gliendisdis e venderdis dallas 17.30–20.00. Während der Schulferien ist die Bibliothek nur am Montag und Freitag von 17.30–20.00 geöffnet

Nossa scaffa da returnar medias sesanfla davos la scola veglia. La biblioteca digitala, www.dibiost.ch, ei adina aviarta. Nus selegrein sin Vossa viseta.

**Biblioteca Casa de Mont Laax**

www.biblioteca-laax.ch

**Temps d'avertura durant la stad:**

**Unsere Öffnungszeiten im Sommer vom 29.6.2026 bis 14.8.2026:**

Gliendisdis e venderdis 18.00–20.00

Montag und Freitag 18.00–20.00

Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Il team dalla biblioteca giavischa ina biala stad e sin veser en Casa de Mont!

*Das Team der Bibliothek wünscht Ihnen einen schönen Sommer und freut sich auf Ihren Besuch!*

**Biblioteca Ilanz/Glion**

www.bibliothek-ilanz-glion.ch

**Öffnungszeiten Sommerferien vom  
28. Juni bis 16. August 2026:**

Jeden Dienstag und Freitag von 17.00 - 19.00

**Temps d'avertura vacanzas da stad naven**

**dil 28 da zercladur tochen ils 16 d'uost 2026:**

Mintga mardis e venderdis dallas 17.00 - 19.00

**Open Library:** täglich/mintga di dallas 7.00 – 21.00

**Biblioteca Lumnezia, Vella**

www.bibliotecalumnezia.ch

gliendisdis/Montag 15.00-18.00

mesjamna/Mittwoch 14.00-17.00

venderdis/Freitag 18.00-20.00

sonda/Samstag 09.00-11.00

Per nies catalog online e dapli informaziuns

bibliotecalumnezia.ch

**Biblioteca Trun**

www.biblioteca-trun@kns.ch

**Temps d'avertura**

gliendisdis 15.30-17.00

gievgia 15.30-17.30

venderdis 19.00-20.30

Duront las vacanzas da scola ei la Biblioteca aviarta mintgamai il venderdis las 18.00-20.30. La Biblioteca digitala www.dibiost.ch ei adina aviarta. Nossa scaffa da returnar cudischs sesanfla ell'entrada dil Center communal. Il team dallas bibliotecaras selegra sin vossa viseta.

Während den Schulferien ist die Bibliothek jeweils am Freitag von 18.00-20.30 geöffnet.

Die digitale Bibliothek www.dibiost.ch ist immer geöffnet.

Am Eingang des Center communal befindet sich ein Kasten wo alle Medien zurück gegeben werden können. Das Bibliotheksteam freut sich auf Ihren Besuch.

**Biblioteca vischnaunca Breil**

www.bibliotecabreil.ch

**Temps d'avertura/ Öffnungszeiten**

gliendisdis/Montag 15.00–17.00

gievgia/Donnerstag 19.00–20.00

venderdis/Freitag 18.00–20.00

Dils 22-6 entochen ils 5-7 resta la biblioteca serrada. Silsunter havein nus, duront las vacanzas da stad, aviert mintgamai il venderdis, dallas 18.00-20.00. Nus engraziein per Vossa capientscha e giavischein a Vos ina biala stad.

Vom 22.6-5.7 bleibt die Bibliothek geschlossen. Anschliessend haben wir während den Sommerferien jeweils am Freitag von 18.00-20.00 geöffnet. Wir danken für Euer Verständnis und wünschen Euch einen schönen Sommer.

Entschatta scola: 17-08-2026.

**Ludoteca Ilanz/Glion**

www.ludotecailanz.ch

**La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva**

Donnerstag/gievgia 14.30–16.00 Uhr

Freitag/venderdis 17.30–19.00 Uhr

Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien, sowie Feiertage geschlossen.

Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet.

**Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn**

www.ludotecadisentis.ch

**Uras d'avertura:**

gliendisdis 17.30–19.00

venderdis 17.30–19.00

La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn selegra sin Vossa viseta.

**VISCHNAUNCAS/  
GEMEINDEN**

BREIL/BRIGELS

www.breil.ch

**Damondas da baghegiar**

**Nr. 2025/46 (BAB) (2025-945 eBau) (2026-981 eBau midada da project)**

**Datum da publicaziun: 17 da fenadur 2026**

Patrun: Vischnaunca politica Breil,  
Via Principala 32,  
7165 Breil/Brigels

Representanza: Cavigelli Ingenieure AG,  
Via Sorts 27, 7130 Ilanz

Zona: Zona d'agricultura, zona da selvicultura, zona da mistregn mischedada, zona per baghetgs pigns e baghetgs annex, ulteriur territori communal

Object: Lingia da colligiaziun PA Danis-Mutteins, parcelas 4698, 2267, 9000, 4340, 4336, 4652, 4692, 4337, 2326, 4690, 3434, 4691, 4056, 4706, 4715, 3907, 4708, 4717, 4696, Grotta (Danis) – Acla Sut (Mutteins)

**Protestas:**

La damonda da baghegiar ei exponida sin canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas protestas encunter presenta damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla supraponza communal enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

*Supraponza communal Breil*



DISENTIS/MUSTÉR

www.disentis.ch

**Annunzas da baghegiar****eBau 2026-1802**

Stefan Manetsch, Via Sogn Placi 8, 7180 Disentis/Mustér; Dar colur il tetg da stuors existent vid la tegia da mises, parcella 2413, Via Stagias 24, 7183 Mumpé Medel.



**30 JAHRE**  
WOCHENMARKT ILANZ

**Jubiläums  
BRUNCH**  
01.08.26  
am Ilanzer Wochenmarkt

grosses Jubiläumsfest  
Markt von 8 - 14 Uhr  
Laternenbasteln für Kinder

**BRUNCH**  
VON 9 - 12 Uhr  
weitere Infos auf  
[www.ilanzer-wochenmarkt.ch](http://www.ilanzer-wochenmarkt.ch)



**Ilanz Surselva** **ILANZGLION** GEMEINDE

**1799**

**Revolta ella Cadi**

*Teater el liber a Mustér  
ils 7-22 d'uost 2026*

*In drama historic scrots da  
Hubert Giger ed inscenaus  
da René Schnoz*

*Cumpra ussa tiu bigliet  
[www.dentervals.ch](http://www.dentervals.ch)*

*Romanisch gespielt,  
Deutsch erzählt.*



Informaziuns  
e bigliets



**Pegnas Deplazes SA**  
7173 Surrein  
081 943 11 35  
[info@specksteinofenbau.ch](mailto:info@specksteinofenbau.ch)  
[www.specksteinofenbau.ch](http://www.specksteinofenbau.ch)




STUMADIRA E CONCUORS **SURSELVA**  
BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

## Konkursamtliche Grundstücksteigerung

**Steigerungsubjekte im Grundbuch der Gemeinde Obersaxen Mundaun:**

**Grundstück Nr. 1655, Plan Nr. 38**  
Fläche 531 m<sup>2</sup>, Lagebezeichnung: Sand  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 46 000.–

**Grundstück Nr. 5798, Plan Nr. 64**  
Fläche 353 m<sup>2</sup>, Lagebezeichnung: Sand  
Gebäude 48 m<sup>2</sup>, Gartenanlage 305 m<sup>2</sup>,  
Remise, Nr. 1-29A, 43 m<sup>2</sup>, Via Suraua 13.1, 7137 Flond,  
Holzschopf, Nr. 1-29B, 5 m<sup>2</sup>, Via Suraua 13.2, 7137 Flond,  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 25 000.–

**Grundstück Nr. 5835, Plan Nr. 66**  
Fläche 565 m<sup>2</sup>, Lagebezeichnung: Vals, Acker/Wiese/Weide,  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 21 000.–

**Besichtigung:**  
Es finden keine geführten Besichtigungen durch das Konkursamt statt.  
Die Grundstücke können selbstständig besichtigt werden. Eigentums-  
und Besitzverhältnisse Dritter sind zu respektieren.

**Steigerungstag und Zeit: Freitag, 21. August 2026, 14.00 Uhr**

**Steigerungsort: Rathaussaal im Rathaus, 1. Stock, Piazza Cumin 9,  
7130 Ilanz**

Es wird ausdrücklich auf das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbe-  
dingungen sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstü-  
cken durch Personen im Ausland (BewG) sowie auf die Verordnung über  
den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewV)  
aufmerksam gemacht.

Weitere Informationen finden Sie unter: [www.justiz-gr.ch](http://www.justiz-gr.ch) /  
[www.regiun-surselva.ch/stumadira](http://www.regiun-surselva.ch/stumadira) oder beim zuständigen Amt unter  
081 926 25 30 oder [betreibungsamt@surselva.ch](mailto:betreibungsamt@surselva.ch).

Konkursamt der Region Surselva

**La Diala**

**Praxis für Dentalhygiene**  
Fabienne Columberg  
Dipl. Dentalhygienikerin HF  
Via Acletta 5c  
7180 Disentis/Mustér  
**079 713 71 80**




**vita surselva**  
ihr krankensversicherer - nossa cassa

**eBau 2026-1734**

Aurum Property AG, Oberneuhofstrasse 3, 6340 Baar;  
Sondaschas, parcella 880, Via Cavardiras 4, 7180  
Disentis/Mustér.

**Fiesta 1. d'uost**

La fiasta digl 1. d'uost ha era uonn liug (da tutt'aura) al TCS Camping Fontanivas sper il lag. La festività ent-scheiva allas 15.00 e cuoza entochen las 23.00. Vos spetga in program divertent per pign e grond. Sco usi-tau dat ei era uonn la pusseivlad da zambergiar in'at-gna latiarna pil til che vegn accompignaus d'entgins tamburs da Disentis/Mustér. (lampiuns vegnan mess a disposiziun gratuitamein).

Naven dallas 15.30 vegn purschiu tratgas preparadas dil team dil TCS Fontanivas, specialitads dil grill cun in bien buffet da salatta, in sitg frestg alla bar, e sco dessert saveis Vos guder in bien glatsch (pusseivlad da pagar: bar ni cun TWINT).

Suenter il beinvegni da nies president communal René Epp vegn Reto Cramer, advocat, pur e deputau, a tener il plaid festiv. La festività ei accompignada cun musica dils sunatibas da Tujetsch, dalla gruppa indigena GALL-OTS sco era da DJ CHRIS entochen ca. las 23.00.

Transport organisau mira urari sut [www.disentis.ch](http://www.disentis.ch). Per dar ina speciala tempa a nossa fiasta naziunala fus-sen nus engrazievels, sch'igl entir vitg vegness embelli-us cun bandieras e lampiuns. ENGRAZIEL!

Nus selegrein d'astgar beneventar Vos alla fiasta naziu-nala a Fontanivas sper il lag.

*Vischnaunca Disentis/Mustér  
TCS Camping Fontanivas  
e tut las gidontras e gidonters*

**Invitaziun SENIORA-CA**

**Gievgia, ils 6 d'uost 2026 viseta a Trun ella Casa Carigiet**, plaz Cadruvi.

Ina viseta ell'exposiziun «**Zarli Carigiet davan e davos las culissas**» ed in apert da raquintaziun cun la promo-tura d'art Melanie Maichle e Lisa Schmidt-Candinas. Partenza alla staziun cun il traffic public las 13:10 uras viers Trun - arrivada a Mustér las 16:46 ni 17:09 uras cun il traffic public.

**Cuosts: il viadi surpren mintgin/a sez;** l'entrada ella Casa Carigiet vegn surpiru da SENIORA-CA!

**Annunzia tochen mardis, ils 4 d'uost 2026 allas 12:00 uras** a PUNTREIS sut 081 929 56 56. **Adatg!** **Plaz limitau per 25 personas.** Per ulteriuras damon-das dat Linus (079 423 01 37) bugen sclariment.

Cordial beinvegni

*Team SENIORA-CA*



**FALERA**

[www.falera.net](http://www.falera.net)

**Fiesta naziunala a Falera**

1-8-2026, naven dallas 16.00 - 18.00 uras,  
Plaz Fontauna (da macort'aura avon la fermata).

- pero offeriu dalla vischnaunca Falera
- Zagrenders dil grill
- Produzziun musicala
- Plaid digl 1. d'uost entras Norbert Good, president communal

La sera ha la fiasta naziunala liug a Laax spel lag.

Pigl entir territori da vischnaunca Falera vala in sca-mond da fiugs artificials.

*La suprazonza communal*

**Nationalfeier in Falera**

1.8.2026, ab 16.00 bis 18.00 Uhr, Plaz Fontauna  
(Bei schlechtem Wetter vor der la fermata).

- Apéro offeriert von der Gemeinde Falera
  - Zigeunerspiele vom Grill
  - Musikalische Darbietung
  - 1. August-Ansprache durch Norbert Good, Gemeindepräsident
- Am Abend findet die Nationalfeier in Laax am See statt. Für das ganze Gemeindegebiet von Falera gilt ein Feuerwerksverbot.

*Der Gemeindevorstand*

**Lescha davart la restricziun da fiugs artificials**

Alla radunonza communal dils 4-10-2024 ei la lescha da-vart la limitaziun da fiugs artificials vegnida approbada. Tenor questa lescha vala:

Arder fiugs artificials che fan canera ei buca lubiu sigl entir territori communal.

Buca sut quei scamond s'audan fiugs artificials pli pigns sco fiugs artificials da meisa, candeilas miraculas, fi-ugs bengals, vulcans sco era siets da salut e petardas a caschun da fiastas grondas ecclesiasticas.

**Muort il prighel actual d'incendis d'uual eis ei da desister da barschar tut ils fiugs artificials. La popu-laziun vegn supplicada d'observar consequentamein quella disposiziun.**

Nus supplichein da setener vid las restricziuns ed engrazi-ein per la capientscha.

*La suprazonza communal*

**Gesetz über die Beschränkung von Feuerwerk**

An der Gemeindeversammlung vom 4.10.2024 wurde das Gesetz über die Beschränkung von Feuerwerkskör-pern genehmigt.

Gemäss diesem Gesetz gilt:

Das Abbrennen von lärmendem Feuerwerk ist auf dem ganzen Gemeindegebiet nicht gestattet. Nicht unter dieses Verbot fallen kleinere Feuerwerkskörper wie Tischfeuerwerke, Wunderkerzen, bengalische Feuer, Vulkane sowie Salut- und Böllerschüsse an kirchlichen Hochfesten.

**Aufgrund der aktuellen Waldbrandgefahr ist auf das Abbrennen sämtlicher Feuerwerkskörper zu ver-zichten. Die Bevölkerung wird aufgefordert, diese Anordnung consequent einzuhalten.**

Wir bitten, sich an die Einschränkungen zu halten und danken für Ihr Verständnis.

*Der Gemeindevorstand*

**Diever localitads da vischnaunca 2026/2027**

Uniuns e personas che lessan far diever dalla halla plu-rivalenta el center communal ni dallas localitads in la fermata ein supplicadas da far ina damonda a scret alla canzlia communal **entochen ils 7 d'uost 2026.**

*Administraziun communal*

**Nutzung Gemeindelokalitäten 2026/2027**

Vereine und Personen, die die Turnhalle im Gemeinde-zentrum oder Lokalitäten in der la fermata nutzen möch-ten, werden gebeten, **bis 7. August 2026** ein schriftliches Gesuch bei der Gemeindekanzlei einzureichen.

*Gemeindeverwaltung*

**la fermata Falera****Occurrenz/Veranstaltungen**

Vorverkauf/Prevendita: [www.lafermata.ch](http://www.lafermata.ch)

**2026**

*Uost/August - Settember/September*

23.08.-04.09. Summer University

*December/Dezember*

27 Vernissascha exposiziun d'art

29 Concert festiv / Orchesterkonzert

**2027**

*Schaner/Januar*

02 Coop Märchentheater Fidibus «Schneewittli»

*Fevrer/Februar*

06 Forever Young Shake Company

13 Claudio Zuccolini «DER VORSORGER»

14 Coop Kindermusical «Schellen-Ursli»

26 Riklin & Schaub «Lieder, die ins Auge gehen»

**Marcau dil vitg a Laax/Laaxer Dorfmarkt**

Mira sut Laax/Siehe unter Laax!

**Tir obligatoric 2026****Laax**

**07-08-2026** allas 18.00–19.00 uras



**ILANZ/GLION**

**Telefon 081 920 15 15**

**[www.ilanz-glion.ch](http://www.ilanz-glion.ch)**

**Damondas da baghegiar****Exposiziun publica dils plans**

27 da fenadur 2026 entochen ils 15 d'uost 2026

**Liug d'exposiziun**

Duront ils temps d'avertura ordinaris, Vischnaunca Ilanz/Glion, Casa Cumin, 3. alzada, partiziun planisa-zion e construcziun

**Recuors**

Recuors da dretg public en scret e motivau entochen ils 15 d'uost 2026 agl Uffeci da baghegiar, Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

**Patrun da construcziun**

Karin e Marc Bolanz, Hauptstrasse 14, 8162 Steinmaur  
Donat Ringger, Fuhrstrasse 5, 8135 Langnau am Albis

**Object**

Spazzar e remplazzar casa da habitar  
Via Isla 35, 7127 Sevgein

parcella nr. 13267

**Zona**

Zona dil vitg

Zona per baghetgs pigns e construcziuns annexas

**Lubientschas supplementaras****che ston vegnir coordinadas**

Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fuog  
Damonda concernent contribuziun cumpensatoria per plazs da protecziun obligatoris che ston buca vegnir realisai

**Patrun da construcziun**

Vital Cavigelli, V&F Cavigelli Transporte AG, Via  
Sorts 9, 7162 Tavanasa

**Planisader**

La Planaria GmbH, Via Casut 10, 7164 Dardin

**Object**

Nova halla da parcar sin duas alzadas

Via Casa Crap, 7130 Schnaus

parcella nr. 15360

**Zona**

Zona da mistregn 2

**Lubientschas supplementaras****che ston vegnir coordinadas**

Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fuog  
Damonda Uffeci da construcziun bassa dil Grischun



## SONNTAGSBRUNCH IM BERGRESTAURANT GADASTATT

26. JULI | 1. AUGUST | 30. AUGUST |  
27. SEPTEMBER  
10:00 BIS 13:30 UHR

Erwachsene CHF 41.50 |  
Kinder 6-14 Jahre CHF 20 |  
Kinder bis 6 Jahre gratis

Reservierungen nehmen wir gerne bis zum Vortag entgegen:  
gastro@vals.ch oder +41 (0)81 935 14 74  
Die Fahrt mit der Gondelbahn ist kostenlos.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch,  
Ihr Gadastatt Team

*Vals*



## Pius Iten Sanitärservice

ist für die kleinen Arbeiten und  
Reparaturen im Sanitär- und  
Heizungsbereich ausgelegt.  
Unkompliziert und zuverlässig.  
Region Waltenburg und Umgebung.  
Wir nehmen uns gerne Zeit für sie.

079 532 79 05  
[www.iten-sanitaerservice.ch](http://www.iten-sanitaerservice.ch)

## AUTO FRIBERG

| 4x4-Fahrzeuge:                            | Jahrgang: | km:      | Neupreis: | Preis:     |
|-------------------------------------------|-----------|----------|-----------|------------|
| Cupra Ateca 190 PS Grau/Schwarz           | 25        | 10       | 51150.-   | 41900.-    |
| Cupra Leon 333 PS Grau                    | 25        | 6000     | 60850.-   | 39500.-    |
| Diverse Cupra Terramar 204 + 265 PS       | 25+26     |          |           | ab 39999.- |
| BMW 330i Touring M Sport Schwarz          | 24        | 11900    | 70190.-   | 42500.-    |
| Diverse Suzuki Swift in Rot/Weiss/Schwarz |           |          |           | ab 18990.- |
| Diverse Suzuki Vitara 129 PS Divers       |           |          |           | ab 23500.- |
| Hyundai Kona 180 PS Grau                  | 26        | 10       | 50700.-   | 35900.-    |
| VW Golf 2.0 TSI 204 PS Schwarz            | 26        | 10       | 47210.-   | 42900.-    |
| VW Golf VIII 2.0 TSI GTI Clubsport DSG    | 23        | 22500    | 53220.-   | 35900.-    |
| Škoda Enyaq RS Elektro in Grau/Schwarz    | 26        | 10       | 65860.-   | 55900.-    |
| BYD Atto 3 Elektro Grau/Schwarz           | 26        | 10       | 48740.-   | 38590.-    |
| 4x Dacia Spring Elektro 2WD Diverse       | 25/26     | 20       |           | ab 14990.- |
| VW Transporter Kasten Silber              | 25        | 6550     | 64480.-   | 44900.-    |
| Diverse Fiat Scudo L3 Kasten 2WD          | 24        | ab 15682 |           | ab 25500.- |

**Über 60 Neuwagen und Occasionen  
an Lager, Tel. 081 925 43 45**



Laax

## Unsere Dienstleistungen der Carrosserie

- Lackierarbeiten
- Blechschaden
- Autoverglasung
- MFK-Mängel mit Bestätigung
- Pneuservice
- Fahrzeugbau



**Für alle Marken eine gute Wahl!**

**carrosserie suisse**  
FCR USIC VSCI

Telefon 081 921 55 50

[www.car-coray.ch](http://www.car-coray.ch)

Tankstelle · Waschanlage · Autovermietung



Bedachungen AG



Wir freuen uns, Ihr Projekt zu  
begleiten. Alle Informationen  
auf [koehle.ch](http://koehle.ch)

## QUALITÄT UND INNOVATION FÜR IHR DACH

Seit 1971 planen, bauen und sanieren wir Dächer, Fassaden  
und Photovoltaikanlagen. Mit unseren Standorten in  
Ilanz, Laax, Schluein und Disentis decken wir die gesamte  
Surselva zuverlässig und regional ab. Unsere Teams  
verbinden Erfahrung, Sorgfalt und Freude am Handwerk.

**Baugesuche****Öffentliche Planaufgabe**

27. Juli 2026 bis 15. August 2026

**Auflageort**

Während den ordentlichen Öffnungszeiten, Gemeinde Ilanz/Glion, Rathaus, 3. OG, Abteilung Planung und Bau

**Einsprachen**

Öffentlich-rechtliche schriftlich und begründet bis am 15. August 2026 an das Bauamt, Gemeinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz

**Bauherrschaft**Karin und Marc Bolanz, Hauptstrasse 14, 8162 Steinmaur  
Donat Ringger, Fuhrstrasse 5, 8135 Langnau am Albis**Bauobjekt**Abbruch und Ersatzneubau Wohnhaus  
Via Isla 35, 7127 Sevgein  
Parzelle Nr. 13267**Zone**Dorfzone  
Zone für Kleinbauten und Anbauten**Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen**Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung  
Gesuch betreffend Ersatzbeitrag für nicht zu erstellen-  
de Pflichtschutzplätze**Bauherrschaft**Vital Cavigelli, V&F Cavigelli Transporte AG, Via  
Sorts 9, 7162 Tavanasa**Planverfasser**

La Planaria GmbH, Via Casut 10, 7164 Dardin

**Bauobjekt**Neubau doppelstöckige Einstellhalle  
Via Casa Crap, 7130 Schnaus  
Parzelle Nr. 15360**Zone**

Gewerbezone 2

**Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen**Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung  
Gesuch Tiefbauamt Graubünden**Audienza cun il president communal**Per porscher in post da consultaziun nuncumplicau stat  
il president communal a disposiziun a vischinas e vischins.  
Aschia san habitontas e habitonts exprimer lur damondas a moda nunbirocratica. L'audienza ha mintgamai liug gievigja dallas 17.00 entochen las 19.00 en casa cumin a Glion. In'annunzia preliminar via info@ilanz-glion.ch ni 081 920 15 15 ei necessaria cun cuorta indicaziun dalla tematica (cavazzin).

Ils termins per igl onn 2026 ein:

6 d'ust 2026

3 da settember 2026

1. d'october 2026

5 da november 2026

3 da december 2026

*Suprastonza communal Ilanz/Glion***Sprechstunde mit dem Gemeindepräsidenten**

Um für die Bevölkerung eine unkomplizierte Anlaufstelle zu bieten, gibt es eine Sprechstunde mit dem Gemeindepräsidenten. So können Einwohnerinnen und Einwohner ihre Anliegen direkt und unbürokratisch anbringen. Die Sprechstunde findet jeweils am Donnerstag von 17.00 bis 19.00 Uhr im Rathaus in Ilanz statt. Eine vorgängige Anmeldung unter info@ilanz-glion.ch oder 081 920 15 15 mit Angabe der Thematik (Stichwort) ist erforderlich.

Die Termine für das Jahr 2026 sind:

6. August 2026

3. September 2026

1. Oktober 2026

5. November 2026

3. Dezember 2026

*Gemeindevorstand Ilanz/Glion***Elecziun substitutiva communal  
dils 27 settember 2026**Culla demissiun dil president communal, Marcus Beer, per  
ils 31 da december 2026 ei in'elecziun substitutiva communal necessaria. L'elecziun dil presidi communal succeda tenor art. 31 dalla constituziun communal tras la cuminonza da votantas e votants all'urna. Quell'elecziun substitutiva ha liug dumengia, ils 27 da settember 2026. Entrada en uffeci ei igl 1. da schaner 2027. Ei dat negin termin d'annunzia per candidaturas, quellas ein pusseivlas entochen il davos gi. La vischnaunca publichescha candidaturas che vegnan annunziadas ad ella (per posta ni ad info@ilanz-glion.ch) **entochen ils 10 d'ust 2026** el Fegl official Surselva ed els documents d'elecziun.*Vischnaunca Ilanz/Glion***Kommunale Ersatzwahl  
vom 27. September 2026**Mit der Demission des Gemeindepräsidenten, Marcus Beer, per 31. Dezember 2026 müssen Ersatzwahlen für das Gemeindepräsidium durchgeführt werden. Die Wahl des Gemeindepräsidiums hat gemäss Art. 31 der Gemeindeverfassung durch die Urnengemeinde zu erfolgen. Diese Ersatzwahl findet am Sonntag, 27. September 2026, statt. Amtsantritt ist am 1. Januar 2027. Es gibt keine Anmeldefrist für Kandidaturen, diese sind bis zum letzten Tag möglich. Kandidaturen, welche **bis zum 10. August 2026** bei der Gemeindeverwaltung (auf dem Postweg oder an info@ilanz-glion.ch) gemeldet werden, werden im Amtsblatt Surselva und in den Wahlunterlagen publiziert.*Gemeinde Ilanz/Glion***«Ilanzer Städtlifest» – restricziuns da traffic**

Vendergis e sonda, ils 7 ed 8 d'ust 2026, ha la fiasta dil marcau «Ilanzer Städtlifest» liug a Glion. Gievigja, ils 6 d'ust 2026, naven dallas 17.00 ei il marcau vegl serraus per tut il traffic (era per las habitontas ed ils habitonts dils quartiers).

Vendergis, ils 7 d'ust 2026, naven dallas 12.30 entochen dumengia, ils 9 d'ust 2026, allas 12.00 restan la Via Centrala naven dalla cruschada tier il Hotel Rätia, la Via dil Glogn entochen tier la cruschada dalla Via da scola serraus per tut il traffic. Ultra da quei resta igl entir marcau vegl serraus per tut il traffic durent quei temps.

Nus supplichein da risguardar la zona da scamond da parcar per liung dalla Ringmauerstrasse, Via Fussau e Via Porta Sura (per garantir il menaschi d'auto da posta). Nus fagein attents ch'ils parcadis publics dalla vischnaunca Ilanz/Glion san vegnir duvrai gratuitamein naven da gievigja ils 6 d'ust 2026 allas 07.00 entochen gliendisgils ils 10 d'ust 2026 allas 07.00. Ils parcadis privats sco per exempel quels dalla viafier retica astgan buca vegnir duvrai gratuitamein.

Nus supplichein da prender per enconuschientscha ed engraziain per Vossa capientscha.

*Polizia communal Ilanz/Glion***«Ilanzer Städtlifest»  
– Verkehrseinschränkungen**

Am Freitag und Samstag, 7. und 8. August 2026, findet das Ilanzer Städtlifest statt. Am Donnerstag, 6. August 2026, ab 17.00 Uhr ist die gesamte Altstadt für jeglichen Verkehr (auch für Anwohnerinnen und Anwohner) gesperrt.

Am Freitag, 7. August 2026, ab 12.30 Uhr bis Sonntag, 9. August 2026, 12.00 Uhr ist die Via Centrala ab Kreuzung beim Hotel Rätia und die Glennerstrasse bis zur Kreuzung Schulstrasse sowie die gesamte Altstadt für jeglichen Verkehr gesperrt.

Wir bitten Sie, die Parkverbotszone an der Ringmauerstrasse, Via Fussau und Via Porta Sura zu beachten (für die Gewährleistung des Postautobetriebs). Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass die öffentlichen Parkplätze der Gemeinde Ilanz/Glion ab Donnerstag, 6. August 2026 von 07.00 Uhr bis Montag, 10. August 2026 um 07.00 Uhr kostenlos genutzt werden können. Die privaten Parkplätze wie beispielsweise diejenigen der Rhätischen Bahn dürfen nicht kostenlos benutzt werden.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.  
*Gemeindepolizei Ilanz/Glion***Fiasta digl 1. d'ust a Glion**

La suprastonza communal envida cordialmein vischinas e vischins dad Ilanz/Glion sco era hosps da prender part alla fiasta digl 1. d'ust el bogn aviert Ilanz/Glion a Glion.

**Program:**

naven dallas 17.30

– sminca e tattoo da glitzer per affons stellamagica

– ustria

– musica da sault Grischasound

18.00 Moelie party per affons I animaziun: Goofeparty

19.15 Moelie party per affons I animaziun: concorrenza

19.50 plaid da beinvegni da Marcus Beer,  
president communal

20.00 plaid festiv da Flavio Calligaris dalla marca da sport svizra On

20.15 himni naziunal dalla musica dil marcau da Glion  
silsuenter concert dalla musica dil marcau da Glion  
musica da sault Grischasound20.30 Moelie party per affons I animaziun:  
missiun dschungla

Program per affons ha liug el liber.

La suprastonza communal sco era il team dil bogn aviert Ilanz/Glion selegnan da Vossa viseta.

*Direcziun communal Ilanz/Glion***1. August-Feier in Ilanz**

Der Gemeindevorstand freut sich, Einwohnerinnen und Einwohner von Ilanz/Glion sowie Gäste zur 1. August-Feier im Schwimmbad Ilanz/Glion in Ilanz einzuladen.

**Programm:**

ab 17.30 Uhr

– Kinderschminken und Glitzer-Tattoos stellamagica

– Festwirtschaft

– Tanzmusik Grischasound

18.00 Uhr Moelie Kinderparty I Animation:  
Goofeparty19.15 Uhr Moelie Kinderparty I Animation:  
Wettbewerb19.50 Uhr Begrüssung durch Marcus Beer,  
Gemeindepräsident20.00 Uhr Festansprache von Flavio Calligaris von  
der Schweizer Sportmarke On20.15 Uhr Nationalhymne durch die Stadtmusik Ilanz  
Anschliessend Konzert der Stadtmusik  
Tanzmusik Grischasound20.30 Uhr Moelie Kinderparty I Animation:  
Mission Dschungel

**Grill-Sonntage**

*Einfach gut essen*  
**USTRIA SURSELVA**  
Döb/Brigels | Surselva

Zigeunerspiess, Grillangebot  
und Beilagenbuffet - lassen  
Sie sich überraschen

vom 12. Juli 2026  
bis 16. August 2026  
immer sonntags ab  
11:30 Uhr - 19:30 Uhr



Reservierungen nehmen wir gerne  
während den Öffnungszeiten  
entgegen auf Telefon 081 941 11 25

Specialitads da Breil **SCHMED METZGEREI** Feines aus Brigels



 Darf's mal ein besonderes  
Surselver Fleisch für den Grill sein?  
Dann kommt bei uns vorbei!  
Wir beraten euch gerne.  
**Mazlaria Schmed, Breil**



  
**AUTO DERUNGS ILANZ**

**Die Vertrauensgarage in Ihrer Region**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**  
Telefon 081 920 10 10 – [www.auto-derungs.ch](http://www.auto-derungs.ch)

 **MINI Service**  **SUBARU**  **Die kompakte Nr. 1**  
Way of Life!

**Und plötzlich können Sie  
nicht mehr aussprechen,  
was Sie denken.**

 **FRAGILE SUISSE** **Hirnschlag, Schädel-Hirn-Trauma,  
Hirntumor: Hirnverletzungen  
können alle treffen.**

Hilfe für Menschen mit Hirnverletzung und Angehörige.  
Helfen auch Sie!  
Spendenkonto: PC 80-10132-0  
IBAN CH77 0900 0000 8001 0132 0



 **ZEWO**  
ETHIK ZERTIFIKAT CERTIFIED CERTIFICATE

 **SOS  
KINDERDORF  
SCHWEIZ**



500 JAHRE FREISTAAT DREI BÜNDE

**BÜNDNER SCHÄTZE – STGAZIS  
GRISCHUNS – TESORI GRIGIONESI**

232 Seiten, Klappenbroschur  
ISBN 978-3-907095-95-9, CHF 25.–



Somedia Buchverlag  
ist auch auf Facebook  
und Instagram zu finden.

500 JAHRE FREISTAAT DREI BÜNDE

## BÜNDNER SCHÄTZE – STGAZIS GRISCHUNS – TESORI GRIGIONESI

Bündner Schätze – Was Zuhausein und Heimat bedeuten kann

Im Jubiläumsjahr «500 Jahre Freistaat der Drei Bünde» tourte 2024 ein knallrotes Mini-Museum durch ganz Graubünden und sammelte Antworten auf diese Frage – in Form von 160 persönlichen Gegenständen.

Das Buch zeigt diese einzigartige Sammlung mit ihren Geschichten: Erbstücke, Erinnerungen, Naturfunde oder kleine Alltagsdinge. Die Geschichten stammen von Menschen aus allen Regionen und Sprachräumen Graubündens und bilden ein eindrucksvolles Kaleidoskop gelebter Heimat.

Ergänzt wird der Band mit geschichtlichen Hintergründen zum Freistaat, spannenden Informationen zur Ausstellungstournee und Objekten aus zahlreichen Kulturinstitutionen.

Ein bewegendes Buch über Zugehörigkeit, Identität und Herzensdinge – für alle, die Graubünden lieben.

Erhältlich in der Buchhandlung  
oder bei Somedia Buchverlag AG  
[www.somedia-buchverlag.ch](http://www.somedia-buchverlag.ch)  
Telefon 055 645 28 63

**somedia  
BUCHVERLAG**

Kinderprogramm findet im Freien statt.  
Der Gemeindevorstand und das Team des Schwimmbads Ilanz/Glion freuen sich über Ihren Besuch.

*Geschäftsleitung Ilanz/Glion*

### Survetsch divin campester sin l'Alp Ranasca

**Ils 9 d'uost 2026 allas 11.00** ha liug il tradiziunal survetsch divin campester sin l'Alp Ranasca dado cun menaschi d'ustria.

**Igl access sin l'Alp Ranasca per las participontas ed ils participonts dil survetsch divin campester ei lubiu quei gi.** Per plascher risguardar la natira ed ils auters participonts dil traffic ed obedir allas indicaziuns dils responsabels.

La fiasta ha liug **da tutt'aura**.

Ils pasturs, la societad d'alp e la Cumpagnia da mats Domat/Ems selegan sin Vossa viseta.

### Feldgottesdienst auf der Alp Ranasca

**Am 9. August 2026 findet um 11.00 Uhr** der traditionelle Feldgottesdienst auf der Alp Ranasca mit abschliessender Festwirtschaft statt.

**Die Zufahrt zur Alp Ranasca ist an diesem Tag für Teilnehmende des Feldgottesdienstes gestattet.** Wir bitten alle, Rücksicht auf die Natur und andere Verkehrsteilnehmende zu nehmen und den Anweisungen der Verantwortlichen vor Ort Folge zu leisten.

Der Anlass findet **bei jeder Witterung** statt.

Die Hirten, die Alpgenossenschaft und die Cumpagnia da mats Domat/Ems freuen sich auf Ihren Besuch.

### Il quiz d'energia e dil clima

#### La damonda dil fenadur

Nies nutriment contribuescha rodund in sisavel all'emissiun da CO<sub>2</sub>. La cuolpa da quei ein principalmeyn las victualias animalicas (carn, products da latg, ovs). Pertgei la tratga d'animals caschuna gas climatics sco metan ed il schinumnu «Lachgas». Ella drova bia aua e terren dad èrs per cultivar pavel d'animals. Che nus magliein in media bunamein 1kg carn per tgau ed jamna ei buca cumpatibel cun las finamiras dil clima.

**Damonda:** Denton con bia carn schai en tier in nutriment persistent?

- a) insumma negina carn
- b) max. 300 grams per jamna
- c) 100 grams per di

Tip: Sche carn vegn buca pli consumada mintga gi schazegiein e gudín nus ella bia pli fetg. Dil reminent: Quei che fa bein al planet ei era bien per nossa sanadad.

Dapli davart il nutriment persistent anfleis Vus el tip d'energia digl uost 2025 sut <https://www.ilanz-glion.ch/rm/viver-e-luvrar/marcu-denergia/tips-denergia>.

*Cumissiun d'energia Ilanz/Glion*

### Das Energie- und Klimaquiz

#### Die Julifrage

Unsere Ernährung trägt rund einen Sechstel zum CO<sub>2</sub>-Ausstoss bei. Schuld daran sind hauptsächlich die tierischen Lebensmittel (Fleisch, Milchprodukte, Eier). Denn die Tierhaltung setzt Klimagase wie Methan und Lachgas frei. Sie verbraucht viel Wasser und Ackerfläche für den Anbau von Tierfutter. Dass wir im Schnitt fast 1kg Fleisch pro Kopf und Woche essen, ist mit den Klimazielen nicht vereinbar.

**Frage:** Doch wie viel Fleisch liegt bei einer nachhaltigen Ernährung drin?

- a) gar kein Fleisch
- b) max. 300 Gramm pro Woche
- c) 100 Gramm pro Tag

Hinweis: Wenn Fleisch nicht mehr alltäglich ist, schätzen und geniessen wir es viel mehr. Und übrigens: Was dem Planeten guttut, ist auch gut für unsere Gesundheit.

Mehr zur nachhaltigen Ernährung erfahren Sie im Energie-Tipp vom August 2025 unter [www.ilanz-lion.ch/publikationen/energiestadt/energie-tipps](http://www.ilanz-lion.ch/publikationen/energiestadt/energie-tipps)

*Energiekommission Ilanz/Glion*

## Quei e tschei Dies und Das

### Societad da tir Castrisch

Letzte Obligatorische Übung, Donnerstag, 06.08.2026, von 18.30–20.00 Uhr. Bitte Dienstbüchlein, Leistungsausweis sowie gültige ID mitnehmen.

### Uniuns reunidas da Castrisch

#### Fiasta d'emprem d'uost cun zagrenders a Castrisch 2026

Las uniuns da Castrisch enviden tut ils habitons, jasters e hosps a nossa fiasta d'emprem d'uost tiel luvratori a Castrisch. Per nutriment, surtut zagrenders, eisi procurau: Ell'ustria san fom e seit vegni dustai. La fiasta entschiva ils 1.8.26 dallas 18:00 ed ha liug da mintg'aura. Schgleiti chi vegn in tec pli stgir ei in til da lampions pils affons planisau.

### Vereinigte Dorfvereine Castrisch

#### 1. August-Feier mit Zigeunerspiessen in Castrisch 2026

Die Dorfvereine Castrisch freuen sich, die Dorfbevölkerung, Verwandte und Gäste zur 1. August-Feier beim Werkhof in Castrisch einladen zu dürfen. Festwirtschaft mit Grill, v.a. Zigeunerspiesse, und Getränken. Das Fest beginnt am 1.8.26 um 18 Uhr und wird bei jeder Witterung stattfinden. Sobald es eindunkelt ist ein Lampionumzug für die Kinder geplant.

#### 1. August-Feier

Der Schützenverein Duvin ladet am 1.8.2026 zur 1. August Feier im Schützenhaus Duvin ein. Es sind Einheimische wie auch Gäste herzlich willkommen. Wir haben ab 19:00 Uhr Restaurantbetrieb. Es gibt kein 1. August Feuer, jegliches Feuerwerk ist verboten!

Es freut sich auf euren Besuch *Schützenverein Duvin*

### Flohmarkt am Ilanzer Städtlifest

#### Es hat noch freie Plätze!

Anlässlich des Ilanzer Städtlifests organisiert die IG Altstadt den Flohmarkt auf dem St. Margrethenplatz. Der Flohmarkt findet statt am Samstag, 8. August, von 10 bis 17 Uhr. Für Infos und Anmeldung: [helen.riedi@bluewin.ch](mailto:helen.riedi@bluewin.ch), 081 925 62 18

### Fuffergnadi da dar TROCCAS

**Sonda, ils 8 d'uost 2026**, a caschun dil Städtlifest naven dallas 10.00 el Museum Regional Surselva:

#### Fuffergnadi da dar TROCCAS.

Naven dallas 13.00 pusseivladad da dar TROCCAS per

tut tgi che sa dar troccas. Annunzia per l'introducziun ei giavischada entochen ils 3-8-26 (SMS/WhatsApp) sin 079 460 78 85.

L'uniun da fauturs selegra da Vossa annunzia.

### Einführung ins TROCCAS-Spiel

**Samstag, 08. August 2026**, anlässlich des Städtlifests ab 10.00 Uhr im Museum Regional Surselva:

#### Schnupperlehre im TROCCAS Spiel.

Ab 13.00 Uhr bietet sich für Könner die Gelegenheit, im Museum Troccas zu spielen.

Anmeldung für die Einführung ist erwünscht:

Interessierte Anfänger:innen melden sich bitte bis 3.8. 26 (SMS/WhatsApp) unter 079 460 78 85.

Der Gönnerverein freut sich auf Sie.

### 3½ Hosenstore

#### Sommer-Ausverkauf

**20% Rabatt auf die gesamte Bekleidung**, ausgenommen neue Artikel!. Es lohnt sich, bei uns vorbeizuschauen und zu stöbern. Die erwirtschafteten Gewinne kommen gemeinnützigen Projekten zugute.

Ladenöffnungszeiten:

Do und Sa, von 10:00 bis 16:00 Uhr, Fr, von 14:00 bis 18:00 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*Ladenteam 3½ Hosenstore (neben der Ludothek)*

### Meisa da miezdi a Ladir

Dieter Wittmann e team organischesa ensemeyn cun Pro Senectute Surselva la meisa da miezdi inagada per meins a Ladir. Igl intent dalla meisa da gentar ei da promover la cuminonza denter persunas ella vegliadetgna dalla pensiun da Ladir/Ruschein e contuorn. Envidai ein tuttas persunas da Ladir/Ruschein e contuorn ch'ei ella vegliadetgna dalla pensiun ni stattan silla sava da quella. Datum: **Venderdis, ils 31 da fenadur 2026**, 12.30

Liug: La Terrassa, Via Resgia 1, Ladir

Annunzias: Ein da far entochen gievgia las 18.00 tier Ustria La Terrassa, Tel. 081 925 17 51

### Mittagstisch in Ladir

Dieter Wittmann und Team organisieren zusammen mit Pro Senectute Surselva 1x im Monat einen Mittagstisch in Ladir. Eingeladen sind alle Seniorinnen und Senioren ab dem 60. Altersjahr von Ladir/Ruschein und Umgebung.

Datum: **Freitag, 31. Juli 2026**, 12.30 Uhr

Ort: La Terrassa, Via Resgia 1, Ladir

Anmeldung: bitte bis Donnerstag, 18.00 Uhr bei La Terrassa, Tel. 081 925 17 51

### Brunch digl 1. d'uost en Clastra a Glion

Brunch digl 1. d'uost, sonda, naven dallas 9.00 – 14.00 en Clastra a Glion

Selegrei sin in'egliada unica sur Glion, nies buffet pulpiu à discretion, massa delicatessas claustralas ord la pasternaria e dil team dalla gastronomia, star da cumpignia e gustusas grilladas.

Nus engraziein per Vossa annunzia sut [hotel@klosterilanz.ch](mailto:hotel@klosterilanz.ch).

Cordiala invitaziun!

### 1. August-Brunch im Kloster Ilanz

1. August-Brunch, Samstag, von 9.00 bis 14.00 Uhr im Kloster Ilanz

Freuen Sie sich auf einen einmaligen Blick über Ilanz, unser reichhaltiges Buffet à discretion, viele Kloster-



# ABOPLUS

Exklusive Reiseangebote



© Lohri Reisen

**CHF 200.-**  
Vergünstigung

## Japan – Reise ins Land der aufgehenden Sonne

**Diese Reise führt Sie durch das facettenreiche Japan: von den heissen Quellen Beppus über die Fahrt im Hochgeschwindigkeitszug Shinkansen bis zum historischen Hiroshima. Sie besichtigen bedeutende Tempel- und Gartenanlagen, geniessen die japanische Küche und übernachten in einem traditionellen Ryokan. Höhepunkt zum Abschluss ist die pulsierende Hauptstadt Tokio.**

- 1. Tag:** Transfer zum Flughafen Zürich, Mittagsflug mit SWISS nach Tokio.
- 2. Tag:** Weiterflug mit ANA nach Kagoshima, Willkommensapéro und Abendessen im Hotel.
- 3. Tag:** Ausflug nach Chiran mit Samurai House, Besuch der Gärten Senganen und Iso.
- 4. Tag:** Besichtigung des Suizenji-Parks und der historischen Burg Kumamoto.
- 5. Tag:** Fahrt zum Vulkan Aso, danach Besuch der farbigen Boiling Hells von Beppu.
- 6. Tag:** Zugfahrt nach Hiroshima, Ausflug auf die Insel Miyajima mit ihrem Torii.
- 7. Tag:** Besuch des Peace Memorial Park, weiter zum Korakuen-Garten und nach Kurashiki.
- 8. Tag:** Besuch des Sake-Museums in Kobe, Ausblick vom Umeda Sky Building in Osaka.
- 9. Tag:** Tempel Horyuji und Todaiji in Nara, danach Weiterfahrt nach Kyoto.
- 10. Tag:** Stadtrundfahrt mit Golden Pavillon, Ryoanji-Tempel und Nishiki-Markt.
- 11. Tag:** Besuch der Sanjusangendo Hall und des Kiyomizu-Tempels, freie Zeit.
- 12. Tag:** Zugfahrt in die japanischen Alpen, Besichtigung von Takayama Jinya.
- 13. Tag:** Marktbesuch, Fahrt mit Shinkansen nach Tokio, Besuch Asakusa-Tempel.
- 14. Tag:** Stadtrundfahrt mit Meiji Shrine, Ginza und der Kreuzung in Shibuya.
- 15. Tag:** Rückflug mit SWISS in die Schweiz, Bustransfer zurück nach Chur.

### Reisedatum

15. bis 29. Mai 2027

### Reiseleistungen

- Transfer Zürich Flughafen retour
- Linienflüge Zürich – Tokio – Zürich mit SWISS
- Tokio – Kagoshima mit ANA All Nippon Airways
- Unterkunft in Mittel- und Erstklasshotels
- Eine Übernachtung im traditionellen japanischen Zimmer
- Mahlzeiten gemäss Programm
- Transfers, Stadtrundfahrten, Ausflüge und Eintritte gemäss Programm
- Treibstoffzuschläge, Gebühren, Steuern und Taxen
- Trinkgelder
- Gepäcktransport bei Zugstrecken
- Reisedokumentation
- Lokale, deutschsprechende Reiseleitung innerhalb Japans
- Reisebegleitung ab/bis Chur: Eva Gabathuler

### Preis pro Person

|                      |            |
|----------------------|------------|
| Doppelzimmer         | CHF 7990.- |
| Einzelzimmerzuschlag | CHF 900.-  |

|                  |           |
|------------------|-----------|
| Zuschlag         |           |
| Nicht-Abonnenten | CHF 200.- |

### Anmeldeschluss

10. November 2026

### Bedingungen:

mind. 15 Personen, max. 25 Personen. Es gelten die Reisebedingungen von Lohri Reisen.

Programmänderungen vorbehalten. Detailliertes Programm und Anmeldung auf [abo-plus.somedia.ch](mailto:abo-plus.somedia.ch) oder direkt beim Reiseveranstalter: [info@lohri.ch](mailto:info@lohri.ch) oder 041 500 25 10.

## LOHRI REISEN

köstlichkeiten aus der Bäckerei und vom Gastronomie-Team, geselliges Beisammensein und leckere Grilladen. Wir danken für Ihre Anmeldung unter [hotel@klosterilanz.ch](mailto:hotel@klosterilanz.ch).  
Herzliche Einladung!

### Fiasta 1. d'uost a Pigniu

En num dil club da troccas envidein nus en vus cordialmein sonda, igl 1. d'uost allas 18.30 per festivar ensem cun nus la fiasta naziunala. Nus festivein el local dil club da troccas Alpina en curtgin.

Da vossa viseta havein nus grond plascher e selegrein sin ina biala sera da buna cumpignia cun ina grillada ed in bien sitg.

Seigies beinvegni da lunsch e da manivel.

*Club da troccas Pigniu*

### 1. August-Feier in Pigniu

In Namen des Troccas-Club Pigniu möchten wir euch ganz herzlich am Samstag, den 1. August, um 18.30 Uhr zur Feier

unseres Nationalfeiertages einladen. Die Feier findet im Garten unseres Clublokals Alpina Pigniu statt.

Wir freuen uns sehr, gemeinsam mit euch bei einem feinen Grillplausch und einem guten Schluck zu feiern. Von nah und fern seid herzlich willkommen.

*Club da troccas Pigniu*

### Fiasta naziunala a Pitasch

La IG Alp Veglia envida cordialmein alla fiasta naziunala che ha liug sonda, igl 1. d'uost 2026, naven dallas 18:00 tier la casa da scola a Pitasch.

Nus selegrein sin ina biala sera da cumpignia.

### Nationalfeiertag in Pitasch

Die IG Alp Veglia lädt ganz herzlich zur Nationalfeier am Samstag, den 1. August 2026, ab 18:00 Uhr beim Schulhaus in Pitasch ein.

Wir freuen uns auf einen schönen gemeinsamen Abend.

### Fiasta naziunala cun Stefan Engler, ils 31 da fenadur Ruschein

L'Uniu da giuventetgna Ruschein-Ladir envida Vus il **venderdis, ils 31 da fenadur 2026** alla fiasta naziunala ella halla Crestas a Ruschein. La sera entscheiva cun menaschi d'ustria naven dallas 18.30 e cun in **beinvegni allas 19.00**. La formaziun **Sunatibas Muntanialas Glion** presenta allas 19.30 entginas canzuns sil tgiern d'alp.

Il plaid festiv vegn presentaus dil cussegl dils stans **Stefan Engler allas 20.30**. Silsuenter van ils affons allas 21.00 sin in til da lampiuns atras Ruschein. Allas 21.30 presenta igl artist da Ruschein **CIMILO** sis canzuns. Suenter las produziuns continuescha la sera cun uustria, musica ed in legreivel star ensem.

Nus selegrein sin Vossa viseta!

*Uniu da giuventetgna Ruschein-Ladir*

### Bundesfeier am 31. Juli in Ruschein mit Stefan Engler

Die Jungmannschaft Ruschein-Ladir lädt Sie bereits am **Freitag, 31. Juli 2026** zur Bundesfeier nach Ruschein ein. Die Feierlichkeiten finden in der Mehrzweckhalle Crestas statt und bieten ein abwechslungsreiches Programm für Jung und Alt. Der Festbetrieb beginnt ab 18:30 Uhr mit Festwirtschaft und einem **Willkommen um 19:00 Uhr**. Die Formation **Alphorn Muntanialas Ilanz** präsentiert ab 19:30 Uhr einige Stücke auf dem Alphorn.

Den Höhepunkt der Feier bildet die Festansprache des Ständeratspräsidenten **Stefan Engler um 20:30 Uhr**. Um 21:00 Uhr ziehen die Kinder mit ihren Lampions durch die Strassen von Ruschein. Ab 21:30 Uhr steht der Künstler **CIMILO** auf der Bühne und präsentiert seine Lieder. Im Anschluss klingt der Abend bei Festwirtschaft, Musik und gemütlichem Beisammensein aus. Die Jungmannschaft Ruschein-Ladir freut sich auf Ihren Besuch!  
*Jungmannschaft Ruschein-Ladir*

### Fiasta d'emprem d'uost 2026

L'uniu da dunnas Sevgein envida cordialmein alla fiasta d'emprem d'uost a Sontga Fossa cun grillada ed uustria. La fiasta ha liug **sonda**, mo da bialaura ed entscheiva allas 19:00. Il til da lampiuns fagein nus per tut ils affons da tutt'aura. La partenza dil til ei circa allas 20:30 naven dil plaz da fiasta. Da macort'aura parta il til allas 20:30 naven dall'ustria Cauma. Igl ei scumandau da far fug e d'arder fiugs artificials canerus. Nus selegrein sin bia glied dalunsch e damaneivel

*Uniu da dunnas Sevgein cun sustegn dalla vischnaunca Ilanz/Glion*

### 1. Augustfeier 2026

Der Frauenverein Sevgein lädt alle Einheimischen und Gäste zur 1. Augustfeier mit Festwirtschaft auf Sontga Fossa in Sevgein, am **Samstag, 1. August**, ab 19:00 Uhr, ein. Der Anlass findet nur bei trockener Witterung statt. Es gilt das absolute Feuerverbot. Wir freuen uns auf viele Besucher

*Frauenverein Sevgein mit Unterstützung der Gemeinde Ilanz/Glion*

### Fiasta 1. d'uost a Siat

L'uniu da giuventetgna Siat envida cordialmein alla fiasta digl 1. d'uost che ha liug ils **31.07.2026 allas 18:00** sin Tuf. Vus spetga in menaschi d'ustria cun grillada, in legn cun premis sco era in til da lampiuns.. Allas 20:00 in plaid festiv da Marcus Beer, president communal e da Flavio Calligaris dalla marca da sport svizra On. Sin Vossa visetta selegrein !

### 1. August-Feier in Siat

Die Jungmannschaft Siat lädt Sie herzlich zur 1. August Feier am **31.07.2026 um 18:00** in Tuf. Freuen Sie sich auf eine Festwirtschaft mit Grilladen und ein Rätsel mit kleinen Preisen, sowie ein Lampionumzug. Um 20:00 Uhr gibt es eine Festansprache von Marcus Beer, Gemeindepräsident und von Flavio Calligaris von der Schweizer Sportmarke On. Wir freuen uns auf euer Besuch !



LAAX

[www.laax-gr.ch](http://www.laax-gr.ch)

### Damonda da baghegiar

#### Di da publicaziun:

#### Venderdis, ils 24 da fenadur 2026

Proprietari: Vischnaunca politica Laax, Caum postal 16, 7031 Laax  
Representant: Loop AG, Burggraben 26, 9000 St. Gallen  
Intent: Construcziun nova cun 5 casas da pliras famiglias e cun ina garascha sutterrana - surbaghegiada Denter Vischins  
Liug: Davos Baselgia, Parcella 1009

Exposizium: Uffeci da baghegiar Laax, Center Communal, 7031 Laax

Lubientschas supplementaras che basegnan ina coordinaziun: • Damonda da permissiun da la polizia da fug  
• Damonda per plazzas da protecziun obligatorias  
• KIGA

#### Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar a scret e fundau alla vischnaunca Laax enteifer 20 dis naven dil datum da publicaziun.  
*Uffeci da baghegiar Laax*

### Baugesuch

#### Tag der Publikation: Freitag, 24. Juli 2026

Bauherrschaft: Vischnaunca politica Laax, Caum postal 16, 7031 Laax

Vertreter: Loop AG, Burggraben 26, 9000 St. Gallen

Bauvorhaben: Neubau 5 MFH mit Tiefgarage - Überbauung Denter Vischins

Lage der Baute: Davos Baselgia, Parzelle 1009

Planaufgabe: Bauamt Laax, Center Communal, 7031 Laax

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:

- Gesuch für feuerpolizeiliche Bewilligung
- Gesuch für zu erstellende Pflichtschutzplätze
- KIGA

#### Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet innert 20 Tagen ab Publikationsdatum an die Gemeinde Laax einzureichen.  
*Bauamt Laax*

### Scamond d'arder fiugs artificials sin territori dalla vischnaunca da Laax

En vesta dalla fiasta digl 1. d'uost fagein nus attents la populaziun indigena sco era ils hosps da risguardar la lescha davart igl uorden e ruas public dalla vischnaunca Laax. Sigl entir territori communal eisi scumandau d'arder fiugs artificials e nus supplichein da respectar questa regulaziun en favur dalla natira sco era per il ruas dils animals e conhabitants.

#### Art. 18 Fiugs artificials e fueinas

1 Sigl entir territori communal da Laax eis ei buca lubiu d'envidar fiugs artificials, cun excepziun da fiugs artificials pigns sin meisa, candeilas magicas, fiugs bengals e vulcans, sco era ils murtèrs a caschun da firai ecclesiastics.

Engraziel fetg per l'enconuschientscha.

Laax, ils 24 da fenadur 2026

*Suprastonza communal Laax*

### Feuerwerkverbot auf dem ganzen Gemeindegebiet

Im Hinblick auf den Nationalfeiertag machen wir die einheimische Bevölkerung und die Gäste auf das Gesetz über öffentliche Ruhe und Ordnung der Gemeinde Laax aufmerksam. Im gesamten Gemeindegebiet ist das Abbrennen von Feuerwerkskörpern verboten und wir bitten Sie, dies der Natur und der Ruhe von Mensch und Tier zuliebe zu respektieren.

#### Art. 18 Feuerwerk und Feuerstellen

1 Das Abbrennen von Feuerwerk ist, mit Ausnahme von kleinen Feuerwerkskörpern wie Tischfeuerwerke, Wunderkerzen, bengalische Feuer und Vulkane sowie

Salut- und Böllerschüsse an kirchlichen Hochfesten, auf dem gesamten Gemeindegebiet nicht gestattet.

Besten Dank für Ihre Kenntnisnahme.

Laax, 24. Juli 2026

*Gemeindevorstand Laax*

## Messa alpestra a Nagens

**Dumengia, ils 26 da fenadur 2026** allas 11.00 avon la stalla. La messa vegn embellida dalla band da laud. Nus selegrein da celebrar cun vus il survetsch divin tradiziunal sut tschiel aviert e sperein da passentar ina legrevla dumengia en buna cumpignia.

Marenda: L'ustria Stalla a Nagens ei aviarta. Tgi che preferescha da marenda ord igl agen sacados sa far quei sin las measas sper la fontauna. La groma vegn offerida dils purs. Viadi: Il bus encunter Nagens parta allas 09.20 uras ed allas 10.20 uras naven dall'antieriura fermada sper il parcadil lag. Il bus da retuorn parta allas 14.05. Quels treis cuors vegnan offeri dalla pleiv. En cass d'aura malguessa dat la numera da telefon 076 406 41 12 sclariment la dumengia naven dallas 7.00-9.00. Da mac-cort'aura ha la messa liug allas 10.30 en baselgia a Laax. Nus selegrein sin stedia participaziun.

*Pleiv roman-catolica Laax*

## Cularta Laax

### Crash-cuors da sgugialar

Cuors per entscheviders e persunas cun experientscha: sgugialar cun Laura Moser. Sgugialar arva, tucca e colligia. Il cuors ha liug dumengia, ils 2 d'ust 2026, dallas 10.00 tochen las 12.00 e dallas 13.30 tochen las 15.30 ella aula dalla scola Laax. Ils cuors pon vegnir visitai singuls ni era sco cumbinaziun. Annunzias tochen ils 30 da fenadur 2026 sut office@cularta.ch.

### Jodel Crash-Kurs

Kurs für Einsteigerinnen, Einsteiger und Geübte: Jodeln mit Laura Moser. Jodeln befreit, berührt und verbindet. Der Kurs findet am Sonntag, 2. August 2026, von 10.00 bis 12.00 Uhr sowie von 13.30 bis 15.30 Uhr in der Aula Schulhaus Grava Laax statt. Die Kurse können einzeln oder kombiniert besucht werden. Anmeldung bis 30. Juli 2026 unter office@cularta.ch.

## Marcau dil vitg/Dorfmarkt

**Am Samstag, 25. Juli 2026**, von 10–17 Uhr, findet der 34. traditionelle Markttag in Laax Dorf statt. Es erwarten Sie zahlreiche Marktstände, eine Festwirtschaft sowie Live-Musik. Seien Sie dabei und geniessen Sie einen geselligen Tag im Herzen von Laax Dorf!

*Handels- und Gewerbeverein Alpenarena*

## Uniun da tir Laax-Falera

### Bundesprogramm 2026

Obligatorisch Schiessen in Laax Schiessstand Giratsch am 7. August von 18.00–19.00 Uhr.



LUMNEZIA

[www.lumnezia.ch](http://www.lumnezia.ch)

## Damondas da baghegiar

2026/114 / eBau 2026-1671

**Datum dalla publicaziun: 24 da fenadur 2026**

Petent: Vischnaunca Lumnezia,  
Palus 32D, 7144 Vella

Projectadra: architectura sgier, Thomy Sgier,  
Casti 43, 7144 Vella

Object:

Remplazzar indrez solar termic entras fotovoltaic sin tetg e nova formaziun dalla piazza da sport cun endrizzar da niev in plaz da giug multifunzionali, baghetg nr. d'assicuranza 9-78B sin parcella nr. 8273, Degen Dadens el vischinadi da Degen.

Zona:

Zonas per edifizis e stabiliments publics (art. 28 LPTGR)

Lubientschas supplementaras che ston vegnir

coordinadas: – Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

### Protestas:

Concernent il dretg public enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun en scret alla suprastanza communal Lumnezia, Palus 32D, 7144 Vella. La damonda da baghegiar cun ils plans ei vesibla sut [www.ebau.gr.ch](http://www.ebau.gr.ch). Il link direct ei publicaus sin nossa pagina d' internet. Per vesitaders fisics ei installau ina televisiun en canzlia communal Lumnezia a Vella.

Interessents san prender investa da quella duront il temps da spurtegl, ordeifer las uras da spurtegl tenor cunveg-nientscha cuagl uffeci da baghegiar. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. 7144 Vella, ils 24 da fenadur 2026

*Uffeci communal Lumnezia*

## Radunonza communal Lumnezia

La proxima radunonza communal dalla vischnaunca Lumnezia ha liug venderdis, ils 7 d'ust 2026 allas 20.00 ell'aula dalla casa da scola Sutvitg a Vella.

### Tractandas

1. Avertura ed elecziun dils dumbravuschs
2. Rapport e quen annual 2025
3. Project piazza da sport e sanaziun ovra solara sil tetg digl anteriur center communal a Degen  
– Approbaziun dil project  
– Concessiun dil credit da frs. 385'000.–
4. Project colligiazion dalla serenera Turatscha Degen cun la serenera Siglinas Vella  
– Presentaziun dil project  
– Concessiun dil credit da planisaziun da frs. 375'000.–
5. Rendament dil quen final sanaziun dalla pegna center communal Degen
6. Rendament dil quen final sanaziun dalla Sentupada Vignogn
7. Rendament dil quen final sanaziun via d'uaul Seglias (tschancun Sutscheins – Butschanz), vischinadi Suraua
8. Varia

## Fermada dalla via cantunala, Lumbrein

Per la sanaziun dalla via cantunala da Lumbrein sto la via vegnir serrada cumplein naven dils 27.07.2026 entochen ils 07.08.2026. En quei temps vegn fatg il tschancun sut la baselgia. Il traffic vegn sviaus atras la cumpart sura dil vitg.

*Administraziun communal, Lumnezia*

## Strassensperrung, Lumbrein

Für die Sanierung der Kantonsstrasse Lumbrein muss die Strasse vom 27.07.2026 bis am 07.08.2026 komplett gesperrt werden. Während dieser Zeit wird der Abschnitt unterhalb der Kirche saniert. Der Verkehr wird durch den oberen Dorfteil umgeleitet.

*Gemeindevorwaltung Lumnezia*

## Fermada Via Lischeinas, Cumbel

Muort lavurs vid la drenascha en la Via Lischeinas a Cumbel, resta quella serrada naven dils 3 d'ust entochen ils 8 d'ust 2026 per tut il traffic. Duront las lavurs ei igl access direct cun vehichels bu pusseivels.

*Administraziun communal, Lumnezia*

## Fiasta a Vattiz

Igl 1. d'ust naven dallas 15.00. Cordialmein envida

*L'uniun da cultura Vattiz*

## Uniun da dunnas Vella

### Fiasta digl 1. d'ust a Vella

Bugen envidein nus in e scadin alla fiasta digl 1. d'ust che ha liug naven dallas 17.00 silla piazza da giugs a Vella. Pils affons spetga in til cul lampiun ca. allas 21.15. Grill, pettas e bubrondas vegn organisau.

## Uniun da giuventetgna Morissen

L'uniun envida cordialmein alla fiasta digl 1. d'ust 2026. La fiasta ha liug sonda, igl 1. d'ust 2026 naven dallas 18:30 avon il center communal a Morissen. En cass da malaurea vegn la fiasta menada atras ellas localitads dil center communal.

## Uniun da dunnas Cumbel

**Fiasta digl 1. d'ust a Cumbel** sil plaz da grillar a Plaun Rueun, Cumbel, naven 16.00 cun zambegiar, grillada e pulenta, musica e giugs. L'uniun da dunnas Cumbel envida en vus tuts a nossa fiasta digl 1. d'ust e nus selegrein da seveser cun vus.

**1. August Feier** in Cumbel auf dem Grillplatz Plaun Rueun, Cumbel, ab 16.00 Uhr mit Basteln, Grill+Polenta, Musik+Spiele. Der Frauenverein Cumbels lädt alle zur 1. August Feier ein und wir freuen uns auf ein Wiedersehen.

## Fiasta naziunala a Suraua

L'uniun da giuventetgna Suraua envida cordialmein alla fiasta naziunala che ha liug **sonda, igl 1. d'ust 2026** allas 18.30 tier la casa communal a Camuns. Vus spetga in menaschi d'ustria cun grillada. Allas 20.15 dat ei in plaid festiv da Kevin Brunold (CEO Surselva Tourismus, co-president dil Center Grischun) e produziuns dalla societad da musica Suraua. La fiasta vegn menada atras da tutt'aura. Sin ina biala fiasta selegra.

*Uniun da giuventetgna Suraua*

## Nationalfeier in Suraua

Die Jungmannschaft Suraua lädt Sie herzlich zur Nationalfeier am **Samstag, den 1. August 2026**, um 18:30 Uhr beim Gemeindehaus in Camuns ein. Freuen Sie sich auf eine Festwirtschaft mit Grillade. Um 20.15 Uhr gibt es eine Festansprache von Kevin Brunold (CEO Surselva Tourismus, Co-Präsident Die Mitte Graubünden) und eine Darbietung der Musikgesellschaft Suraua. Das Fest findet bei jeder Witterung statt. Auf ein schönes Fest freut sich

*Jungmannschaft Suraua*

## Fiasta dil vitg 2026 a Suraua

L'uniun da giuventetgna Suraua organisescha la tschunavla ediziun dalla fista dil vitg. La fiasta ha liug **sonda, ils 29 d'ust 2026** a Tersnaus. Ei vegn mess a disposiziun stans da fiera per persunas e fatschentas regiunals che han interess da vender e promover lur products. Ulteriuras informaziuns sco era il formular d'annunzia anfleis Vus sin [www.uniuns-suraua.ch](http://www.uniuns-suraua.ch). Ei fagess grond plascher da puspei saver porscher la fiera. Sin Vossa annunzia selegra

*CO Fiasta dil vitg 2026*

**Dorffest 2026 in Suraua**

Die Jungmannschaft Suraua organisiert die fünfte Ausgabe des Dorffestes. Das Fest findet am **Samstag, 29. August 2026** in Tersnaus statt. Für Personen und regionale Geschäfte, die ihre Produkte verkaufen und bewerben möchten werden Marktstände angeboten. Weitere Informationen sowie ein Anmeldeformular finden Sie auf [www.uniuns-suraua.ch](http://www.uniuns-suraua.ch). Es würde uns sehr freuen, wieder einen Markt anbieten zu können. Auf Eure Anmeldung freut sich *OK Dorffest 2026*

**Invitaziun radunonza generala Alp Rischuna**

Mira sut Val S. Pieder.

**Einladung Generalversammlung Alp Rischuna**

Siehe unter Vals.

**Fiesta digl 1. d'uost sin l'alp Ramosa**

Ils purs cun la fumeiglia dal'alp Ramosa selegnan da envidar en vus alla fiasta dil 1. d'uost.  
La fiasta entscheiva cun ina messa allas 10.00 uras.  
Sunter star da cumpignia e guder il gi.  
Transport vegn organisau naven dallas 7.30 uras da Puzsatsch. Vegn teniu giu da tutt'aura.  
Per damondas, tel. Rosina Derungs, 079 461 71 92.  
D'ina viseta selegnan ils purs e fumeiglia.



**MEDEL/LUCMAGN**

[www.medel.ch](http://www.medel.ch)

**Damonda da baghegiar**

16/2026

**Datum da publicaziun: 24.07.2026**

Proprietari: Florentin Manetsch

Gusstrasse 67  
4056 Basel

Representant: Florentin Manetsch

Gusstrasse 67  
4056 Basel

Object: Sanar la habitaziun dalla vart dil sid, nova colligiaziun d'aua e nova colligiaziun dalla canalisaziun, casa da pliras famiglias sin parcella nr. 287 a Curaglia

**Protestas:**

Ils plans da construcziun ein deponi sin canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla publicaziun.  
Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis all'instanza da baghegiar, 7184 Curaglia. Las protestas ston esser motivadas e suttascretas dil recurrent ni da siu representant.

*Uffeci da baghegiar Medel/Lucmagn*

**Fiesta 1. d'uost**

L'Uniun da giuventetgna Medel envida cordialmein alla fiasta naziunala 2026. La fiasta ha liug **venderdis, ils 31 da fenadur 2026** naven dallas 18:00 a Curaglia sut il center communal resp. sil plaz dalla Sechentaria da carn Pally. L'occurrenza ha liug da tutt'aura.  
Nus selegrein da star da cumpignia cun vus tier ina buna grillada.



**OBERSAXEN MUNDAUN**

[www.obersaxenmundaun.swiss](http://www.obersaxenmundaun.swiss)

**Baugesuche**

**Tag der Publikation: 24.07.2026**

Bauherrschaft: Samuel und Hanna Weber,  
Zentralstrasse 6, 8003 Zürich  
Bauvorhaben: Fenster anstelle Bankomat Affeier 35  
Parzelle: Nr. 1924, Affeier  
Baugespann: Entfällt  
Auflageort: Gemeindeverwaltung,  
Vorstadt 26, 7134 Obersaxen  
Auflagefrist: 27. Juli 2026 bis 17. Juli 2026

**Tag der Publikation: 24.07.2026**

Bauherrschaft: Nadia und Claudio Plozza,  
Bündtenhagweg 4, 4423 Hersberg  
Vertreter/ Norbert Sax,  
Architekt: Obertor 30, 7134 Obersaxen  
Bauvorhaben: Einbau Specksteinofen und interner Umbau  
Parzelle: Nr. 485, Meierhof  
Baugespann: Entfällt  
Auflageort: Gemeindeverwaltung,  
Vorstadt 26, 7134 Obersaxen  
Auflagefrist: 27. Juli 2026 bis 17. August 2026

**Tag der Publikation: 24.07.2026**

Bauherrschaft: Cla Gleiser,  
Alte Landstrasse 91 A, 8800 Thalwil  
Matthias Schmidt, Mülimattweg 18,  
6317 Oberwil b. Zug  
Vertreter/ Caduff Haustechnik AG,  
Architekt: Via Santeri 1, 7130 Ilanz  
Bauvorhaben: Heizungssanierung  
Parzelle: Nr. 912, St. Josef  
Baugespann: Entfällt  
Auflageort: Gemeindeverwaltung,  
Vorstadt 26, 7134 Obersaxen  
Auflagefrist: 27. Juli 2026 bis 17. August 2026

**Einsprachen:**

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind innerhalb der Zeit der öffentlichen Auflage schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand zu richten.

*Der Gemeindevorstand*

**Damondas da baghegiar**

**Di dalla publicaziun: 24-07-2026**

Patrun: Samuel und Hanna Weber,  
Zentralstrasse 6, 8003 Zürich  
Project: Finiastra enstagl da bancomat Affeier 35  
Parcella: Nr. 1924, Affeier  
Profilaziun: Negina profilaziun  
Liug: Administraziun communal,  
d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen  
Termin d'exposiziun:  
Ils 27 da fenadur 2026 entochen  
ils 17 d'uost 2026

**Di dalla publicaziun: 24-07-2026**

Patrun: Nadia und Claudio Plozza,  
Bündtenhagweg 4, 4423 Hersberg  
Representant: Norbert Sax,  
Obertor 30, 7134 Obersaxen  
Project: Installaziun pegna scalegl e midada dadensvart  
Parcella: Nr. 485, Meierhof  
Profilaziun: Negina profilaziun  
Liug: Administraziun communal,

d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen

Termin d'exposiziun:

Ils 27 da fenadur 2026 entochen  
ils 17 d'uost 2026

**Di dalla publicaziun: 24-07-2026**

Patrun: Cla Gleiser,  
Alte Landstrasse 91 A, 8800 Thalwil,  
Matthias Schmidt,  
Mülimattweg 18, 6317 Oberwil b. Zug  
Representant: Caduff Haustechnik AG,  
Via Santeri 1, 7130 Ilanz  
Project: Sanaziun scaldament  
Parcella: Nr. 912, St. Josef  
Profilaziun: Negina profilaziun  
Liug: Administraziun communal,  
d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen  
Termin d'exposiziun:  
Ils 27 da fenadur 2026 entochen  
ils 17 d'uost 2026

**Protestas:**

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar en scret e cun indicar ils motivs enteifer il temps dall'exposiziun publica alla suprastanza communal.

*La suprastanza communal*

**Absolutes Feuer- und Feuerwerksverbot auf dem Gebiet der Gemeinde Obersaxen Mundaun**

Aufgrund der anhaltenden hochsommerlichen Temperaturen und der aussergewöhnlichen Trockenheit herrscht in der Region Surselva und damit auch in der Gemeinde Obersaxen Mundaun ein absolutes Feuerverbot im Freien.

Das Amt für Wald und Naturgefahren Graubünden informiert auf seinem Internetauftritt [www.waldbrandgefahr.gr.ch](http://www.waldbrandgefahr.gr.ch) über die aktuelle Situation zur Waldbrandgefahr und den Feuerverboten im Kanton Graubünden. Detaillierte Informationen zu den einzelnen Regionen des Kantons finden Sie zusammen mit den entsprechenden Verhaltensregeln auf der kantonalen Waldbrandgefahrenkarte, welche ebenfalls unter dem Link [www.waldbrandgefahr.gr.ch](http://www.waldbrandgefahr.gr.ch) erreichbar ist.

**Zusätzliche Anordnung der Gemeinde Obersaxen Mundaun:**

- Das absolute Feuerverbot ist strikt einzuhalten. Sämtliche Feuer im Freien sind verboten. **Ausnahme:** Im Siedlungsraum bleibt das Verwenden von Kohle-, Gas- und Elektrogrills auf festem Untergrund erlaubt. Dabei ist jedoch grösste Vorsicht geboten.
- Alle öffentlichen Feuerstellen der Gemeinde sind geschlossen. Es ist verboten, sie zu nutzen.
- Raucherwaren und Feuerzeuge dürfen nicht achtlos weggeworfen werden.
- Das **Abbrennen von Feuer- und Kleinf Feuerwerken** (Wunderkerzen, Vulkane u.ä.) **ist verboten. Das gilt insbesondere auch für den Nationalfeiertag, 1. August 2026.**

**Weiterhin gilt:**

- Das Steigenlassen von Himmelslaternen (Glücks-, Wunsch- oder Kong-Ming-Laternen) ist gemäss Brandschutzgesetz des Kantons ganzjährig verboten.
- Das Verbrennen von ungenügend trockenen Grünabfällen ist gemäss Luftreinhalteverordnung grundsätzlich verboten. Dies gilt insbesondere für Räumungsfeuer. Weitere Informationen finden Sie unter [www.waldbrandgefahr.gr.ch](http://www.waldbrandgefahr.gr.ch).

Eine Entspannung der Lage ist erst nach ergiebigen Regenfällen über mehrere Tage zu erwarten. Kurze Gewitter oder geringe Niederschlagsmengen haben kaum Wirkung.

Wir danken Ihnen für das Einhalten der Vorgaben des Kantons Graubünden und der Gemeinde Obersaxen Mundaun und wünschen Ihnen einen besinnlichen 1. August 2026.

*Gemeindevorstand Obersaxen Mundaun  
Feuerwehrkommando Obersaxen Mundaun*

## Scamond absolut da far fiugs e da far fiugs artificials sin territori dalla vischnaunca dad Obersaxen Mundaun

Muort las temperaturas cuntinuontas d'aula stad e la schitgira extraordinaria **regia ella regiun Surselva e cunquai era ella vischnaunca dad Obersaxen Mundaun in scamond absolut da far fiug el liber.**

Igl Uffeci d'uaul e prighels dalla natira dil Grischun informescha sin sia pagina d'internet [www.waldbrandgefahr.gr.ch](http://www.waldbrandgefahr.gr.ch) davart la situaziun actuala, davart il prighel d'incendis d'uaul ed ils scamonds da far fiug el cantun Grischun. Informaziuns detagliadas davart las singulas regiuns dil cantun anfleis Vos ensem cun las reglas da cumportament correspundentas silla carta da prighel d'incendis d'uaul cantunala, la quala ei medemamein contonschibla sut il link [www.waldbrandgefahr.gr.ch](http://www.waldbrandgefahr.gr.ch).

### Ordinaziun supplementara dalla vischnaunca Obersaxen Mundaun:

- Il scamond absolut da far fiug ei d'observar strictamein. Tut ils fiugs el liber ein scumandai. **Excepsiun:** El spazi da habitar resta ei lubiu da far diever da grils da cotgla, gas ed electric sin terren solid. Denton eis ei da far la pli gronda precauziun.
- Tut las fueinas publicas dalla vischnaunca ein serradas. Igl ei scumandau da far diever nad ellas.
- Products da tubac e schuebels astgan buca vegnir fiers naven senza far stem.
- Igl ei **scumandau da barschar fiugs e fiugs artificials pigns** (candeilas miraculasas, vulcans e.a.v.). **Quei vala cunzun era per la fiasta naziunala, igl 1. d'uost 2026.**

### Vinavon vala:

- Schar ir si latiarnas dil tschiel (latiarnas da cletg, da giavischs ni da kong ming) ei scumandau tenor la lescha davart la protecziun encunter incendis dil cantun sur onn.
- Il barschar rumians verds ch'ei buca schetgs avunda ei tenor l'ordinaziun da tener l'aria schubra da principi scumandau. Quei vala cunzun per fiugs da rumida. Ulteriuras informaziuns anfleis Vos sut [www.waldbrandgefahr.gr.ch](http://www.waldbrandgefahr.gr.ch).

Cun ina schlucada dalla situaziun ei da quintar per suenter plievgia abundonta sur plirs dis. Cuorts urezis ni pintgas quantitads da plievgia han strusch effect. Nus engraziain a Vos per setener vid las prescripziuns dil cantun Grischun e dalla vischnaunca dad Obersaxen Mundaun e giavischein a Vos in festiv 1. d'uost 2026.

*Suprastonza communal Obersaxen Mundaun  
Commando da pumpiers Obersaxen Mundaun*

## Gemeindesteueramt geschlossen vom 31. Juli bis 16. August 2026

Das Gemeindesteueramt der Gemeinde Obersaxen Mundaun bleibt infolge Ferienabwesenheit vom 31. Juli bis 16. August 2026 geschlossen.

Ab dem 17. August 2026 sind wir gerne wieder für Sie da.

*Gemeindesteueramt Obersaxen Mundaun*

## Uffeci da taglia communal serraus dils 31 da fenadur entochen ils 16 d'uost 2026

Igl uffeci da taglia communal dalla vischnaunca dad Obersaxen Mundaun resta serraus muort absenja da vacanzas naven dils 31 da fenadur entochen ils 16 d'uost 2026.

Naven dils 17 d'uost 2026 essen nus bugen puspei cheu per Vos.

*Uffeci da taglia communal Obersaxen Mundaun*

## Festansprache zum Nationalfeiertag, Samstag, 1. August 2026, in Surcuolm

Im Rahmen des Puramarkts in Surcuolm feiern wir den 1. August 2026 mit einer Festansprache zum Nationalfeiertag.

14 Uhr in Surcuolm:

- Begrüssung durch Ernst Sax, Gemeindepräsident
- Festansprache von Stefanie Heimgartner, Nationalrätin AG
- Gemeinsames Singen der Nationalhymne
- Alle Einheimischen und Gäste sind herzlich eingeladen, mit uns den Nationalfeiertag zu feiern.

*Gemeinde Obersaxen Mundaun*

## Plaid festiv dalla fiasta naziunala, sonda, igl 1. d'uost 2026, a Surcuolm

A caschun dalla fiera da purs a Surcuolm festivein nus igl 1. d'uost 2026 cun in plaid festiv per la fiasta naziunala. Allas 14.00 a Surcuolm:

- Beinvegni entras Ernst Sax, president communal
- Plaid festiv da Stefanie Heimgartner, cussegliera naziunala AG
- Cantar communablamein il himni naziunal
- Tuts indigents e hosps ein cordialmein envidai da festivar cun nus la fiasta naziunala.

*Vischnaunca Obersaxen Mundaun*

## Gemeinde Obersaxen Mundaun

### Erneuerung Güterstrassen Mundaun

### Öffentliche Auflage der Änderung des Auflageprojekts, Güterstrasse Nr. 10, Armsch-Plaun Sura, 2. Abschnitt

Gestützt auf Art. 38 des Meliorationsgesetzes des Kantons Graubünden (MelG; BR 915.100) und Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft (LwG; SR 910.1) werden nachstehende Akten öffentlich aufgelegt.

### Auflageakten:

- Technischer Bericht
- Projektplan mit Umweltaspekten, Situation 1:2000
- Normalprofil 1:50
- <https://e-mitwirkung.gr.ch/de/erneuerung-guters-trassen-mundaun/participant>

### Koordinaten:

2 729 724/1 180 613

### Betroffene Bundesinventare:

keine

### Auflageort:

Gemeinde Obersaxen Mundaun, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen

### Auflagedauer:

von **Freitag, 24. Juli, bis Montag, 24. August 2026**, Montag bis Freitag, während den üblichen Schalteröffnungszeiten

### Auskünfte:

Cavigelli Ingenieure AG, 7130 Ilanz, Tel. 081 920 09 20

### Einsprachelegitimation:

Zur Einsprache ist berechtigt, wer von den Auflageakten berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse an deren Aufhebung oder Änderung geltend machen kann sowie die betroffene Gemeinde und die gesamtschweizerischen Umweltschutzorganisationen, sofern und soweit ihnen auch die Beschwerde an das Bundesgericht offensteht.

### Einsprachen:

Einsprachen gegen die Auflageakten sind bis **spätestens Montag, 24. August 2026** (Poststempel), schrift-

lich an das Departement für Volkswirtschaft und Soziales, Ringstrasse 10, 7001 Chur, zu richten.

*Amt für Landwirtschaft und Geoinformation  
Daniel Buschauer*

## Vischnanica dad Obersaxen Mundaun

### Renovaziun da las vias champestras da Mundaun

**Exposiziun publica da la midada dal project d'exposiziun, via champestra nr. 10, Armsch-Plaun Sura, 2. part** Sa basond sin l'art. 38 da la Lescha da meglieraziun dal chantun Grischun (LMG; DG 915.100) e sin l'art. 97 da la Lescha federala davart l'agricultura (LAgr; CS 910.1) vegnan exponidas publicamain las sequentas actas.

### Acts da l'exposiziun:

- rapport tecnic
- plan dal project cun aspects ecologics, situaziun 1:2000
- profil normal 1:50
- <https://e-mitwirkung.gr.ch/de/erneuerung-guters-trassen-mundaun/participant>

### Coordinatas:

2 729 724/1 180 613

### Inventaris federalis pertutgads:

Nagins

### Lieu da l'exposiziun:

Vischnanica dad Obersaxen Mundaun, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen

### Durada da l'exposiziun:

da **venderdi, ils 24 da fanadur, fin glindesdi, ils 24 d'avust 2026**, durant las uras da spurtegl usitadas

### Infurmaziuns:

Cavigelli inschigners SA, 7130 Glion, tel. 081 920 09 20

### Legitimaziun da far protesta:

Il dretg da far protesta ha quel ch'è pertutgà dals acts d'exposiziun e po far valair in interess degn da protecziun per l'annullaziun u la midada da quests acts, sco er la vischnanica pertutg-gada e las organisaziuns naziunales per la protecziun da l'ambient, uschè lunsch ed usche-navant ch'ellas han er il dretg da far in recurs al Tribunal federal.

### Protestas:

Las protestas cunter ils acts d'exposiziun èn d'inoltrar en scrit **fin il pli tard glindesdi, ils 24 d'avust 2026** (bul da posta) al Departament d'economia publica e fatgs socials, Ringstrasse 10, 7001 Cuir.

*Uffizi d'agricultura e da geoinfurmaziun  
Daniel Buschauer*

## Bergbahnen Obersaxen Mundaun

### Berggottesdienst mit Alpfest auf dem Piz Mundaun

Am **Sonntag, 26. Juli** bildet ein volkstümlich umrahmter ökumenischer Gottesdienst den Mittelpunkt des Programms. Innehalten. Zuhören. Sich besinnen. Beieinander sein.

**ab 09.30 Uhr** Durchgehender Bahnbetrieb Cuolm Sura - Piz Mundaun

**11.00 Uhr** Ökumenischer Berggottesdienst

**ab 12.00 Uhr** Geselliges Beisammensein bei der Gipfelhütte Piz Mundaun

**16.00 Uhr** Letzte Talfahrt Piz Mundaun - Cuolm Sura  
Bei schlechter Witterung findet der Gottesdienst in der Kirche Flond statt. Mehr Informationen finden Sie auf [www.ober saxen-mundaun.ch](http://www.ober saxen-mundaun.ch).

## Pro Supersaxa

### ABGESAGT!! Aufgrund des Feuerverbot

### Einladung zum «Tägg vur offana Hitta»

**Samstag, 25. Juli 2026, 10.00 bis 16.00 Uhr**, Maijasasshitta und Gada in Zarzana. Der Verein Pro Supersaxa lädt Sie herzlich zum «Tägg vur offana Hitta» ein.

Verbringen Sie mit uns einen gemütlichen Samstag rund um die Maijasasshitta und Gada in Zarzana. Für Speis und Trank sowie eine gemütliche Atmosphäre ist bestens gesorgt.

Die Veranstaltung findet nur bei guter Witterung statt. Ob der Anlass durchgeführt wird, geben wir am Mittwoch, 22. Juli 2026, auf unserer Webseite bekannt.

Die Parkmöglichkeiten vor Ort sind begrenzt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und auf einen schönen gemeinsamen Tag.

*Der Vorstand Pro Supersaxa*

## Repower AG

### Stromunterbruch: Obersaxen Meierhof

Für notwendige Unterhaltsarbeiten an der Trafostation Meierhof wird die Energieversorgung wie folgt unterbrochen:

Ort: Obersaxen Meierhof (ausser Marcal und Vorstadt)

Datum: **Mittwoch, 05.08.2026 (22:30 Uhr) bis**

**Donnerstag, 06.08.2026 (06:00 Uhr)**

Grund: Umbau Trafostation Obersaxen Meierhof

Bei Fragen oder Unklarheiten rufen Sie uns an: Region Surselva, 081 926 27 22.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

*Repower AG*

## SV Tir Obersaxen Mudnaun

### Zopfschiessen 2026

Herzlich laden wir alle Schützen und Nichtschützen, Damen und Herren, Gross und Klein zum Zopfschiessen ein. Dieses findet auf der Schiessanlage beim Hotel Mundaun Surcuolm am **Freitag, 31. Juli 2026** von 15–20 Uhr statt. Gewehre stehen zur Verfügung. Alle Teilnehmer erhalten einen hausgemachten Zopf. Die Rangverkündigung findet anschliessend im Festzelt statt. Für Speis und Trank ist natürlich auch gesorgt. Wir freuen uns auf euren Besuch.

### Tir da tarscholas 2026

Nus envidein cordialmein tuts tiradurs e buc tiradurs, dunnas ed umens, grond e pign al Tir da tarscholas. Quel ha liug sil stan da Tir sper il Hotel Mundaun Surcuolm **venderdis, ils 31 da fenadur 2026** allas 15.00–20.00. Las buis vegnan messas a disposiziun. Tuts participonts survegnan ina tarschola fatg casa. La rangaziun ha liug suenter il tir ella tenda da fiasta.

Nus selegrein sin vossa viseta.



**SAGO GN**

[www.sagogn.ch](http://www.sagogn.ch)

## Uras d'avertura canzlia communal

La canzlia communal resta serrada sco suandont:

- Gievgia, ils 23 da fenadur 2026
- Vendergis, ils 24 da fenadur 2026

Nus supplichein da prender enconuschientscha ed engraziein per la capientscha.

Sagogn, 10-07-2026

*Administraziun communal Sagogn*

## Öffnungszeiten Gemeindekanzlei

Die Gemeindekanzlei bleibt wie folgt geschlossen:

- Donnerstag, 23. Juli 2026
- Freitag, 24. Juli 2026

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für das Verständnis.

Sagogn, 10-07-2026

*Gemeindeverwaltung Sagogn*

## Solver cun la presidenta communal ed ulteriurs commembers dalla suprastonza

La presidenta communal envida – ensemen cun ulteriurs commembers dalla suprastonza – in'ulteriura gada ad in brat persunal:

La **gievgia, ils 30 da fenadur 2026**, denter las 09.00 e las 10.30 selegren la presidenta Katrin Blumberg sco era il vicepresident communal Daniel Tuggener e commember da suprastonza Ruedi Käser da cumpignia al caffè dalla damaun ella Stiva Grischuna. En atmosfera nunsfurzada san damondas, quitaus ed intimaziuns vegnir inoltra directamein.

Ina annunzia ei buca necessaria. (cornets ha ei aschi ditg sco ei ha.)

Per caussas pli liungas ni confidenzialas sa vegnir fixau in termin separau cun la presidenta communal. Per plascher scriber ad ella en quei cass in mail a katrin.blumberg@sagogn.ch ni telefonar sin canzlia.

*Administraziun communal Sagogn*

## Znüni mit der Gemeindepräsidentin und weiteren Vorstandsmitgliedern

Die Gemeindepräsidentin lädt – gemeinsam mit weiteren Vorstandsmitgliedern – ein weiteres Mal zu einem persönlichen Austausch ein:

Am **Donnerstag, 30. Juli 2026**, zwischen 09:00 und 10:30 Uhr freuen sich Präsidentin Katrin Blumberg sowie Vize-Gemeindepräsident Daniel Tuggener und Vorstandsmitglied Ruedi Käser über Gesellschaft beim Morgenkaffee in der Stiva Grischuna. In ungezwungener Atmosphäre können Fragen, Anliegen und Anregungen direkt eingebracht werden.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. (Gipfeli het's solang's het.)

Für längere oder vertrauliche Angelegenheiten kann ein separater Termin mit der Gemeindepräsidentin vereinbart werden. Bitte schreiben Sie ihr in dem Fall eine E-Mail an katrin.blumberg@sagogn.ch oder rufen Sie in der Kanzlei an.

*Gemeindeverwaltung Sagogn*

## Vischnaunca Sagogn, relaschada d'ina zona da planisaziun

A caschun da sia seduta dils 2 da zercladur 2026 ha la suprastonza communal, sebasond sigl art. 21 dalla lescha davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun (LPTGR), relaschau ina zona da planisaziun. Quella cumpeggia la zona da protecziun dil maletg dil vitg culs centers dil liug Vitg dadens e Vitg dado sco era niev la zona centrala. Gl'intent dalla zona da planisaziun ei d'examinar la planisaziun da furmaziun che risguarda la protecziun dil maletg dil vitg e dils objects sco era las finamiras da protecziun e da manteniment che stattan en connex cun quella.

Ella zona da planisaziun astga vegnir realisau nuot che savess difficuldar ni impedir la planisaziun nova. Projects da construcziun astgan vegnir lubi mo, sch'els cunterfan ni allas planisaziuns ed allas prescripziuns cun vigur legala ni allas planisaziuns ed allas prescripziuns prevesidas (cf. art. 21 al. 2 LPTGR).

La suprastonza communal seresalva il dretg da concretisar resp. D'adattar da tut temps la zona da planisaziun al stan da planisaziun actual.

La zona da planisaziun vala naven dil datum dalla comunicaziun dil relasch ad interim tochen ils 24 da fenadur 2028. La relaschada dalla zona da planisaziun sa vegnir contestada cun recuors da planisaziun tier la Regenza enteifer 30 dis dapi la comunicaziun publica (art. 101 LPTGR).

Sagogn, 24-07-2026

*Suprastonza communal Sagogn*

## Gemeinde Sagogn, Erlass einer Planungszone

Anlässlich seiner Sitzung vom 2. Juni 2026 hat der Gemeindevorstand gestützt auf Art. 21 des kantonalen Raumplanungsgesetzes (KRG) eine Planungszone erlassen. Diese umfasst die Ortsbildschutzzone mit den Ortskernen Vitg dado und Vitg dadens sowie neu auch die Kernzone. Zweck der Planungszone ist die Prüfung der Gestaltungsplanung unter Berücksichtigung des Ortsbild- und Objektschutzes sowie den damit zusammenhängenden Schutz- und Erhaltungszielen.

In der Planungszone darf nichts unternommen werden, was die neue Planung erschweren oder dieser entgegenstehen könnte. Bauvorhaben dürfen nur bewilligt werden, wenn sie weder den rechtskräftigen noch den vorgesehenen neuen Planungen und Vorschriften widersprechen (vgl. Art. 21 Abs. 2 KRG).

Der Gemeindevorstand behält sich vor, die Planungszone jederzeit entsprechend dem jeweils aktuellen Planungsstand zu konkretisieren bzw. an den jeweils aktuellen Planungsstand anzupassen.

Die Planungszone gilt ab dem Datum der Bekanntgabe des Erlasses einstweilen bis 24. Juli 2028. Der Erlass der Planungszone kann innert 30 Tagen seit der öffentlichen Bekanntgabe mit Planungsbeschwerde bei der Regierung angefochten werden (Art. 101 Abs. 1 KRG).

Sagogn, 24.07.2026

*Gemeindevorstand Sagogn*

## Preavis - fiasta d'atun cun marcau a Sagogn

**Sonda, ils 12 da settember 2026**, naven dallas 10.00 uras, ha a Sagogn nossa fiasta d'atun tradiziunala cun marcau e grond'ustria da fiasta liug. Schei surprender vus d'in marcau plein color e d'in program da rama attractiv. Nus giavischein a Vus ina biala stad e sperein d'astgar beneventar Vus a nossa fiasta d'atun.

Annunzias per stans da marcau prendein bugen encunter:

**ferien@sagogn.ch**

Sagogn, 24-07-2026

*sagognaturissem*

## Voranzeige - Herbstfest mit Markt in Sagogn

Am **Samstag, 12. September 2026** ab 10:00 Uhr, findet in Sagogn unser traditionelles Herbstfest mit Markt und grosser Festwirtschaft statt. Lassen Sie sich von einem bunten Markttreiben und einem attraktiven Rahmenprogramm überraschen.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer und hoffen, Sie zahlreich an unserem Herbstfest begrüßen zu dürfen. Anmeldungen für Marktstände nehmen wir gerne entgegen: **ferien@sagogn.ch**

Sagogn, 24.07.2026

*sagognaturissem*

## Café da sentupada – Café Tegia Sagogn

La **dumengia, ils 26 da fenadur 2026** vegn il Café Tegia a Sagogn menaus da voluntaris. La tegia ei aviarta dallas 14.30 - 17.30 uras.

Tier buna vesta, ina bubronda ed in toc petta saveis Vus guder la dumengia il suentermiezdi.

Nus selegrein da Vossa viseta!

Sagogn, 24.07.2026

*sagognaturissem*

## Begegnungscafé – Café Tegia Sagogn

Am **Sonntag, 26. Juli 2026** wird das Café Tegia in Sagogn von Freiwilligen bewirtet. Geöffnet ist die Tegia von 14:30 - 17:30 Uhr.

Bei schöner Aussicht, einem Getränk und einem Stück Kuchen können Sie den Sonntagnachmittag geniessen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Sagogn, 24-07-2026

*sagognaturissem*

## Collaboraziun revisiun dil plan local – Inventari da baghegiar

En connex cun la revisiun currenta dil plan local enquera la suprastanza communal habitantas e habitonts interessai cun enconuschientschas dil fatg els secturs architectura, construcziun, maletg dil liug e/ni formaziun per collaborar professiunalmein. La finamira ei d'accumpnar il transferiment digl inventari da construcziun elaboraus digl uffeci per la tgira da monuments dil Grischun ella planisaziun locala dalla vischnaunca da Sagogn.

Persunas interessadas cun domicil a Sagogn ein supplicadas da s'annunziar tier la canzlia communal per mail entochen ils **23 d'ust 2026** cun indicar num, numera da telefon, adressa da mail ed enconuschientschas dil fatg. Sagogn, 24-07-2026 *suprastanza communal*

## Mitarbeit Ortsplanrevision – Bauinventar

Im Rahmen der laufenden Ortsplanrevision sucht der Gemeindevorstand interessierte Einwohnerinnen und Einwohner mit Fachkenntnissen in den Bereichen Architektur, Bau, Ortsbild und/oder Gestaltung zur fachlichen Mitarbeit. Ziel ist die Begleitung der Überführung des vom Amt für Denkmalpflege Graubünden erarbeiteten Bauinventars in die Ortsplanung der Gemeinde Sagogn.

Interessierte Personen mit Wohnsitz in Sagogn werden gebeten, sich per E-Mail bis **23. August 2026** unter Angabe von Name, Telefonnummer, E-Mail-Adresse und Fachkenntnissen bei der Gemeindekanzlei zu melden. Sagogn, 24.07.2026 *Gemeindevorstand*

## Gruppa sociala Sagogn

Marenda communabla per seniors da 60 ensi ell'ustria Stiva Grischuna a Sagogn. Nus s'entupei **gievgia, ils 30 da fenadur 2026** allas 12.00. S'annunziar entochen mesjamna, ils 29 da fenadur 2026 allas 12.00 sut tel. 081 921 69 12 (Elisabeth Juon) ni tel. 081 921 67 52 (Bernadette Vincenz). Survetsch da transport tel. 081 921 69 12.

Gemeinsames Mittagessen für Senioren ab 60 Jahren im Restaurant Stiva Grischuna in Sagogn. Wir treffen uns am **Donnerstag 30 Juli 2026** um 12 Uhr. Anmeldung bis Mittwoch 29 Juli 2026, um 12 Uhr an Tel. 081 921 69 12 (Elisabeth Juon) oder 081 921 67 52 (Bernadette Vincenz). Abhol- und Transportdienst Tel. 081 921 69 12.

## Uniun da Giuventetgna Sagogn

### Grillada d'emprem d'ust

Cun grond plascher envida l'Uniun da Giuventetgna era uonn cordialmein alla grillada d'emprem d'ust. Quella ha liug sonda, ils 01-08-26, sil plaz da ballapei sut la casa da scola a partir dallas 16.00. Sper diversas sorts carn giu dil grill dat ei era pommes frites ed ina grondiusa salata da macaruns. Per la seit vegn naturalmein era procurau. Tras in cantun da zambergiar e la piazza da giugs vegnan era ils pigns sin lur cuosts. Nus selegrein sin Vossa viseta e bunas paterladas.

## Jungmannschaft Sagogn

### Grillfest am 1. August

Mit grosser Freude lädt die Jungmannschaft auch dieses Jahr herzlichst zum 1. August-Grillfest ein. Dieses findet am Samstag, den 01.08.26, auf dem Fussballplatz unter dem Schulhaus ab 16 Uhr statt. Neben diversen Fleischsorten vom Grill gibt es Pommes Frites und einen wunderbaren Hörnlisalat. Für

den Durst wird ebenfalls gesorgt. Durch eine Bastelcke und den Spielplatz kommen auch die Kleinen auf ihre Kosten.

Wir freuen uns auf Euren Besuch und auf viele gute Begegnungen.

## Marcau dil vitg a Laax/Laaxer Dorfmarkt

Mira sut Laax/Siehe unter Laax!



## 1. d'ust a Schluein

L'uniun da giuventetgna envida da cor tut ils convischins e las convischinas sco era ils hosps da Schluein per festivar la sonda igl 1. d'ust sil plaz scola. Il buffet cun zagers, ligiongias dil grill, salata da macaruns, dessert e diversas bubrondas ei aviarts naven dallas 17.00. Las 20.30 ha liug igl usitau til da latiarnas pils affons. Sin bialas sentupadas, buns discuors e segir in ni l'auter viva da cuminonza selegra

*l'uniun da giuventetgna Schluein*

## 1. August in Schluein

Die Jungmannschaft Schluein lädt alle Schlueiner Nachbarn, Nachbarinnen und Gäste ein, am Samstag den 1. August gemeinsam beim Schulhausplatz zu feiern. Das Buffet mit Kartoffelsalat, Zigeunern und Würsten vom Grill, Dessert und diversen Getränken ist ab 17:00 Uhr für euch bereit. Um 20.30 Uhr findet der traditionelle Lampionumzug für unsere Jüngsten stat. Auf schöne Begegnungen, tolle Gespräche und ein «Viva» mit euch freut sich *die Jungmannschaft Schluein*

## 2. tir obligatoric 2026 – davosa pusseivladad

Ils habitonts da Schluein han la davosa caschun da sitar il tir obligatoric vendergis, ils 7 d'ust 2026 dallas 18.00 tochen 19.00 el stan da sittar Giratsch a Laax. Nus supplichein da prender enconuschientscha. Schluein, ils 24 da fenadur 2026

*Administraziun communal Schluein*

## 2. obligatorische Schiessübung 2026 – letzte Gelegenheit

Die Schiesspflichtigen der Gemeinde Schluein haben am Freitag, 7. August 2026 von 18.00 bis 19.00 Uhr im Schiessstand Giratsch in Laax die letzte Gelegenheit, das obligatorische Programm zu erfüllen. Wir bitten um Kenntnisnahme. Schluein, 24. Juli 2026

*Gemeindevverwaltung Schluein*

## Fiesta 1. d'ust – fiugs artificials e rachetas

Tenor art. 28 dalla lescha da polizia dalla vischnaunca da Schluein eis ei scumandau d'inflamar fiugs artificials e rachetas sil territori dalla vischnaunca da Schluein. Nus supplichein da prender enconuschientscha e da risguardar igl avis. Schluein, ils 24 da fenadur 2026

*Suprastanza communal Schluein*

## 1. August Feier - Feuerwerkskörper und Raketen

Gemäss Art. 28 des Polizeigesetzes der Gemeinde Schluein ist das Abfeuern von Feuerwerkskörpern und

Raketen auf dem Gemeindegebiet von Schluein verboten. Wir bitten um Kenntnisnahme und Einhaltung der Anweisung.

Schluein, 24. Juli 2026 *Gemeindevorstand Schluein*

## Marcau dil vitg a Laax/Laaxer Dorfmarkt

Mira sut Laax/Siehe unter Laax!



## Damondas da baghegiar

### Nr. 98/2026

**Datum da publicaziun: 24.07.2026**

Patrun: Maissen Otmar, 7172 Rabius  
Representant: Köhle Bedachungen SA,  
7130 Glion

Liug e parcella: Rabius-Via Sursilvana; 4966  
Object: sanaziun energetica dil tetg

### Nr. 100/2026

**Datum da publicaziun: 24.07.2026**

Patruns: Mahieut Michael,  
8934 Knonau  
Merkli Matthias e Tanja,  
8002 Turitg

Liug e parcella: Cumpadials-Via Vitg; 2998  
Object: baghegiar entuorn entrada principala e terrassa cun tschabergal

### Nr. 103/2026

**Datum da publicaziun: 24.07.2026**

Patruns: Scheuber Roland e  
Domman Scheuber Ursi,  
6222 Gunzwil

Representant: spacial design gmbh, 7166 Trun  
Liug e parcella: Cumpadials-Via Foppa; 406  
Object: construcziun da duas casettas da curtin ed in whirlpool

### Protestas:

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia communal. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla cumissiun da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

*Cumissiun da baghegiar*

## Rumida da neiv per la perioda 2026– 2036

Incumbensader: Vischnaunca Sumvitg,  
Via Quadras Su 10, 7175 Sumvitg  
Procedura: Procedura d'invitaziun  
Incarica: Lavurs da rumida da neiv sil territori dalla vischnaunca da Sumvitg

Inscripziun silla cuviarta: «Offerta – Vias communalas – rumida da neiv»

Termin d'execuziun: naven digl atun 2026  
pils proxims 10 onns

Uatga: Ei dat negina uatga  
Adressa d'inoltrar: Administraziun communal, Via Quadras Su 10, 7175 Sumvitg

L'offerta ei da tarmetter culla posta tariffa A. Offertas senza bul dalla posta ni sche las indicaziuns ell'offerta ein fallidas ni buca completas ni l'inscripziun silla cuviarta maunca vegnan exclusas dalla procedura.

Termin d'inoltrar: 21 d'ust 2026  
 Validitad dall'offerta: 12 meins  
 Retrer la sut [www.sumvitg.ch](http://www.sumvitg.ch) ni tier  
 documentaziun: l'administraziun communal,  
 7175 Sumvitg,  
 telefon 081 920 25 00  
 Avertura d'offerta: L'avertura dallas offertas ei  
 buc publica.  
 Post d'informaziun: Damondas ein d'inoltrar a scret a:  
 Administraziun communal,  
 Via Quadras Su 10,  
 7175 Sumvitg

#### Mieds legals:

Encunter questa publicaziun per las lavurs da rumida da neiv sa vegnir fatg recuors enteifer 10 dis dapi la communizaziun en scret tier la Dertgira superiura dil cantun Grischun, Grabenstrasse 30, 7001 Cuera.  
 Il recuors ei d'inoltrar en dubel ed ha da cuntener la pretensiun e motivaziun dil recurrent, sut indicaziun dils mussaments. Durent quei temps ein las actas da publicaziun era deponidas tier l'administraziun communal per investa.

*Suprastonza communal Sumvitg*

#### Fiasta 1. d'ust 2026

Nus festivein naven dallas 15:00 uras ella Casa Sogn Giusep a Cumpadials sin la piazza da fiasta cun musica da divertiment. Allas 17:15 uras plaidd festiv cun president dalla regenza Martin Bühler, cun uniun da platias Muraun e las 21:30 uras til da lampions.  
 Nus selegrein da festivar il natalezi da nossa patria en semen cun vus.

*Casa Sogn Giusep Cumpadials  
 Uniun da troccas Sumvitg*

*Cumissiu da cultura vischnaunca Sumvitg*

#### Uniun da dunnas VINAVON

##### Fiasta dil vitg cun fiera ord la cofra

Scuviera alla fiasta dil vitg a Cumpadials lavurs manilas plein color, grondiusas creaziuns e raritads originalas. Ellas vegnan presentadas ord numerusas cofras e valischas. Ina fiera singulara cun giugs ed ustria sil plaz per grond e pign spetga tei. Nus selegrein sin in' unica fiera ord la cofra ella Surselva. Cordial beinvegni!  
 Sonda, ils 22-8-2026  
 Marcau: 11.00 – 16.00  
 Fiasta dil vitg: 11.00 – open end  
 Liug: Casa da scola Cumpadials, via Vitg 41,  
 7176 Cumpadials  
 Ulteriuras infos: [www.dunnasvinavon.ch](http://www.dunnasvinavon.ch)  
[instagram cuorsa.ch](https://www.instagram.com/uniundadunnas_vinavon) ni [uniundadunnas\\_vinavon](https://www.instagram.com/uniundadunnas_vinavon)  
 Cordial beinvegni

*Uniun da cultura e sport Cumpadials  
 ed uniun da dunnas VINAVON*

##### Koffermarkt am Dorffest

Entdecke am Dorffest von Cumpadials bunte Handarbeiten, herrliche Kreationen und originelle Raritäten präsentiert aus zahlreichen Koffern. Ein einmaliges Markterlebnis mit Spiel und Festwirtschaft für Gross und Klein erwartet dich. Wir freuen uns auf einen einzigartigen Koffermarkt in der Surselva!  
 Samstag, 22. August 2026  
 Markt: 11.00 – 16.00 Uhr  
 Dorffest: 11.00 – open end  
 Ort: Schulhaus Cumpadials, Via Vitg 41,  
 7176 Cumpadials  
 Weitere Infos: [www.dunnasvinavon.ch](http://www.dunnasvinavon.ch),  
[Instagram: uniundadunnas\\_vinavon](https://www.instagram.com/uniundadunnas_vinavon) oder [cuorsa.ch](https://www.instagram.com/uniundadunnas_vinavon)  
 Herzlich willkommen

*Uniun da dunnas VINAVON und  
 Uniun da cultura e sport Cumpadials*



TRUN

[www.trun.ch](http://www.trun.ch)

#### Damonda da baghegiar

##### Datum da publicaziun: 24-07-2026

Petents: Philipp e Sabrina Tuor  
 Gassa 19, 7166 Trun  
 Object: Midada da nez dalla habitaziun lubida  
 igl onn 2023 (DG) sco emprema  
 habitaziun en ina secunda habitaziun  
 sin parcella 816 a Darvella  
 Zona: Zona dil vitg (V)

##### Protestas:

Ils plans ein deponi en canzlia communal. L'investa publica cuoz 20 dis dapi il datum da publicaziun. Protestas ein d'inoltrar en scret enteifer 20 dis dapi la publicaziun alla suprastonza communal Trun.

*Administraziun communal Trun*

#### Annunzias da baghegiar

*L'istanza da baghegiar ha lubiu suandontas annunzias da baghegiar sin fundament digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun (OPTGR) ni sin fundament digl art. 32a dall'ordinaziun federala davart la planisaziun dil territori (OPT):*

##### Nr. 10/26

Demont Egon, remplazzar las plattas avon la garascha sin parcella 2518

##### Nr. 12/26

Caminada Giuanna, montar duas tablas da reclama vid la fatschada ed ina vid igl esch, complettar la color entuorn las tablas sin parcella 1609

##### Nr. 13/26

Lombriser Peter, remplazzar la cuvrida dil tetg clavau annex sin parcella 2628

##### Nr. 14/26

Caviezal Christoffel e Paulina, midar ora finiastras tier la casa existenta sin parcella 1499

##### Nr. 15/26

Hinnen Martin, tschentiar plattas da granit sin il plaz da seser en curtin sin parcella 1615

##### Nr. 16/26

Greiner Sacha G., remplazzar ina finiastra entras in esch sin parcella 4070

##### Nr. 17/26

Venzin Roger, remplazzar la rama digl esch nuegl sin parcella 824

##### Nr. 18/26

Fargliu Tomaschett, remplazzar igl esch existent dalla tegia sin parcella 4025

##### Nr. 19/26

Krähenmann Leo, remplazzar las finiastras dalla casa sin parcella 1907

##### Nr. 20/26

Tomaschett Rinaldo e Denise, remplazzar il mir existent cun crappa e tschentiar plattas da crap sin il plaz da seser sin parcella 969

##### Nr. 21/26

Naef Tabea e Giger Curdin, sanaziun dil tetg cun la medema cuvrida e montar in indrez solar termic vid la fatschada sin parcella 1139

##### Nr. 23/26

Post Immobilien AG, montar in apparat da climatizaziun vid la fatschada sin parcella 1557

##### Nr. 24/26

Cuminonza da baghegiar Zinzera, ina pista da baghegiar cun plaz da semenar e parcadis temporar durent il baghegiar sin parcella 1609

##### Nr. 25/26

Casa s. Martin, sanaziun dalla fatschada dalla garascha cun colorar da niev sin parcella 2660

##### Nr. 26/26

Albin Mario, sanaziun dil mir cun crappa naturala sin parcella 2420

##### Nr. 27/26

Thalmann Claudio, remplazzar la porta clavau cun duas portas da stuschar sin parcella 5214

##### Nr. 28/26

Lombriser Cecilia, ulivar il terren e tschentiar plattas per in plaz da seser sin parcella 1884

*Administraziun communal Trun*

#### Midada dallas uras da spurtegi

Preziadas convischinas e prezias convischins

Il spurtegi dall'aministraziun communal resta naven digl uost mintgamai serraus il mardis e la gievgia durent ils suentermiezdis. Niev vein nus aviert sco suonda:

|              |                                        |
|--------------|----------------------------------------|
| Gliendisdis: | 9.30 – 11.30 uras e 15.30 – 17.00 uras |
| Mardis:      | 9.30 – 11.30 uras                      |
| Mesjamna:    | 9.30 – 11.30 uras e 15.30 – 17.00 uras |
| Gievgia:     | 9.30 – 11.30 uras                      |
| Venderdis:   | 9.30 – 11.30 uras e 15.30 – 17.00 uras |

Per termins ordeifer las uras d'avertura supplichein nus da contactar nus per telefon.

Bien engraziament per prender enconuschientscha.

*Administraziun communal Trun*

#### Scamond da far fiug el liber e da barschar giu fiugs artificials

Tenor artechel 16 dalla lescha da polizia dalla vischnaunca da Trun eis ei scumandau sigl entir territori communal da barschar giu fiugs artificials ch'effectueschan canera sco tgulem ni plum. Sin fundament dalla schitgira vala vinavon in scamond absolut da far fiug el liber ordeifer la zona da baghegiar.

Quels scamonds valan era pigl 1. d'ust. Ei vegn fatg controllas.

Nus supplichein da prender enconuschientscha ed engraziein per la capientscha.

*Suprastonza communal Trun*

#### Feuerverbot im Freien sowie Verbot für das Abfeuern von Feuerwerkskörpern

Gemäss Art. 16 des Polizeigesetzes der Gemeinde Trun ist das Abfeuern von Feuerwerkskörpern auf dem gesamten Gemeindegebiet verboten. Aufgrund der aktuellen Waldbrandgefahr ist weiterhin jegliches Feuer im Freien ausserhalb des Siedlungsgebietes verboten. Das gilt auch für den 1. August. Es werden Kontrollen durchgeführt.

Wir bitten um Kenntnissnahme und bedanken uns für das Verständnis.

*Gemeindevorstand Trun*

#### Serrada dalla via Trun – Schlans

La via cantunala denter Trun e Schlans sto vegnir serrada muort lavurs da cuvrida fina sco suonda:

**Mardis, ils 11 d'ust 2026 naven dallas 07.30 tochen las 17.00 uras**

En cass da schliatt'aura vegnan las lavurs spustadas sin mesjamna, ils 12 d'ust 2026.

Ei exista la pusseivladad da sviar sur la val Capeder (traffic tochen 18t).

*Suprastonza communal Trun*

## Senda musicala

### Sin vias musicalas dall'Engheltiara sur Vienna tochen el Grischn

**Sonda, ils 25 da fenadur 2026** allas 16.00, baselgia Sogn Gieri, Schlans. Felicitas Erb, sopran, Retus Pfister, bariton, Giusep Bundi, bariton, Michèle Walther, violina, Gieri Maissen, clavazin. Ovas da Purcell, Bach, Beethoven, Schubert, Casanova e Derungs. Entrada libra

### Auf musikalischen Wegen von England über Wien nach Graubünden

**Samstag, 25. Juli 2026**, 16 Uhr, Kirche Sogn Gieri, Schlans. Felicitas Erb, Sopran, Retus Pfister, Bariton, Giusep Bundi, Bariton, Michèle Walther, Violine, Gieri Maissen, Klavier. Werke von Purcell, Bach, Beethoven, Schubert, Casanova und Derungs. Eintritt Frei.

## Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa

### Mintga venderdis sera dallas 19.30–21.30

Entochen ils 14 d'ust ei il museum e nossa ustria en curtin aviarta mintga venderdis sera.

### Emprem d'ust el museum, 01-08, 14-17

Festivescha cun nus la fiasta nazionala cun in program acumpignont ni gauda in toc petta e caffè en nies curtin.

14.15 guida historica

15.00 guida tras las exposiziuns d'art «Alois Carigiet - Matias Spescha. Ovas tumprivas»

15.45 activitads per affons

16.30 guida tras l'exposiziun da Beat Manetsch

Las guidas ein cumpridas el prezi d'entrada.

Cordialmein envida *il team dil museum*



[www.vals.ch](http://www.vals.ch)

## Baugesuche

### Tag der Publikation: 17.7.2026

Bauherrschaft: Alpgenossenschaft Rischuna, Lunschania 48, 7116 St. Martin

Vertreter/in: Bernimänner AG, Balma 516, 7132 Vals

Bauvorhaben: Einbau Abwassertank und Befestigung Fressplatz Schweine  
Koordinationsbedürftige  
Zusatzbewilligungen:  
Gesuch für eine BAB-Bewilligung

Parzelle: 7399

Nutzungszone: Landwirtschaftszone

Planaufgabe: Gemeindekanzlei

### Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 6. August 2026.  
Vals, 09.07.26

### Tag der Publikation: 17. Juli 2026

Bauherrschaft: Zentral Immo AG, Neudorfstrasse 4, 6313 Menzingen

Vertreter: Roland Kälin Architekten GmbH, Neudorfstrasse 4, 6313 Menzingen

Bauvorhaben: Sanierung Wohnhaus Poststrasse  
Koordinationsbedürftige  
Zusatzbewilligungen:  
Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

Geb. Nr.: 41a

Parzelle: 192

Nutzungszone: Wohnzone 3

Baugespann: Profile sind erstellt

Planaufgabe: Gemeindekanzlei

### Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 6. August 2026.

### Tag der Publikation: 24. Juli 2026

Bauherrschaft: Ludwig und Arno Illien, Mülibord 171a, 7132 Vals

Bauvorhaben: Einbau abflusslose Grube, Bodahus  
Koordinationsbedürftige  
Zusatzbewilligungen:  
Gesuch für eine BAB-Bewilligung

Geb. Nr.: 242

Parzelle: 6506, 6507

Nutzungszone: Landwirtschaftszone

Planaufgabe: Gemeindekanzlei

### Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 13. August 2026.

### Tag der Publikation: 24. Juli 2026

Bauherrschaft: Marcel Furger, Sagabüel 520, 7132 Vals

Bauvorhaben: Fensterersatz inkl. Erweiterung mit einer Balkontüre, Sagabüel

Geb. Nr.: 520

Parzelle: 523

Nutzungszone: Wohnzone 2

Planaufgabe: Gemeindekanzlei

### Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 13. August 2026.

*Die Baubehörde*

## Gemeinde Vals – Beschwerdeaufgabe Gesamtrevision Ortsplanung

In Anwendung von Art. 48 Abs. 4 des kant. Raumplanungsgesetzes (KRG) findet die Beschwerdeaufgabe für die von der Urnenabstimmung Vals am 14. Juni 2026 angenommene Gesamtrevision der Ortsplanung statt.

**Gegenstand:** Gesamtrevision Ortsplanung Vals

### Aufgabeakten:

- Baugesetz (inkl. Anhänge 1-2)
- Zonenpläne und Generelle Gestaltungspläne 1:2'000 (Vals) / 1:1'000 (St. Martin)
- Zonenpläne und Generelle Gestaltungspläne 1:10'000 / 1:15'000 (übriges Gebiet)
- Generelle Erschliessungspläne 1:2'000 (Vals) / 1:1'000 (St. Martin)
- Generelle Erschliessungspläne 1:10'000 / 1:15'000 (übriges Gebiet)

### Grundlagen:

- Planungs- und Mitwirkungsbericht mit Anhänge 1 - 7 sowie die Beilagen:
- Übersicht Bauzonenkapazität – Rechtskräftiger Stand und Revisionsvorlage
- Infopläne Übersicht Ein-, Rückzonungen und Mobilisierung, Vals und St. Martin
- Infopläne weitgehend überbautes Gebiet (wüG)
- Kommunales räumliches Leitbild (KRL) Vals 2020
- Einzelbauinventar Gemeinde Vals mit Grundlagenlisten
- Freiraumkonzept Illien 2022 mit Broschüre und Gestaltungshandbuch

- Grundlagenkarten Gewässerräume Vals mit Faktenblatt und Parzellenliste
- Bericht Standortevaluation Stallbauten Vals
- Grundlagenbericht und -pläne TWW-Vorranggebiete Vals
- Entwurf Wildruhezonenreglement Vals
- Grundlagen detaillierte Grundwasser- und Quellschutzzonenausscheidung
- Baugesetz Vals, Änderungsfassung Urnenabstimmung - Mitwirkungsaufgabe

**Aufgabe:** 30 Tage ab 10. Juli 2026, während der Öffnungszeiten auf der Gemeindekanzlei und unter [www.gemeinde-vals.ch/aktuelles](http://www.gemeinde-vals.ch/aktuelles)

### Planungsbeschwerden:

Personen, die ein schutzwürdiges eigenes Interesse an einer Anfechtung der Planung haben oder nach Bundesrecht dazu legitimiert sind, können gegen die Ortsplanung innert der Auflagefrist (30 Tage) bei der Regierung schriftlich Planungsbeschwerden erheben.

### Umweltorganisationen:

Umweltorganisationen üben ihr Beschwerderecht gemäss Art. 104 Abs. 2 KRG aus, d.h. sie melden ihre Beteiligung am Verfahren innert Beschwerdefrist beim Amt für Raumentwicklung an und reichen danach gegebenenfalls eine Stellungnahme ein.

### Änderungen seit erfolgter Mitwirkungsaufgabe vom 30. Mai bis 31. Juli 2025:

*Baugesetz* (im Detail siehe Änderungsfassung Baugesetz, Beilage PMB)

- Art. 4: Ergänzung, Fördermassnahmen (Abs. 4)
- Art. 5: Anpassung, Zuständigkeit (Abs. 1)
- Art. 9: Anpassung, Kostenverteilung für Bauberatung (Abs. 4)
- Art. 12: Präzisierung, Folgeplanungsmittel (Abs. 1)
- Art. 13: Ergänzung, Mobilisierung von nicht genutzten Bauten (Abs. 6)
- Art. 14: Anpassung, Zuständigkeit betr. Änderungen an Grundstücken (Abs. 2)
- Art. 17: Ergänzung, Definitionen baulicher Massnahmen (Abs. 2) / Regelungen betr. Abweichungen von der Regelbauweise bei Areal- und Quartierplanungen (Abs. 5)
- Art. 18: Ergänzung, Regelungen betr. Ausnützungsziffer / Anpassung, Gesamthöhe Hotelzone B / Ergänzung, Garten- und Umschwungzone (Abs. 1)
- Art. 19: Ergänzung, Regelung betr. Aussenisolationen (Abs. 5)
- Art. 20: Ergänzung, Formelles (Abs. 3)
- Art. 25: Anpassung, Regelung betr. Strassenabstand (Abs. 5)
- Art. 27: Präzisierung (Abs. 2) / Anpassung, Bauberatungspflicht (Abs. 4)
- Art. 29: Präzisierung, Anteilsberechnung (Abs. 2)
- Art. 30: Ergänzung, Wohnnutzung (Abs. 2) / Folgeplanung (Abs. 4)
- Art. 31: Anpassung, zulässige Nutzungen (Abs. 3)
- Art. 32: Ergänzung, Hotelzone B (neue Zone)
- Art. 34: Ergänzung, Garten- und Umschwungzone (neue Zone)
- Art. 35: Anpassung, Formelles (Abs. 1 und 2)
- Art. 36: Ergänzung, Landwirtschaftszone (neuer Artikel)
- Art. 38: Ergänzung, Regelung betr. Rekultivierung (Abs. 3)
- Art. 41: Ergänzung, Verweis auf Abbau Jossagada (Abs. 5) (beschlossene Bestimmung, gemäss Urnenabstimmung vom 30.11.2025)
- Art. 41a: Einschub Artikel Abbau Jossagada (beschlossener Artikel, gemäss Urnenabstimmung vom 30.11.2025)
- Art. 44: Präzisierung, schützenswerte Ortsstruktur (Abs. 1)
- Art. 45: Ergänzung, Formelles (Abs. 1) / Anpassung, Gestaltung Strassenraum (Abs. 2) / Anpassung, Kosten.

- Art. 46: Ergänzung, Vorgehen bei wertvollen Bauten (Abs. 5)
- Art. 53: Ergänzung, Regelung betr. Wegbenutzung (Abs. 2)
- Art. 56: Ergänzung, Regelung betr. Langlaufloipe (Abs. 2)
- Art. 57: Ergänzung, Regelung betr. Folgeplanung (Abs. 1 und 4)
- Art. 58: Ergänzung, vereinfachtes Bewilligungsverfahren (Abs. 2)
- Art. 60: Ergänzung, Regelung betr. Reserve (Abs. 2)
- Art. 63: Ergänzung, Nebennutzflächen (Abs. 3) / Kinderspielplätze (Abs. 4)
- Art. 65: Streichung, Gestaltungshilfen (Abs. 1) / Ergänzung, Mehrkosten (Abs. 3)
- Art. 67: Ergänzung, Ausnahmen Dachgestaltung und Deckmaterial (Abs. 4)
- Art. 68: Anpassung, Formelles (Abs. 1)
- Art. 69: Präzisierung, Einfriedungen (Abs. 1) / Präzisierung, Lebhäge (Abs. 2)
- Art. 70: Anpassung, Terrainveränderungen (Abs. 1) / Begrünung (Abs. 2)
- Art. 77: Ergänzung, Regelung betr. Pflichtparkplätze (Abs. 3 und 4)
- Art. 80: Ergänzung, Regelung betr. Dachwasser (Abs. 2)
- Art. 83: Ergänzung, Information Grundeigentümer (Abs. 2)
- Art. 84: Streichung, Frist für Verfügung durch Baubehörde (Abs. 4)
- Art. 95: Ergänzung, Formelles (Abs. 1)
- Art. 96: Ergänzung, rechtskräftige Planung Erweiterung Abbau Jossagada (Abs. 3)
- Anhang 1 Ziff. 13: Ergänzung, Einreichung Unterlagen Fachstellen

#### *Zonenpläne und Generelle Gestaltungspläne 1:1000 / 1:2000 / 1:10000 / 1:15000*

- Dorfkernzone (neu): Parz. 15, 17, 321, 360, 384, 403, 404, 763, 764, 1158
- Wohnzone 2 (neu): Parz. 3903, 3961
- Wohnzone 3 (neu): Parz. 437, 657
- Wohnzone 3 inkl. Arealplan (neu): Parz. 146, 181, 188, 189, 191, 205, 206, 3980
- Wohn- und Gewerbezone (neu): Parz. 656, 860
- Wohn- und Gewerbezone inkl. Quartierplan (neu): Parz. 681, 729, 730, 733, 739 - 746, 748 - 752, 886
- Zone für öffentliche (Bauten und) Anlagen (neu): Parz. 436, 473, 666
- Garten- und Umschwungszone (neu): Parz. 103, 104, 121, 122, 187, 274, 338, 346, 348, 402, 403, 763, 772 - 775, 822, 836 - 840, 848, 1245
- Landwirtschaftszone (neu): Parz. 3925, 3970, 6359, 6360, 6418, 6436, 6438, 6440, 6441, 6653, 7017, 7047, 7048
- Naturschutzzone (neu): Parz. 3854, 3892, 6714, 6715
- Landschaftsschutzzone (neu): Parz. 3819, 3854, 3855, 3857
- Landschaftsschutzzone (gelöscht): Parz. 3819, 3854, 3892
- Grundwasser- und Quellschutzzone (neu): Parz. 3829, 3855, 3951
- Gewässerraumzonen (neu): Parz. 73, 154, 1706, 1707, 1942, 2089, 2160, 2180 - 2183, 2190, 2192, 2235, 2283, 2285, 2304 - 2306, 2527, 2557, 2558, 2851 - 2857, 2860 - 2862, 2884, 2885, 2898, 2905 - 2911, 2934, 2943 - 2945, 2949, 2965, 2968, 2969, 2973, 2980, 2989 - 2991, 2998, 3003, 3019, 3020, 3065, 3103, 3107, 3320, 3322, 3538, 3542, 3544, 3547 - 3551, 3560, 3672 - 3674, 3685 - 3689, 3692, 3694, 3695, 3698, 3804, 3817, 3819, 3844, 3845, 3850,

- 3851, 3858, 3860, 3875, 3880 - 3888, 3897, 3899, 3941, 3943, 3955, 3962, 3963, 4958, 4959, 4965, 4977, 4978, 4986, 5013, 6004, 6005, 6012, 6014, 6019 - 6021, 6025, 6028 - 6031, 6035, 6036, 6040 - 6056, 6059, 6061, 6077, 6078, 6080, 6085 - 6090, 6094 - 6096, 6100, 6104 - 6117, 6127, 6130, 6132, 6134, 6137, 6144, 6153, 6169, 6170, 6176, 6181 - 6188, 6215, 6216, 6228, 6236 - 6244, 6247, 6249, 6255 - 6266, 6270 - 6274, 6281 - 6284, 6295, 6296, 6308, 6311, 6312, 6323, 6325 - 6340, 6349, 6361 - 6365, 6377, 6383, 6384, 6388 - 6390, 6395 - 6397, 6400 - 6405, 6408, 6412, 6413, 6418, 6422, 6423, 6433, 6436 - 6447, 6450 - 6460, 6467 - 6470, 6473 - 6475, 6479 - 6483, 6486, 6491 - 6494, 6499 - 6503, 6511, 6514 - 6516, 6521, 6522, 6532, 6536 - 6545, 6550, 6556 - 6560, 6576, 6584, 6588, 6590, 6591, 6606, 6608, 6640, 6657, 6714, 6715, 6728, 6729, 6733, 6734, 6742 - 6744, 6750 - 6754, 6759, 6760, 6770, 6775, 6780 - 6782, 7034 - 7038, 7044, 7046, 7047, 7074, 7080 - 7082, 7087 - 7092, 7099 - 7105, 7108, 7110, 7119 - 7123, 7126, 7129, 7131 - 7133, 7365, 7366, 7395, 7422, 7428
- Gewässerraumzonen (gelöscht): Parz. 73 - 75, 152, 154, 2861, 2862, 2866, 2973, 3560, 6221, 6223, 6227, 6418, 6436, 6437, 6441 - 6443, 6714, 6715, 6750, 6751, 6753
- Hinweise zu möglichen Bewirtschaftungsausnahmen gemäss Art. 41c Abs. 4bis GSchV (neu): Parz. 74, 136, 145, 150, 152, 154 - 158, 165, 175 - 179, 182, 183, 188, 189, 191, 193, 205, 206, 442, 668, 888, 904, 905, 908, 913 - 917, 923 - 926, 1037, 1047, 1224, 3959, 3980, 6151, 6152, 6622, 6629, 6643, 6645, 6648, 6650 - 6653, 6656 - 6658, 6714 - 6716, 6719 - 6722, 6739, 6742, 6745, 6761
- Freihaltezone(neu): Parz. 721, 763, 772 - 774, 3974
- Abbauzone (neu): Parz. 6552, 6556, 6583, 6584
- Abbauzone (gelöscht): Parz. 6552, 6556, 6560, 6583, 6584
- Wintersportzone (neu): Parz. 6192, 6201 - 6203, 6215, 6216, 6235
- Wintersportzone (gelöscht): Parz. 6127, 6192, 6196, 6197, 6201 - 6204, 6232, 6234
- Gefahrenzone 1 (neu): Parz. 3819, 7087, 7099, 7101
- Gefahrenzone 2 (neu): Parz. 3819, 7099
- Gefahrenzone (gelöscht): Parz. 3819, 7099, 7103
- Zone künftige bauliche Nutzung (neu): Parz. 898, 899, 902, 920, 921, 927, 928, 1216
- Zone übriges Gemeindegebiet (neu): Parz. 10, 96, 97, 104, 120 - 123, 202, 291, 292, 439, 666, 667, 944, 988, 1146, 1147, 1149, 1163, 3511, 3897, 3914, 3917, 4914, 6255, 6418, 6435, 6727
- Arealplanpflicht mit Landumlegung (neu): Parz. 146, 181, 188 - 191, 206, 688, 695 - 700, 702 - 704, 706 - 715, 782 - 791, 2731 - 2733, 2738, 2739, 6127, 6156, 6157, 6189 - 6195
- Quartierplanpflicht mit Landumlegung (gelöscht): Parz. 688, 695 - 700, 702, 704, 706 - 712, 714, 6127, 6189 - 6195
- Bauverpflichtung (neu): Parz. 101, 181, 188 - 191, 205, 206, 223, 787 - 789, 3901, 3903, 3980
- Bauverpflichtung (gelöscht): Parz. 121, 122, 402 - 404, 721, 763, 772 - 776, 898, 899, 1216, 6359, 7047
- Befristete Bauzone (gelöscht): Parz. 6653
- Ortsbildschutzbereich (neu): Parz. 15, 235, 360, 763
- Ortsbildschutzbereich (gelöscht/geändert): Parz. 3974, 7017, 7047, 7048

- Bereich mit erhöhter Gestaltungsanforderung (neu): Parz. 112 - 118, 127, 131, 132, 277, 309, 313, 319 - 321, 1235, 1236, 3904, 3977
- Geschütztes Kulturobjekt (anstelle geschützter Baute): Parz. 6001

#### *Generelle Erschliessungspläne 1:1000 / 1:2000 / 1:10000 / 1:15000*

- Quartier-/Erschliessungsstrasse geplant (neu): Parz. 707, 711, 6195
- Quartier-/Erschliessungsstrasse geplant (gelöscht): Parz. 96, 97, 205, 662, 663, 6195
- Fuss- und Wanderweg bestehend (neu): Parz. 774, 775, 781, 823, 830, 837, 885, 1183, 3501, 4914, 6626, 6662, 7366, 7396, 7399, 7407
- Fuss- und Wanderweg geplant (neu): Parz. 3899
- Fuss- und Wanderweg bestehend (gelöscht): Parz. 245, 781, 790, 792, 821 - 823, 854, 3899, 4914, 6612, 6617, 6618, 6620, 6623, 6627, 6634, 6662
- Langlaufloipe bestehend (neu): Parz. 73 - 75, 152, 154, 6715
- Anschluss Abbaugelände Peilertobel bestehend (neu): Parz. 6782
- Parkplatz bestehend (neu): Parz. 322
- Parkplatz geplant (gelöscht): Parz. 205
- Wasserleitung bestehend (gelöscht): Parz. 6114, 6116, 6117
- Quellsfassung bestehend (neu): Parz. 3855
- Hydrant / Zapfstelle für Beschneigung bestehend (neu): Parz. 2866
- Hydrant / Zapfstelle für Beschneigung bestehend (gelöscht): Parz. 2988
- Hydrant / Zapfstelle für Beschneigung geplant (neu): Parz. 2867, 2869, 2951, 2982, 2983, 2986, 2988, 3558, 3796, 3851, 4968
- Pumpwerk für Beschneigung bestehend (geändert und geplant): Parz. 2983
- Beschneigungsleitung bestehend (neu): Parz. 2983, 2989
- Beschneigungsleitung bestehend (gelöscht): Parz. 2983, 2988, 2989, 3558, 3802
- Beschneigungsleitung geplant (neu): Parz. 2866, 2867, 2869, 2946, 2947, 2951, 2981 - 2986, 2988, 2989, 3558, 3796, 3851, 4968, 6392, 6442, 6443
- Beschneigungsleitung zu ersetzen geplant (neu): Parz. 2983, 2984, 3558
- Beschneigungsleitung zu ersetzen geplant (gelöscht): Parz. 2983, 2984, 3558, 3802
- Sammelkanal Schmutz-/Mischabwasser geplant (neu): Parz. 2866, 2867, 2869, 2981 2985, 6392, 6442, 6443
- Materialseilbahn bestehend (gelöscht): Parz. 6623 - 6626

*Der Gemeinderat*

### **Behinderungen auf der Alten Leiserstrasse**

Aufgrund von Instandstellungsarbeiten ist auf der Alten Leiserstrasse beim Strassenabschnitt Leis – Zorts vom **20. Juli bis 10. August 2026** mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen.

Wir bitten alle Betroffenen um Verständnis und danken für Ihre Geduld während der Bauarbeiten.

Bei Fragen hilft Ihnen das Revierforstamt gerne weiter.

*Forstamt Vals*

### **Feuerverbot und Feuerwerksverbot zum 1. August 2026**

Aufgrund der anhaltenden Trockenheit und der aktuellen Wetterlage hat der Kanton Graubünden ein absolutes Feuerverbot ausserhalb des Siedlungsgebietes erlassen.

Der Gemeinderat hat zudem beschlossen, in diesem Jahr innerhalb des Siedlungsgebietes das Abbrennen von Feuerwerk jeglicher Art zu verbieten. Diese Massnahme dient dem Schutz von Bevölkerung, Natur und Infrastruktur.

Die Benutzung von Grills innerhalb des Siedlungsgebietes bleibt weiterhin erlaubt.

Dabei ist jedoch grösste Vorsicht geboten. Offenes Feuer ist jederzeit zu überwachen und Funkenflug ist zu vermeiden.

Das Feuerwerksverbot gilt bis auf Weiteres. Eine Aufhebung wird nur bei ausreichend starken und anhaltenden Regenfällen geprüft. Vereinzelt Gewitter oder geringe Niederschlagsmengen reichen nicht aus, um die bestehende Brandgefahr wesentlich zu entschärfen.

Der Gemeinderat dankt der Bevölkerung für ihr Verständnis und die konsequente Einhaltung der angeordneten Massnahmen.

*Der Gemeinderat*

### Ausserordentlichen Genossenschaftsversammlung der Alp Rischuna

Einladung zur **ausserordentlichen Genossenschaftsversammlung** der Alp Rischuna am **Montag, 10. August 2026** um 20.00 Uhr im Schulhaus in Uors.

#### Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Verpachtung der Alp Rischuna/Grava
  - a. Vorstellung Pächter
  - b. Genehmigung Pachtvertrag
4. Varia

*Der Alpvorstand*

#### Zum UNO-Jahr der Weiden und Hirten

#### Alpwanderung auf Spuren von Trockensteinmauern – Begegnung mit Älpler:innen und deren Geschichten

**Termin:** 6. August 2026

#### Programm

Treffpunkt: 08.30 Uhr auf dem Dorfplatz

Route: Transport mit dem Valserbus nach Zervreila; Wanderung über Alp Ampervreila - Maarchegga – Alp Selva – Viehtrieb «Inder Peil – Hofli» - Kiosk Peil (kulinarische Überraschung)

#### Kulturführer:

**Markus Jörger**, Kurator Gandahus-Vereinigung

Dauer: Wanderzeit 4½ Stunden

Zielgruppe: alle Publikumsgruppen, Einheimische, Zweitheimische und Gäste; Erwachsene und Kinder, leichte Wanderung, aber mit Wanderschuh  
Teilnehmerzahl: minimal 10

#### Rückfahrt

**16.30 Uhr mit Valserbus ab Kiosk Peil**

#### Besonderes

**Unterwegs gibt es Geschichten über das «Älplerleben»:**

#### Alp Ampervreila

Leo Tönz lässt uns in sein «Älplertagebuch» gucken.

#### Alp Selva

Hedwig Capaul und Franziska Stoffel geben Interessantes aus ihrer «Älplerinnen-Biografie» preis.

#### Kiosk Peil

Lorenz Derungs' Gedanken über die Liebe zum saisonalen Leben als Hirt auf der Alp – auch im Pensionsalter.

#### Anmeldung bis 3. August 2026

sowie Auskunft über Durchführung:

**Visit Vals AG, Poststrasse 44A**

E-Mail: [visitvals@vals.ch](mailto:visitvals@vals.ch) / Tel. 081 920 70 70

# FÜR EINZIGARTIGE LESEMOMENTE.

**25%  
RABATT  
FÜR  
NEUABONNENTEN**

**«TERRA GRISCHUNA»-  
FOTOWETTBEWERB:  
Mitmachen und gewinnen!**  
[www.terragrischuna.ch/fotowettbewerb](http://www.terragrischuna.ch/fotowettbewerb)



## TERRA GRISCHUNA IM ABONNEMENT

Das Beste aus Natur, Kultur und Freizeit: Entdecken Sie die Vielfalt Graubündens – mit einem Abonnement der «Terra Grischuna».

Somedia Production AG, «Terra Grischuna», Postfach 491, CH-7007 Chur

**Telefon 0844 226 226 | [abo@somedia.ch](mailto:abo@somedia.ch) | [www.terragrischuna.ch/abo](http://www.terragrischuna.ch/abo)**

# Ihre Region – Ihre Lokalzeitung

Das «Fegl official» liefert jeden Freitag spannende und interessante Themen aus Ihrer Region.  
Unter [suedostschweiz.ch/feglofficial](http://suedostschweiz.ch/feglofficial) lesen Sie Ihre Lokalzeitung bereits am Vortag.

**fegl official**  
**amtsblatt**

Am Donnerstag  
bereits online!

Bild Philipp Baer



# Occurrenzas • Veranstaltungen

## District da cant Surselva

### District da cant Surselva

03.08. Camp da cant per affons a Trun  
 04.08. Camp da cant per affons a Trun  
 05.08. Camp da cant per affons a Trun  
 06.08. Camp da cant per affons a Trun  
 07.08. Camp da cant per affons a Trun  
*Cuors da perfecziunament cun Salome Cavegn*  
 24.10. 09.00 - 12.00 en claustra dallas soras  
 Dominicanas a Glion

### Chor mischedau Rueun-Siat

24.10. Concert  
 25.10. Concert

### Uniun ceciliania Surselva

07.11. 09.30 Radunonza da delegai 2025/26 a  
 Ruschein

### Chor mischedau Sumvitg/Cumpadials

*Concert communabel cul chor d'affons dalla vischanaunca da Sumvitg*  
 21.11. casa da scola Sumvitg, suenter concert uustria  
 22.11. casa da scola Sumvitg

### 2027

#### District da cant Surselva

*Di da cant communabel per in e scadina*  
 13.02. 09.00 - 16.00 ell'aula dalla casa da scola a  
 Glion

### Uniun cantunala da cant

*Radunonza da delegai a Sevgein*  
 20.03. 09.00 en halla plurivalenta a Sevgein

## District da musica Surselva

### 2027

#### Musica da Glion/Stadtmusik Ilanz

13.03. 20.00 Jahreskonzert

### Societad da Musica Falera

20.03. 20.00 Concert primavaun  
 21.03. 19.00 Concert primavaun

## Mintga di/Täglich

### Ilanz

• **Stiftung der Ilanzer Dominikanerinnen.** «Eintau-  
 chen in 2 x 5 Jahre voller Farben»: Sehenswerte Ausstel-  
 lung des Künstlerpaars Giordana und Gion Huonder  
 in den öffentlichen Räumen des Klosters Ilanz. Zu be-  
 sichtigen während unserer Öffnungszeiten täglich von  
 9.00 bis 17.00 Uhr. Herzliche Einladung!

### Obersaxen Mundaun

• **Schaugarten Obersaxen-Valata,** Ein vielfältiger  
 Bauerngarten lädt zum eintreten und geniessen ein.  
 Immer Montags, 9-11 Uhr bei trockenem Wetter in  
 Obersaxen Mundaun im Ortsteil Valata, unter der Ka-  
 pelle, Wegweiser ab Hauptstrasse beachten, PP Ca.50m  
 vor der ARA. Nicht rollstuhlgängig, Hunde bitte an  
 der Leine führen.

### Trun

• **Gallaria Gioni Defuns, Trun.** Aktuelle Bilderausstel-  
 lung, 079 430 68 69. Auch Gruppenführungen

### Vals

• **Dorfführung.** Dorfführung: Jeden Dienstag ab  
 10.30. Anmeldung beim Tourismusbüro Visit Vals.  
 Telefon 081 920 70 70. Anmeldung erforderlich.  
 • **Gandahus-Führung.** Mi. + Fr., 16 Uhr, Ausgezeichnete  
 Kenner/innen der Walser-Kultur führen Sie während  
 gut einer Stunde durch das Heimatmuseum Gandahus.  
 Anmeldung bis jeweils 11.30 Uhr. Tel. 081 920 70 70  
 • **Schul- und Gemeindebibliothek Vals.** Di, 16–  
 17.30 Uhr, Fr, 16–18 Uhr, Sa, 9.30–11 Uhr. Leihbü-  
 cher, DVDs, CDs für Jung und Alt.  
 • **Therme Vals.** Montag und Dienstag von 11–18 Uhr  
 und Mittwoch bis Sonntag von 11–20 Uhr geöffnet.  
 Informationen und Reservationen auf 7132.com.  
 • **Valser Wasserwelt.** Montag bis Donnerstag, 10–  
 11.30 Uhr und 14–16 Uhr. Mittwoch 10 Uhr: Füh-  
 rung Valser Mineralquellen, Besucherzentrum. Tel.  
 081 920 77 70.

### Waltensburg/Vuorz

• **Kirchenführung,** jeweils am Dienstag um 14 Uhr  
 auf Voranmeldung, Tel. 081 941 13 31, Center turistic  
 Breil oder beim Pfarramt, Tel. 081 941 19 55.

## Fanadur/Juli

### Sonda/Samstag, 25-7-2026

#### Laax

• Marcau dil vitg / Dorfmark in Laax. Von 10.00–  
 17.00 Uhr findet der diesjährige Laaxer Dorfmarkt mit  
 Festwirtschaft und Live-Musik in Laax Dorf statt.

### Venderdis/Freitag, 31-7-2026

#### Siat

• Die Jungmannschaft Siat lädt Sie herzlich zur 1. Au-  
 gust Feier am 31.07.2026 um 18:00 in Tuf. Freuen Sie  
 sich auf eine Festwirtschaft mit Grilladen und ein Rät-  
 sel mit kleinen Preisen, sowie ein Lampionumzug. Wir  
 freuen uns auf Euch !

## Uost/August

### Sonda/Samstag, 1-8-2026

#### Disentis/Mustér

• 11.30 Messa alpestra Alp Russein. Sonda, 1. d' uost  
 2026. Per quei di ei la via aviarta per tut il trafic. Cor-  
 dialmein envida ils pursenavels dal' alp Russein e Cav-  
 rein.  
 • 61. Mineralienbörse Disentis. Vielseitige Schau von  
 Schweizer Bergkristallen und Mineralien. Kaufmög-  
 lichkeit beim Strahler selbst. Sonderschau: Die schöns-  
 ten Stücke von Privatsammlungen. Auch unser Mine-  
 ralienmuseum Cristallina ist während dieser Zeit offen.  
 Mehr Infos unter: [www.uniun.cristallina.ch](http://www.uniun.cristallina.ch)

#### Ilanz

• 1. August-Brunch, 9–14 Uhr: Freuen Sie sich auf  
 unser reichhaltiges Buffet à discretion, viele Kloster-  
 köstlichkeiten aus unserer Bäckerei und von unserem  
 Gastroteam, leckere Grilladen, geselliges Beisammen-  
 sein und den einmaligen Blick über Ilanz! Wir danken  
 für Ihre Anmeldung.

#### Medel (Lucmagn)

• 9.00–13.00 Solver da purs a Mutschnengia sil bein  
 puril tier famiglia Bundi- Schmed. Annunzias prendein  
 bugen encounter sut 079 363 50 24 entochen ils 30 da  
 fenadur 2026.

#### Rueun

• 9.00–13.00 1-August-Brunch auf dem Biohof Gula.

Ein reichhaltiges Buffet mit vielen hofeigenen und regio-  
 nalen Produkten lädt Sie zu einem gemütlichen Brunch  
 ein. Wir danken für Ihre Anmeldung bis 27. Juli unter  
[info@biohofgula.ch](mailto:info@biohofgula.ch) oder bei Fam. Alpiger, 079 685 54  
 58.

### Dumengia/Sonntag, 2-8-2026

#### Disentis/Mustér

• 61. Mineralienbörse Disentis. Vielseitige Schau von  
 Schweizer Bergkristallen und Mineralien. Kaufmög-  
 lichkeit beim Strahler selbst. Sonderschau: Die schöns-  
 ten Stücke von Privatsammlungen. Auch unser Mine-  
 ralienmuseum Cristallina ist während dieser Zeit offen.  
 Mehr Infos unter: [www.uniun.cristallina.ch](http://www.uniun.cristallina.ch)  
 • 11.00 Fiasta per affons dil plaz dil Catrina resort cun  
 biaras atracziuns sco smincar, artist da ballons, parcours  
 da velo e bia auter.

### Venderdis/Freitag, 14-8-2026

#### Lumbrein

• 19.00 Zenns «con sordino» Ils zenns preparai dalla  
 baselgia da Sogn Martin a Lumbrein resunan da niev.  
 Da Peter Conradin Zumthor e Gabriel Schneider.  
 Concert da DOCH en baselgia, Martina Berther, e-  
 bass, Vera Kappeler e Peter Conradin Zumthor, Gongs

### Sonda/Samstag, 15-8-2026

#### Trun

• 14.15-15.15 Esther Spycher, Geschäftsleiterin von  
 Trun Cultura, führt Sie durch die Ausstellung von  
 SPESCHA & SPESCHA im SPAZI d'art Matias SPE-  
 SCHA in der ehem. Tuchfabrik in Trun. Die Führung  
 ist im Eintrittspreis inbegriffen.

### Sonda/Samstag, 22-8-2026

#### Trun

• 14.15-15.15 Esther Spycher, Geschäftsleiterin von  
 Trun Cultura, und Remo Derungs, Architekt, führen  
 Besucher durch die Ausstellung ZARLI CARIGIET -  
 DAVON E DAVOS LAS CULISSAS und erläutern  
 den Wiederaufbau der Casa Carigiet, Plaz Cadruvi 1,  
 Trun. Die Führung ist im Eintrittspreis inbegriffen.

## Settember/September

### Dumengia/Sonntag, 27-9-2026

#### Trun

• 14.00-17.00 Einladung zur Finissage der Ausstellung  
 ZARLI CARIGIET - DAVON E DAVOS LAS CU-  
 LISSAS in der Casa Carigiet, Plaz Cadruvi 1, Trun.

## October/Oktober

### Dumengia/Sonntag, 11-10-2026

#### Trun

• 14.15-15.15 Esther Spycher, Geschäftsleiterin von  
 Trun Cultura, und die Künstlerin Venice Spescha füh-  
 ren Sie durch die Ausstellung von SPESCHA & SPE-  
 SCHA im SPAZI d'art Matias SPESCHA in der ehem.  
 Tuchfabrik Trun.  
 Die Führung ist im Eintrittspreis inbegriffen.

## November/November

### Sonda/Samstag, 7-11-2026

#### Sevgein

• 19.00 Lotto a Sevgein. Uniun da catschadurs Péz Féss

# Pleivs • Pfarreimteilungen

## PLEIVS CATOLICAS KATH. PFARREIEN



### PLEIV CATOLICA-ROMANA BREIL/BRIGELS

**Uffeci parochial** 081 941 17 18

www.pleiv-breil.ch info@pleiv-breil.ch  
Plevon: Sur Sajan, plevon@pleiv-breil.ch, 079 131 45 07  
Secretariat: Petronella Meier-Spescha  
Mintgamai mardis e gievgia allas 8.30–17.00

#### Mardis, ils 28 da fenadur

19.00 Andias: S. rusari en caplutta s. Antoni

#### Sonda, igl 1. d'uost

*Fiasta naziunala*

21.00 En tuttas pleivs: Tuchiez festiv

#### Dumengia, ils 2 d'uost

*s. Sievi da Vercelli*

*18. dumengia ordinaria*

*Unfrenda pils basegns dalla pleiv*

09.00 Dardin: S. Messa.

Mf Benederg Carigiet-Bürkli

10.30 Breil: S. Messa en caplutta s. Sievi.

Ministrants: Laura, Paula

#### Absenza da nies plevon

Nies plevon sur Sajan ei naven dils 21-07 entochen ils 26-07-2026 ad exercezis. En cass urgents supplichein nus da contactar il secretariat, Tel. 081 941 17 18.

### CUMBEL/PEIDEN LUMBREIN/SURAUVA/VRIN

**Uffeci parochial** 081 931 11 63

www.pleivlumnezia.ch info@pleivlumnezia.ch  
Plevon: Sur Dirk Jasinski kath.pfarrlum@bluewin.ch  
Secretariat: Yvonne Bundi-Bass  
Tel. 081 931 11 17 / 078 619 32 09  
Mintgamai mardis allas 9.00–11.00

#### Venderdis, ils 31 da fenadur

17.00 Cumbel: S. Messa

#### Sonda, ils 1 d'uost

*Fiasta naziunala*

10.00 Vrin: Messa alpestra sin l'alp Ramosa

#### Dumengia, ils 2 d'uost

*18. dumengia el ciclus annual*

09.00 Lumbrein: Eucaristia dalla dumengia

Caudonn per Meinrad Gartmann

mfp Carmelia Collenberg; Gieri Capaul-Duff

Ministranta: Valentina

10.45 Cumbel: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Constantin Caduff-Tomaschett;

Hans Gieri Collenberg-Blumenthal

Ministrants: Tamara ed Alessio

#### Vacanzas dil plevon

Naven da mardis, ils 21-07 tochen e cun gievgia, ils 30-07-2026 ei sur Dirk Jasinski en vacanzas.

Duront quei temps san ins era visitar las messas da sur Peter.

– Dumengia, ils 26-07 allas 09.15 uras ha liug la s.messa a Vignogn ed allas 10.30 uras la s.messa a Vella/Pleif.

Duront il temps da vacanzas da sur Dirk stat il secretariat a vossa disposiziun, seigi quei per cass urgents ni da mortori, 078 619 32 09.

### DEGEN-MORISSEN- VELLA-VIGNOGN

**Uffeci parochial** 081 931 13 40

www.pleiv-lumnezia.ch info@pleiv-lumnezia.ch  
Plevon: sur Peter Aregger  
aregger.peter@bluewin.ch  
Secretariat: Anita Sgier, 079 800 45 57

#### Dumengia, ils 26 da fenadur

*17. dumengia ordinaria*

9.15 Vignogn: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Arthur Derungs e geniturs

Maria Ursula Casanova-Gartmann e fegls

Felix e Gallus

10.30 Vella/Pleif: Eucaristia dalla dumengia

Trentavel per Nicolaus Caduff-Camenisch

Mfp Anna Lechmann,

Irma Tanno-Schena

Gallus Derungs-Casanova

11.30 Vella/Pleif: Celebraziun dil Batten da Laurin,

fegl da Annaletta e Marc Vincenz, Vella

Nus gratulein alla famiglia e giavischin la

benedicziun da Diu.

#### Mardis, ils 28 da fenadur

16.00 Vella/Da Casa Val Lumnezia: S. Messa

#### Venderdis, ils 31 da fenadur

17.00 Morissen: S. Messa

Mfp Maria Barla Collenberg,

Maria Pedrolini-Della Bosca

#### Dumengia, ils 2 d'uost

*18. dumengia ordinaria*

*Fiasta da S. Onna, perdanonza a Morissen*

9.00 Degen: Eucaristia dalla dumengia

10.30 Morissen: Eucaristia dalla fiasta e processiun.

La fiasta vegn embellida d'ina gruppa da

musicants.

Mfp Johanna Collenberg-Blumenthal

Suenter messa ein tuts envidei ad in apert

### DISENTIS/MUSTÉR

**Uffeci parochial** 081 947 52 41

Plevon: Sur Mathew Kurian, 076 726 35 65  
Secretaria dalla pleiv: Jris Lombris, tel. 076 536 04 03  
Collaboratura pastoral: Rilana Cadruvi Scherrer, tel. 079 623 52 04  
e-mail: info@pleivdisentis.ch, www.pleivdisentis.ch

#### Venderdis, ils 24 da fenadur

19.00 En baselgia s. Placi: M.f.p. Placi e Franzisca

Berther-Jacomet e lur fegl Heinrich

#### Sonda, ils 25 da fenadur

19.00 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia;

m.f.p. Margreta e Josef Fidel Maissen-Deflorin

ed affons (davosa publicaziun)

#### Dumengia, ils 26 da fenadur

*17. dumengia ordinaria digl onn*

09.30 A s. Gions: Messa gronda\*;

m.f.p. Gion Battista e Laura Lechmann-Lutz

e fegl Marcel, per Maria e

Benederg Deflorin-Deflorin e

per Victoria Venzin (davosa publicaziun)

#### Mesjamna, ils 29 da fenadur

19.00 A Cuoz: Messa tenor intenziun

#### Venderdis, ils 31 da fenadur

19.00 En baselgia s. Placi:

M.f.p. Maria Josephina Columberg

#### Sonda, ils 1 d'uost

*Firau - fiasta naziunala*

11.30 Messa campestra ell'alp Russein cun sur Alexi Manetsch e Rilana Cadruvi.

Batten digl affon Yael Malea, feglia dad

Andrea e Remo Monn-Deflorin, Acletta.

Nus gratulein alla giuvna famiglia e

giavischin la benedicziun dil Segner alla

pintga Yael Malea

Suenter la messa haveis vus la pusseivladad da

gentar leu

21.00 Tuchiez dalla baselgia claustrala e dallas baselgias s. Gions, Segnas e Cavardiras pil di dalla fiasta naziunala

#### Dumengia, ils 2 d'uost

*18. dumengia ordinaria digl onn*

09.30 A s. Gions: Messa gronda\*;

m.f.p. Silvia Jerger-Castelberg,

per Ludovic ed Ursula Castelberg-Cantieni e

lur fegl Heinrich, per Giusepa Giger-Fry e

per Victor Durschei-Casanova e consorta

11.00 Sill'alp Pazzola: Messa campestra cun sur

Giusep Venzin

#### Niev cudisch da cant «Clom» e vegl cudisch

«Alleluja»

Dapi dumengia, ils 12 da fenadur cantein nus ord il niev cudisch da cant «Clom». Tgi che havess bugen in Alleluja a casa, sa sesurvur dils cudischs ch'ein mess ora davostier en baselgia

#### Revisiun dall'orgla en baselgia s. Gions

Vus saveis sustener la revisiun dall'orgla cun surpender ils cuosts per schubergiar ina ni pliras flautas (frs. 45.- per flauta): conto CH31 8080 8008 5716 1765 5

#### Nova secretaria dalla pleivs Sursassiala

Cun la fin fenadur terminescha Jris Lombris sia lavur sco secretaria dalla pleiv s. Gions. Suenter in engaschi da 33 onns va ella en la bein meritada pensiun.

Cun l'entschatta uost surpren Marina Giger-Lombris, sesenta a Curaglia, sia successiun e quei sco secretaria dalla treis pleivs Mustér, Medel e Tujetsch. Las novas datas da contact sco telefon e mail suondan proximamein.

#### Klosterkirche Disentis

081 929 69 00

#### Samstag, 25. Juli

13.30-17.30 Uhr

Anbetung in der Marienkirche

mit Gebetsimpulsen

#### Sonntag, 26. Juli

*17. Sonntag im Jahreskreis*

Vorabend

18.00 Vesper in der Marienkirche

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Sonntag

08.00 Laudes in der Klosterkirche

10.30 Konventamt in der Klosterkirche

12.00 Mittagshore in der Klosterkirche

17.45 Vesper in der Klosterkirche

18.30 Abendmesse in der Marienkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

**Werktags (ausser Donnerstag)**  
05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche  
07.30 Konventamt in der Klosterkirche  
11.45 Mittagshore in der Klosterkirche  
18.00 Vesper in der Klosterkirche  
20.00 Komplet in der Marienkirche  
**Donnerstag, 30. Juli**  
05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche  
11.45 Mittagshore in der Klosterkirche  
18.00 Vesper in der Klosterkirche  
19.30 Konventamt in der Marienkirche  
**Beichtgelegenheit:**  
Samstag: 13.30-14.30 Uhr in der Marienkirche  
Wer zu anderen Zeiten beichten möchte,  
wende sich an die Pforte  
**Anbetung:**  
Stille Anbetung vor dem Allerheiligsten  
jeweils am Freitag von 20.30-21.00 Uhr  
am Herz-Jesu-Freitag von 19.30-20.00 Uhr  
**Rosenkranz:**  
17.00 Sonntag und Mittwoch in der Marienkirche

FALERA

**Uffeci parochial** 081 921 41 12  
Plevon sur Patrik Brunschwiler  
Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12  
**Sonda, ils 25 da fenadur**  
19.00 S. Messa dalla dumengia  
Mfp Martina e Bistgaun Chistell-Cathomen  
**Dumengia, ils 26 da fenadur**  
17. *dumengia ordinaria -*  
*Unfrenda per «Schweizer Berghilfe»*  
11.00 a Nagens: S. Messa da laud  
La messa vegn embellida dalla band da laud.  
(Da maccort'aura ha la messa liug allas  
10.30 uras en baselgia a Laax.)  
**Mesjamna, ils 29 da fenadur**  
19.00 S. Messa  
**Sonda, igl 1. d'uoost**  
*Fiasta naziunala*  
21.00 Tuchiez festiv  
**Dumengia, ils 2 d'uoost**  
18. *dumengia ordinaria -*  
*Unfrenda per la claustra da Mustér*  
10.15 S. Messa (da bial'aura a s. Rumetg)  
Mfp Giacun Antoni Casanova-Tschuor

ILANZ

**Katholisches Pfarramt** 081 925 14 13  
Alfred Cavelti, Pfarrer  
Flurina Cavegn-Tomaschett, Seelsorgerin  
Marcus Flury, mitarbeitender Priester  
Stefan Bolli, Jugendseelsorger  
**Sonntag, 26. Juli**  
17. *Sonntag im Jahreskreis*  
09.30 Eucharistiefeier  
Stiftmessen:  
Bernard Vinzens-Sigron und David Vinzens;  
Alfons und Maria Sigron-Margreth;  
Hedi Brunold-Sigron;  
Klara Caminada-Locher  
11.30 Taufe Elias Caviezel  
**Donnerstag, 30. Juli**  
09.00 Eucharistiefeier  
**Sonntag, 2. August**  
18. *Sonntag im Jahreskreis*  
09.30 Eucharistiefeier mit Daniel Krieg

**Klosterkirche Ilanz** 081 926 95 00  
www.klosterilanz.ch info@klosterilanz.ch  
**Sonntag, 26. Juli**  
10.00 Eucharistiefeier  
17.30 Abendlob  
**Montag, Donnerstag**  
07.00 Morgenlob  
17.30 Abendlob  
**Dienstag**  
07.00 Morgenlob  
17.30 Abendlob und Eucharistiefeier  
**Freitag**  
07.00 Morgenlob und Eucharistiefeier  
17.30 Abendlob  
**Samstag, Mittwoch**  
07.00 Morgenlob  
17.30 Abendlob  
kurzfristige Änderungen vorbehalten  
Telefon 081 926 95 00  
www.kloster-ilanz.ch  
info@klosterilanz.ch

LAAX

**Uffeci parochial** 081 921 41 12  
Plevon sur Patrik Brunschwiler  
Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12  
**Sonda, ils 25 da fenadur**  
19.00 a Falera: S. Messa dalla dumengia  
**Dumengia, ils 26 da fenadur**  
17. *dumengia ordinaria -*  
*Unfrenda per «Schweizer Berghilfe»*  
11.00 a Nagens: S. Messa da laud  
Mfp Augustin Killias-Cantieni  
La messa vegn embellida dalla band da laud.  
(Da mal'aura ha la messa liug allas 10.30 uras  
en baselgia.)  
**Margis, ils 28 da fenadur**  
07.30 S. Messa en caplutta da s. Bistgaun  
**Gievgia, ils 30 da fenadur**  
09.15 S. Messa  
**Sonda, igl 1. d'uoost**  
*Fiasta naziunala*  
21.00 Tuchiez festiv  
**Dumengia, ils 2 d'uoost**  
18. *dumengia ordinaria -*  
*Unfrenda per la claustra da Mustér*  
09.00 S. Messa  
Mfp Angelo Cocuzza

LADIR

**Uffeci parochial** 081 925 13 64  
Plevon: Sur Thomas Arkuszewski  
Dumengia, Rusari allas 19.30  
**Sonda, ils 25 da fenadur**  
14.00 Nozza:  
Luca Vouardoux cun Julia Gabriella Scianna  
**Gievgia, ils 30 da fenadur**  
19.30 S. Messa  
Naven digl 1.08.2026 tochen ils 14.08.2026 ei sur  
Thomas absents.

MEDEL/LUCMAGN

**Uffeci parochial** 078 269 90 88  
www.medel.ch pleiv.medel@gmail.com  
Secretariat: Petronella Meier-Spescha  
Mintgamai allas 17.00-19.00  
**Dumengia, ils 26 da fenadur**  
17. *dumengia ordinaria digl onn*  
09.00 Sil pass Lucmagn: Survetsch divin dalla  
dumengia (pader dalla claustra)  
11.00 A Curaglia: Survetsch divin dalla dumengia  
(pader dalla claustra); messa caudonn per  
Gabriel Beeli e m.f.p. Benedict Capeder cun  
geniturs e fargliuns, per Lucia Augustina  
Giger cun geniturs e fargliuns, per Valentina e  
Felici Pally e geniturs e per Martin Flepp-Pally  
**Dumengia, ils 2 d'uoost**  
18. *dumengia ordinaria digl onn*  
09.30 A Curaglia: Survetsch divin dalla dumengia  
(sur Giusep Venzin). M.f.p. Vinzens Lutz,  
per Maria Rosa Lutz-Lutz, per Martina Lutz,  
per Maurus Venzin-Lutz e famiglia,  
per Cecilia Lutz-Lutz, per Augustin Pally,  
Mutschnengia, per Giulia Bundi e  
per Gion, Florentin, Catrina e Rosa Pally  
11.00 Sill'alp Pazzola: Survetsch divin campester  
(sur Giusep Venzin)

**Nova secretaria dallas pleivs sursassiala**  
Cun la fin zercladur ha dunna Petronella Meier-  
Spescha surdau il secretariat dalla pleiv Medel a Marina  
Giger-Lombris, sesenta a Curaglia. In grond Dieus  
paghi per tutta lavur prestada en favur da nossa pleiv.  
Cun l'entschatta uost surpren Marina Giger-Lombris il  
secretariat dallas treis pleivs Sursassiala: Mustér, Medel  
e Tujetsch. Las novas datas da contact sco telefon e mail  
suondan proximamein.

OBERSAXEN-MUNDAUN

**Katholisches Pfarramt** 081 933 11 16  
Pfarrer: Markus Domeisen  
Sekretariat: Monika Schmucki, Tel. 081 933 11 27  
17. Sonntag im Jahreskreis  
Opfer: Berghilfe  
**Freitag, 24. Juli**  
14.30 Rosenkranz  
15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im  
Steinhauser Zentrum  
**Samstag, 25. Juli**  
10.00 Hl. Messe in der Kapelle St. Jakob,  
Misanenga  
Stiftmesse in der Zeit für Philomena und  
Philipp Alig-Janka und Angehörige;  
Eduard und Agnes Alig-Walder und Familie;  
Thomas und Schwarz-Sax; Mathilda und Luzi  
von Sax-Conrad und Familie;  
Agatha Henny-Casanova; Martin und  
Margretha Henny-Valier,  
Franz Henny-Casanova; Clemens Simmen;  
**Sonntag, 26. Juli**  
09.30 Hl. Messe in Meierhof  
Gestiftete Messe für eine verstorbene Person;  
Lektorin: Ottilia Schwendimann  
11.00 Ökum. Berggottesdienst auf dem  
Piz Mundaun mit Pfr. Merkel und  
Pfr. Domeisen  
Bei Absage, (schlechte Witterung)  
Gottesdienst in der Kirche Flond

**Mittwoch, 29. Juli**

Hl. Marta, Maria und Lazarus

14.45 Hl. Messe in der Franziskuskapelle,

**Steinhauser Zentrum****Freitag, 31. Juli**

Hl. Ignatius von Loyala

14.30 Rosenkranz

15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im

**Steinhauser Zentrum**

Weitere Infos im Pfarrblatt oder auf unserer Homepage.  
www.kirchgemeinde-obersaxen-mundaun.ch

## RUEUN/RUSCHEIN/ SIAT E PIGNIU

**Uffeci parochial****081 925 13 64**

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski pleivs-rsp@bluewin.ch

**Venderdis, ils 24 da fenadur**

19.00 a Ruschein: S. Messa

**Dumengia, ils 26 da fenadur**9.00 a Ruschein: S. Messa, mfp Maria Helena  
Cadruvi-Caduff, mfp Gion Cadruvi-Walder

10.30 a Rueun-Gula caplutta s. Madleina: S. Messa

19.00 a Ruschein: Rusari

**Mesjamna, ils 29 da fenadur**

19.00 a Ruschein: Rusari

**Venderdis, ils 31 da fenadur**

19.00 a Ruschein: S. Messa

**Dumengia, ils 2 d'uost**

19.00 a Ruschein: Rusari

Naven digl 1.08.2026 tochen ils 14.2026 ei sur Thomas  
absents.

## SAGOGN

**Uffeci parochial****081 921 68 08**

Plevon: Sur Alfred Cavelti, Glion

Gidonter pastoral: Armin Cavelti

Plevon gidonter: Sur Marcus Flury

Assistent pastoral: Flurina Cavegn-Tomaschett

**Dumengia ils 25 da fenadur**17. *Dumengia ordinaria*10.00 Survetsch divin eucaristic  
mf Trudi Giger-Stolz; Ignaz Deflorin-Berther**Dumengia, ils 2 d'uost**18. *Dumengia ordinaria*10.45 Sagogn: Survetsch divin eucaristic cun sur  
Daniel Krieg

mf Giacun e Luisa Vincens-Cavelti;

Jodocus Cavelti; Florentina Caderas-Gartmann

## SCHLUEIN

**Uffeci parochial****081 925 14 13**

Alfred Cavelti, plevon

Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral

Marcus Flury, spiritual gidonter

**Dumengia, ils 26 da fenadur**17. *Dumengia ordinaria*09.30 Survetsch divin eucaristi a **Glion**10.00 Survetsch divin eucaristic a **Sagogn****Dumengia, ils 2 d'uost**18. *Dumengia ordinaria*

10.00 Survetsch divin eucaristic

## SEVGEIN

**Uffeci parochial****081 925 14 13**

Alfred Cavelti, plevon

Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral

Marcus Flury, spiritual gidonter

**Sonda, ils 25 da fenadur**17. *Dumengia ordinaria*19.00 Survetsch divin eucaristic a **s. Fossa**,  
silsuenter stiva da caffè en l'ustria Cauma**Dumengia, ils 2 d'uost**18. *Dumengia ordinaria*09.30 Survetsch divin eucaristic a **Glion**

## PLEIV SUMVITG

**Uffeci parochial****081 936 41 31**

Plevon: sur dr. Saji Vellavoor,

svellavoor@gmail.com, tel. 079 898 82 53

Secretaria dalla pleiv: Giuliana Gienal

tel. 081 943 13 27 ni 079 569 21 70

e-mail: pleiv.sumvitg@bluewin.ch www.pleivsumvitg.ch

**Sonda, ils 25 da fenadur**S. *Giachen, apiestel*16.30 a Cumpadials (casa sogn Giusep):  
Eucaristia dalla dumengia (sur Giusep Venzin).

19.00 a Rabiis: Eucaristia dalla dumengia.

Messa dil trentavel

per Mengia Maissen-Cathomen e

mfp. Valentin Berther-Decurtins

Ministrants: Maurin e Sergio

**Dumengia, ils 26 da fenadur**17. *dumengia ordinaria* /*Di mundial dils tats e tattas ed attempai*

09.30 a Surrein: Eucaristia dalla dumengia

**per l'entira pleiv.**

Mfp. Rosa Albrecht-Bundi

(davosa publicaziun)

Ministrants: Gion e Paula

**11.00 Bogn Tenigia: S. Messa en onur da**

«Nossadunna dalla neiv».

Suenter messa offerescha la pleiv in aperitiv.

(En cass da schliat'aura contactei la pagina

dalla pleiv)

**Mesjamna, ils 29 da fenadur**Ss. *Marta, Maria e Lazarus*

10.00 a Cumpadials: S. Messa

**Gievgia, ils 30 da fenadur**S. *Pieder Crisologns, uestg e doctur dalla Baselgia*10.00 a Surrein: S. Messa ed **adoraziun eucaristica****Venderdis, ils 31 da fendadur**S. *Ignazi da Loyola, sacerdot***16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep):****S. Messa (sur Saji)****Sonda, ils 1 d'uost***Fiasta naziunala* /S. *Alfons Maria da Liguori, uestg e doctur dalla Baselgia***09.30 a Rabiis: S. Messa per la fiasta naziunala ed****adoraziun eucaristica per l'entira pleiv**21.00 Tuchiez festiv ellas baselgias e capluttas da  
nossa pleiv**Dumengia, ils 2 d'uost**18. *dumengia ordinaria*

09.30 a Sumvitg: Eucaristia dalla dumengia

**per l'entira pleiv**

Mfp. Pauli e Luisa Bearth-Cajacob e

feglia Paula e

mfp. Isidor Duff ed Elisa Cadalbert-Duff

Ministrants: Flurin e Leandro

12.00 a Sogn Benedetg: Batten da Leon, affon da  
Ladina e Damian Schmed (avat Vigeli)  
Cordiala gratulaziun alla giuvna famiglia e la  
benedicziun da Diu al pign Leon

## TRUN

**Uffeci parochial****081 943 18 24****En cass urgents****079 478 66 71**

Sur dr. Tomasz Piotr Drwal: pfarrer@pleivtrun.ch

Secretariat: Gabriela Vincenz

**079 714 22 50**

E-Mail: sekretariat@pleivtrun.ch

**Sonda, ils 25 da fenadur**16.30 a Trun Casa s. Martin: Eucaristia dalla  
dumengia

19.00 a NdG Eucaristia dalla dumengia.

Pelegrinas e pelegrins da lunsch e da maneivel  
ein cordialmein envidai a quella s. Messa.**Dumengia, ils 26 da fenadur**17. *dumengia ordinaria*

09.00 a Schlans Eucaristia dalla dumengia

M.f. per Peter Anton Caduff

10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia

M.f. per Maria Cecilia Vincenz;

Barla Antonia Demont-Beeli

12.00 a Campliun Batten da Gianin Carli,  
fegl dad Annina e Flurin Arpagaus-  
Tomaschett. Cordiala gratulaziun e la  
benedicziun dil Tutpussent alla giuvna  
famiglia.

**Mardis, ils 28 da fenadur**

09.00 a Trun s. Messa

M.f. per Pieder Tomaschett

**Venderdis, ils 31 da fenadur**

17.00 a Trun s. Messa

**Sonda, igl 1. d'uost***Firau – fiasta naziunala*

21.00 Tuchiez dallas baselgias s. Martin, Trun – s.  
Gieri, Schlans – s. Giachen, Zignau per il di  
dalla fiasta naziunala.

**Dumengia, ils 2 d'uost**18. *dumengia ordinaria*

09.00 a Zignau Eucaristia dalla dumengia

M.f. per Margreta e Francisca Tomaschett

10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia

Trentavel per Alex Decurtins

M.f. per Louise Huber-Hüppin;

Cristgina Rensch-Stiefenhofer;

Magnus Manetsch-Berther e fegl Martin

## VALS

**Katholisches Pfarramt****081 935 11 07**

Pfarrer Joachim Cavicchini

**Sonntag, 26. Juli**

09.45 hl. Messe mit Jodelchörli

**Mittwoch 29. Juli**

15.00 hl. Messe in Maria Camp

**Donnerstag, 30. Juli**

09.00 hl. Messe in Valé

**Freitag, 31. Juli**

14.30 hl. Messe auf Leis

**Samstag, 1. August**

09.45 hl. Messe

**Sonntag, 2. August**

08.45 Beichtgelegenheit

09.45 hl. Messe

## PLEIVS REFORMADAS REFORMIERTE KIRCHGEMEINDEN



### CASTRISCH/ RIEIN/SEVGEIN

**Uffeci parochial reformau** 076 594 08 84

Plevon: Alistair Murray, Versam  
www.pleivs-foppa.ch

**Dumengia, ils 26 da fanadur**  
negins survetschs divins

**Sonntag, 26. Juli**

keine Gottesdienste

**Dumengia, ils 2 d'uost**

negins survetschs divins

**Sonntag, 2. August**

keine Gottesdienste

### ILANZ

**Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz**  
081 925 14 33 / 079 676 91 69

Pfarrer Hans Jakob Riedi hansjakob.riedi@gr-ref.ch  
Präsenzzeit, Ilanz:

Donnerstag, 9–12 Uhr / 14–17 Uhr / Freitag, 9–12 Uhr

Bürozeiten Sekretariat: Montag, 8–12 Uhr /

13.30–17.30 Uhr / Donnerstag, 8–12 Uhr

info@ilanz-reformiert.ch, www.ilanz-reformiert.ch

**Sonntag, 26. Juli**

Kein Gottesdienst in Ilanz

**Sonntag, 2. August**

Kirche St. Margarethen

10.00 Gottesdienst mit Pfarrerin Maria Wüthrich,  
Kirchencafé im Anschluss

**Mittwoch, 5. August**

La Pumera - Alters- und Pflegeheim Ilanz

15.00 Gottesdienst im Alters- und Pflegeheim Ilanz  
mit Pfarrer Hans Jakob Riedi. Zu den  
Gottesdiensten sind alle herzlich eingeladen,  
gemeinsam mit den Bewohnerinnen und  
Bewohnern zu feiern, zu beten und zu loben.

**Ferienabwesenheit Pfarrer**

Das Pfarramt ist von Freitag, 17.07. bis/mitt Sonntag,  
02.08.2026 nicht besetzt. Vom 18. bis 26. Juli  
kontaktieren Sie bitte Pfarrer Alistair Murray (076 594  
08 84) und vom 27. Juli bis 2. August Pfarrer Albrecht  
Merkel (081 925 34 26).

### LUVEN/FLOND/ PITASCH/DUVIN

**Uffeci parochial evangelic** 081 925 34 26

Pfr. Albrecht Merkel

www.pastoraziun.ch

**Sonntag, 26. Juli**

11.00 Ökum. Gottesdienst auf dem Péz Mundaun,  
es spielt die Alphorngruppe Ortenstein mit  
Alphorntrio Ruinaulta Pfr. Domeisen und  
Merkel bei Schlechtwetter Kirche Flond

**Dumengia, ils 26 da fenadur**

11.00 priedi da cuolm ecumen sil Péz Mundaun, ei  
suna la gruppa da tiba Ortenstein cun trio da  
tiba Ruinaulta, plvv.Domeisen e Merkel  
da macort'aura en baselgia Flond

Info über Durchführungsort auf  
www.oberhsaxen-mundaun.ch

info nua ch'ei ha liug sin  
www.oberhsaxen-mundaun.ch

### SAGOON/ LAAX/FALERA

**Uffeci parochial reformau Sagogn/Laax/Falera**  
081 921 68 55

E-Mail: beeliamanda@gmail.com

(presidenta dalla pleiv)

www.ref-sagogn-laax-falera.ch

**Dumengia, ils 26 da fenadur**

negin priedi.

**Sonntag, 26. Juli**

kein Gottesdienst.

**Dumengia, ils 2 d'uost**

9.30 Sagogn, survetsch divin cun  
ser Benedetg Miachael.  
Musica: Rica-Maria Cathomen.

**Sonntag, 2. August**

9.30 Gottesdienst mit Pfarrer Benedetg Michael.

### SCHNAUS

**Uffeci parochial reformau Schnaus**  
www.pleiv-evangelica-schnaus.ch

Il fenadur ed igl uost han negins survetschs divins liug  
a Schnaus.

Im Juli und August finden in Schnaus keine  
Gottesdienste statt.

**Vacanza da plevon**

Per cass urgents fagei aschi bien e contactei la  
suprastonza, informaziuns leutier anfleis Vus el Fegl  
Ufficial ni silla pagina d'internet (www.pleiv-  
evangelica-schnaus.ch)

**Pfarrvakanz**

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den  
Vorstand, Infos dazu finden Sie im Amtsblatt oder  
Homepage (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch).

### TRIN

**Uffeci parochial evang.** Tel. 081 635 13 77

pfarramt@trin-reformiert.ch  
www.trin-reformiert.ch

**Dumengia, ils 26 da fenadur 2026**

negin priedi a Trin

**Remplazzament emna d'uffezi**

Il replazzament dalla emna d'uffezi surpren naven dils  
13 da fenadur entochen ils 8 d'uost 2026 plevon  
Daniel Hanselmann, Sagogn. Handy 079 417 51 19.

### VUORZ/WALTENSBURG

**Uffeci parochial reformau Vuorz/Waltensburg**  
www.pleivs-foppa.ch lidia.gabrieelseeli@gmail.com  
Co-presidi / Co-Präsidentin: Lidia Gabriel Seeli  
Via Priel 3, 7158 Waltensburg  
081 941 18 69 / 077 445 46 25

**Dumengia, ils 26 da fenadur**

10.00 Priedi romontsch, plevon Luzi Battaglia -  
Gottesdienst romanisch, Pfarrer Luzi Battaglia

**Dumengia, ils 3 d'uost**

Negin priedi a Vuorz -  
In Waltensburg kein Gottesdienst

### FREIE EVANG. GEMEINDE

Spitalstrasse 7



### ILANZ

**Freie evangelische Gemeinde** www.feg-ilanz.ch  
Pfarrer David Rivera Tel. 077 232 34 58

**Sonntag, 26. Juli**

09.45 Gottesdienst. Predigt: David Rivera

**Donnerstag, 30. Juli**

14.00 Gemeinschaftsnachmittag

## Fegl ufficial / Amtsblatt

### Annahmeschluss

Vereine / Kirchgemeinde / Veranstaltungskalender: bis Dienstag, 14.00 Uhr

Amtliche Mitteilungen: bis Mittwoch, 10.00 Uhr

Tel. 081 255 52 53

 RONDO

NEWS



# AKTUELLE NACHRICHTEN AUS DER SÜDOSTSCHWEIZ

Schnell, zuverlässig und auf den Punkt

Montag bis  
Freitag  
ab 18:00 Uhr

auf  
TV Südostschweiz

Comedia Press AG, Livia Mauerhofer



südostschweiz